

# CONTENTS 目錄

Corporate Information	公司資料	02
Chairman's Statement	主席報告書	06
Management Discussion and Analysis	管理層討論及分析	11
Directors' Profiles	董事履歷	18
Corporate Governance Report	企業管治報告	21
Corporate Social Responsibility	企業社會責任	38
Report of Directors	董事會報告	39
Independent Auditors' Report	獨立核數師報告	54
Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	綜合損益及 其他全面收入報表	56
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況報表	58
Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表	60
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量表	61
Statement of Financial Position	財務狀況報表	63
Notes to Financial Statements	財務報表附註	64
Summary of Investment Property	投資物業概要	169
Five-Year Financial Summary	五年財務概要	170
Glossary	詞彙	171

## CORPORATE INFORMATION

## 公司資料

## NON-EXECUTIVE DIRECTOR AND CHAIRMAN OF THE BOARD

Mr. Pan Sutona

## **EXECUTIVE DIRECTORS**

Mr. Wong Hau Yan, Helvin Mr. Lee Chi Chung, Harvey Professor Huang Xiaojian Mr. Zhou Dengchao Ms. Hou Qin

## INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Ms. Hui Wai Man, Shirley Mr. Tang Yiu Wing Ms. Gao Min

### **AUDIT COMMITTEE**

Ms. Hui Wai Man, Shirley (Chairman of Audit Committee) Mr. Tang Yiu Wing Ms. Gao Min

#### REMUNERATION COMMITTEE

Mr. Tang Yiu Wing (Chairman of Remuneration Committee) Ms. Hui Wai Man, Shirley

Ms. Gao Min

## NOMINATION COMMITTEE

Mr. Pan Sutong (Chairman of Nomination Committee) Ms. Hui Wai Man, Shirley

Ms. Gao Min

## **CORPORATE GOVERNANCE COMMITTEE**

Mr. Pan Sutong (Chairman of Corporate Governance Committee)

Mr. Wong Hau Yan, Helvin

Mr. Zhou Dengchao

#### **COMPANY SECRETARY**

Ms. Lun Hau Mun

## 非執行董事兼董事會主席

潘蘇涌先生

## 執行董事

黃孝恩先生 李自忠先生 黃孝建教授 周登超先生 侯琴女士

## 獨立非執行董事

許惠敏女士 鄧耀榮先生 高敏女士

## 審核委員會

許惠敏女士(審核委員會主席) 鄧耀榮先生 高敏女士

## 薪酬委員會

鄧耀榮先生(薪酬委員會主席) 許惠敏女十 高敏女士

## 提名委員會

潘蘇誦先生(提名委員會主席) 許惠敏女十 高敏女士

## 企業管治委員會

潘蘇誦先生(企業管治委員會主席) 黄孝恩先生 周登超先生

## 公司秘書

倫巧潣女士

## CORPORATE INFORMATION 公司資料

## PRINCIPAL BANKERS

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Bank of China (Hong Kong) Limited Bank of Communications Co., Ltd Hong Kong Branch

## **AUDITORS**

Ernst & Young

## SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICES

#### Principal:

MUFG Fund Services (Bermuda) Limited The Belvedere Building 69 Pitts Bay Road Pembroke HM08 Bermuda

#### Hong Kong Branch:

Tricor Secretaries Limited Level 22. Hopewell Centre 183 Queen's Road East Hong Kong

## REGISTERED OFFICE

Canon's Court 22 Victoria Street Hamilton HM12 Bermuda

## HONG KONG PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

23/F, Two International Finance Centre 8 Finance Street, Central Hong Kong

## STOCK CODE

530

## **WEBSITE**

www.goldinfinancial.com

## 主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司 中國銀行(香港)有限公司 交通銀行股份有限公司香港分行

## 核數師

安永會計師事務所

## 股份過戶登記處

#### 總處:

MUFG Fund Services (Bermuda) Limited The Belvedere Building 69 Pitts Bay Road Pembroke HM08 Bermuda

#### 香港分處:

卓佳秘書商務有限公司 香港 皇后大道東183號 合和中心22樓

## 註冊辦事處

Canon's Court 22 Victoria Street Hamilton HM12 Bermuda

## 香港主要營業地點

香港 中環金融街8號 國際金融中心二期23樓

## 股份代號

530

## 網址

www.goldinfinancial.com





## CHAIRMAN'S STATEMENT

## 主席報告書

When we look at business opportunities, we go beyond what others do.

If I decide to make something, I'm going to make it better.

If I decide to do something, I'm going to do it best.

要做就要做到最好; 我們不單把握高機,每次更力或完美, 超越一般想法,突破常規界限。

> Pan Sutong 潘蘇通 Chairman 主席

#### Dear Shareholders,

On behalf of my fellow members of the board of directors (the "Board") of Goldin Financial Holdings Limited (the "Company" or "Goldin Financial"), I am pleased to present the annual report of the Company for the year ended 30 June 2014 ("FY2014").

Following our robust performance in the previous financial year ("FY2013"), FY2014 saw solid and steady growth across our core business segments factoring, wine and real estate. This consolidated the Group on a stronger base and saw us striding forward towards continued expansion and development.

#### 各位股東:

本人謹此代表高銀金融(集團)有限公司(「本公司」 或「高銀金融」)董事會(「董事會」)同仁欣然提呈 本公司截至二零一四年六月三十日止年度(「二零 一四財政年度」)之年度報告。

過往財政年度(「二零一三財政年度」)的表現理 想,核心業務分部一保理、酒品及房地產於二零 一四財政年度穩健增長,令本集團立於更壯實的 基礎上整合,昂首邁向持續擴建及發展。

## CHAIRMAN'S STATEMENT

## 主席報告書

## **FACTORING**

2014 marked the fifth successful year for our factoring arm, Goldin Factoring (China) Development Limited ("Goldin Factoring"), which again reported strong performance.

In 2009, we became one of the earliest entrants in China's factoring market. Because of their limited ability to access to funding from banks, small and medium-sized enterprises ("SMEs") continue to view factoring as an excellent alternative means of fuelling their growth. As of the end of 2013, China had approved the establishment of around 200 commercial factoring companies with a total registered capital of approximately RMB24 billion. Leveraging our well-established and firm position in the PRC's factoring market, we are confident that this business will continue to benefit from the growing demand for services in this area and so looks set to reap further business development potential.

#### WINE

The PRC's enviably steady economic growth has been accompanied by a rise in the number of affluent consumers who covet high-end luxuries such as wine. As a result, the last few years have seen our wine business make steady strides forward. To this end, we have expanded our winery and grape plantation investments in two of the world's premier winery bases at Napa and Bordeaux. Autumn 2014 will see the beginning of a new harvest and our SLOAN ESTATE and the three Bordeaux vineyards we acquired in FY2013 will start sharing the fruits of what seems likely to be another phenomenal growing season.

In order to further consolidate and expand our wine operations, we are now sourcing reputable distributors for our self-produced Napa and Bordeaux brands. We shall also evaluate any potential new distribution channels in both the PRC and Hong Kong. Our ultimate aim is to strengthen our product mix and seize increased business opportunities to improve our share of the market.

## **REAL ESTATE**

The construction of our 27-storey and three-basement level "Goldin Financial Global Centre" complex has been progressing well. Upon completion, its total gross floor area of 79,200 sq. m. will become a landmark commercial building in the emerging prime location of Kowloon East. Targeted at international commercial tenants seeking A-grade office space, the complex is scheduled to be completed by late-2015 or early-2016.

Kowloon East's steady rise has been empowered by the HKSAR Government's "Energizing Kowloon East" initiative since 2011. The ultimate aim is to develop the east Kowloon region into a central business district 2 ("CBD2"). The coming years will see the area achieve this goal through both industrial revitalization and infrastructure development projects. As a

## 保理

二零一四年標誌著保理部一高銀保理(中國)發展 有限公司(「高銀保理」)的第五個成功非凡的年 頭,再次錄得強勁表現。

於二零零九年,我們成為中國之保理市場最早從 業者之一。由於中小型企業(「中小企一)取得銀行 資金的能力有限,彼等仍然視保理為促進增長的 最佳替代方法。於二零一三年底,中國批准成立 約200家商業保理企業,總註冊資本約達人民幣 240億元。憑藉我們於中國之保理市場中完善穩固 地位,我們深信,此業務將繼續受惠於對保理服 務益見殷切的需求,並朝著得更進一步的業務潛 力向前發展。

## 酒品

中國經濟穩健增長,教人羨慕,鍾愛酒品等高端 奢侈品的富裕消費者人數隨之增加,我們的酒品 業務過往數年間亦穩步邁前。為此,我們已於世 界兩大佳釀酒品基地納帕及波爾多擁有釀酒及葡 萄園投資。二零一四年秋季將為新收成之始,而 SLOAN ESTATE及三個於二零一三財政年度收購 的波爾多葡萄園亦將開始共享另一豐收季節的成

為進一步綜合及拓展酒品業務,我們正為自家生 產的納帕及波爾多品牌物色信譽良好的分銷商, 亦會善用中國及香港的任何新分銷渠道。我們的 最終目標為加強產品組合,抓緊日益增多的商 機,提高市場份額。

## 房地產

我們的「高銀金融國際中心」綜合大樓樓高27層及 設有三個地庫層,總建築面積為79,200平方米, 施工進度良好,竣工後將為九龍東新興黃金地段 之地標式商業大廈。綜合大樓預期於二零一五年 底或二零一六年初落成,將定位甲級寫字樓的國 際商業租戶為主流客戶。

白二零一一年起,香港特區政府的[起動九龍東] 政策推動九龍東穩步發展,其最終目標為將九龍 東地區打造為新商業中心(「新商業中心」),而該 地區將於未來年度透過工業活化及基建發展項目 達致此目標。因此,跨國公司及企業集團等來自

## **CHAIRMAN'S STATEMENT**

## 主席報告書

result, tenants from various sectors including multi-national corporations and conglomerate are finding CBD2 to be an increasingly attractive strategic business base. One benchmark was achieved in June 2014 when a leading financial institution chose Kowloon East as its strategic business base which marked the largest ever en-bloc office transaction in Hong Kong.

Another landmark for the Hong Kong office market is likely to come with the upcoming launch of the Shanghai-Hong Kong Stock Connect pilot programme (the so-called "Through Train Scheme"). Due to take place in the fourth guarter of 2014, this cross boarder initiative will help to establish mutual stock market access between Mainland China and Hong Kong. As such, it is sure to increase activities in the banking and finance sector and accelerate the flow of capital between Mainland China and Hong Kong. The resultant enhancement of Hong Kong's image as a major global financial hub should serve to further increase the demand for grade A office space amongst financial institutions for whom Kowloon East remains an attractive CDB2 option.

As we move forward, the outlook for our real estate business remains both positive and profitable. To this end, we remain optimistic about the long-term success of our "Goldin Financial Global Centre" and the premium Grade-A office buildings in Kowloon East, and will continue to seek suitable investment opportunities in this area.

#### THE WAY FORWARDS

The global economy is currently both rigid and volatile. International strife aside, the Group's main theatre of operations in the PRC, including Hong Kong and China, continues to post Gross Domestic Product growth of around 7%. As a result, both Goldin Financial and its subsidiaries and stakeholders can continue to look forward to comparatively healthy long-term prospects.

We are very fortunate to have a knowledgeable and experienced team of Board members backed by resourceful staff and excellent support networks. Offering the twin strengths of being both diversified and agile, we remain perfectly placed to seize opportunities that less responsive rivals are often slow and inflexible to grasp. As we move into FY2015 and beyond, we will continue to strive to maximize returns for stakeholders by taking advantage of those opportunities we have meticulously evaluated from every angle.

I remain both proud and privileged to extend my warm appreciation to my fellow Board members and Goldin Financial colleagues for their unwavering commitment to the Group's success.

## Pan Sutong

Chairman

Hong Kong, 24 September 2014

不同界別的租戶皆以新商業中心為越來越具吸引 力的戰略業務基地。於二零一四年六月,一家顯 赫金融機構已選定九龍東為其戰略業務基地,標 誌著香港歷來最大宗全幢辦公室交易。

滬港股票市場交易互聯互通機制試點計劃(俗稱 「直通車計劃」)即將推出,有望為香港辦公室市 場帶來另一里程碑。此跨境措施將於二零一四年 第四季出台,有助建立中國內地與香港之間的互 通股票市場渠道。因此,銀行及金融業的活動勢 必更為頻繁,亦加快中國內地與香港之間的資金 流動。隨著香港作為主要環球金融樞紐的形象提 升,金融機構對甲級辦公室空間的需求將進一步 增加,九龍東仍被視為具吸引力的新商業中心之 撰。

我們闊步往前,房地產業務的前景依然正面有 利。就此,我們對「高銀金融國際中心」及九龍東 優質甲級辦公室大樓的長遠成功保持樂觀,並將 繼續於此地區物色合適的投資機會。

## 未來路向

全球經濟目前嚴峻波動。撇開國際衝突,中國(包 括香港及中國)為本集團的主要業務基地,中國繼 續錄得國內生產總值增長約7%。故此,高銀金融 及其附屬公司以及持份者可繼續前觀,期待相對 穩建的長遠未來前景。

我們幸而擁有知識及經驗豐富的董事會成員,並 由具備不同技能的員工及卓越網絡所支援。我們 發揮多元靈活力量,一如以往地準備就緒,捕捉 反應較遜的對手一般因過慢及欠缺彈性而未能把 握的機遇。步向二零一五財政年度及未來,我們 將充分利用從各個角度仔細評估的機會,繼續致 力為股東帶來最大回報。

本人深感自豪和光榮,謹藉此機會就董事會同仁 及高銀金融同事對本集團之成功所付出的堅定不 懈努力致以謝忱。

## 主席

潘蘇通

香港,二零一四年九月二十四日



管理層討論及分析



## 管理層討論及分析

## **RESULTS**

The year ended 30 June 2014 ("FY2014") was one of consolidation and stable growth. During the year under review, the Group recorded revenue of approximately HK\$401.5 million, representing a 60.3% rise over the revenue of approximately HK\$250.5 million for the year ended 30 June 2013 ("FY2013"). The increase over the previous year was mainly due to increased revenue generated by our factoring and wine trading operations. Profit attributable to owners of the Company was approximately HK\$733.8 million, which represented a 20.9% decrease when benchmarked against the figure of approximately HK\$928.1 million for FY2013. The decreased figure for FY2014 was mainly because a smaller amount of land appreciation was recorded for our investment project in Kowloon Bay (the "Development Project") compared with last year, which reduced our share in its fair value increase this year.

#### **BUSINESS REVIEW**

The year under review saw Goldin Financial continue to achieve steady progress in the factoring and wine businesses. The construction of the Goldin Financial Global Centre complex also progressing well and remains on schedule for completion by late-2015 or early-2016.

## 業績

截至二零一四年六月三十日止年度(「二零一四財政年度」)為整合及穩定增長的一年。於回顧年度,本集團錄得營業額約401,500,000港元,較截至二零一三年六月三十日止年度(「二零一三財政年度」)的營業額約250,500,000港元上升60.3%。與往年相比的增幅乃主要由於保理及酒品貿易業務所產生的營業額增加所致。本公司擁有人應佔溢利約為733,800,000港元,與二零一三財政年度的數字約928,100,000港元相比下跌20.9%。二零一四財政年度的數字下跌,主要乃由於本年度就九龍灣投資項目(「發展項目」)錄得的土地增值金額較小,減低我們本年度應佔的公平值增幅。

## 業務回顧

於回顧年度,高銀金融的保理及酒品業務繼續穩 步向前。高銀金融國際中心綜合大樓的工程進度 良好,可如期於二零一五年底或二零一六年初落 成。



## 管理層討論及分析

## **Factoring**

Factoring has steadily extended to all of the world's major trading economies, with China ranked the top market of all in 2013. Based on Factors Chain International's 2014 Annual Review, the PRC's totalled factoring volume in terms of domestic and international factoring during 2013 accounted for 17% of the total global volume. What's more, between 2010 and 2013, the country recorded an increase of more than two-fold in its total factoring volume. Benefiting from this economic backdrop, our factoring business continued to grow steadily and report satisfactory progress throughout the year.

During FY2014, our factoring business recorded revenue of approximately HK\$150.4 million (FY2013: HK\$108.9 million), which represented a rise of 38.1% over the previous year. Profit from this segment was approximately HK\$107.9 million, which was a rise of 50.7% over the figure of HK\$71.6 million for FY2013.

In FY2013, the Group injected an additional capital of US\$200 million into its China factoring arm, Goldin Factoring (China) Development Limited ("Goldin Factoring"), and so further opened up its domestic factoring business. Such additional capital was fully applied to Goldin Factoring's domestic contracts during FY2013 and FY2014. Domestic factoring has become an important source of revenue for the Group in FY2014 and we expect our prudent risk management and client selection strategies will pave the way for good returns throughout the coming year.

#### 保理

保理平穩發展至世界所有主要貿易經濟體系,於 二零一三年,中國位居眾市場之首。根據國際保 理商聯合會的二零一四年年度回顧,按二零一三 年的國內及國際保理計算,中國的總保理量佔全 球總量的17%。此外,自二零一零年至二零一三 年間,中國的總保理量錄得超過兩倍的增長。受 惠於此經濟環境,我們的保理業務繼續穩步增 長,全年進展令人滿意。

於二零一四財政年度,我們的保理業務錄得營業額約150,400,000港元(二零一三財政年度:108,900,000港元),較往年上升38.1%。此分部的溢利約為107,900,000港元,較二零一三財政年度的數字71,600,000港元上升50.7%。

於二零一三財政年度,本集團已額外注資200,000,000美元至其中國保理部一高銀保理(中國)發展有限公司(「高銀保理」),並進一步開拓其國內保理業務。有關額外新增資本金於二零一三財政年度及二零一四財政年度中悉數應用於高銀保理的國內合約。國內保理成為本集團於二零一四財政年度的重要營業額來源,預期我們的審慎風險管理及客戶挑選策略將為未來年度之豐盛回報奠定基礎。



## 管理層討論及分析



#### Wine

Recent years have seen the Greater China area, including Hong Kong, establish itself as the world's largest consumer of red wine with an annual consumption of around 155 million 9-litre cases or 1.87 billion bottles for 2013\*. Such phenomenal figures ensure the strong positioning of our wine operations in markets across both the PRC and Asia.

FY2014 was another year of positive contributions by our wine business which recorded revenue of approximately HK\$251.2 million (FY2013: HK\$141.6 million), represented an increase of 77.4% over the previous year. Segment profit from our wine business was approximately HK\$122.8 million (FY2013: HK\$64.7 million), which represented an increase of 89.8% over FY2013. Rich with promising potential, the vast consumer markets in China and Hong Kong accounted for a rise in the Group's wine sales during FY2014 as well as a higher profit margin generated by the trading of our self-produced premium wines.

#### 酒品

近年,包括香港在內的大中華地區將自身打造為 世界最大紅酒消費地區,二零一三年全年消費量 達約1.55億箱(每箱9公升)或18.7億瓶,。此驚人數 字確定我們的酒品業務於中國及亞洲市場的強健 定位。

二零一四財政年度為酒品業務作出下面貢獻的另 一年度,其錄得營業額約為251,200,000港元(二 零一三財政年度:141,600,000港元),較去年增 加77.4%。酒品業務的分部溢利約為122,800,000 港元(二零一三財政年度:64,700,000港元),較 二零一三財政年度增加89.8%。中國及香港的龐 大消費市場富無限的潛力,此乃本集團二零一四 財政年度酒品銷售增長及自家生產優質酒品貿易 所產生的溢利率較高的原因。



## 管理層討論及分析

In FY2013, the Group made the first Bordeaux acquisition when we purchased 95% equity interest in SCEA Fermiere Des Domaines Rolland ("SCEA"), a French corporation formerly owned by the internationally renowned oenologist Mr. Michel Rolland. SCEA owns and operates three leading French vineyards - Château Le Bon Pasteur, Château Rolland-Maillet and Château Bertineau Saint-Vincent. In FY2014, we acquired the remaining equity interest in SCEA and now wholly own all the three châteaux. FY2014 we continue to further consolidate and expand our wine trading business. To this end, we have recently focused on extending our portfolio of premium wines by adding a wider variety of top brands at low cost via our large-scale purchase policy. The end result will be to offer the Group and its shareholders a higher profit potential on sales in the future. Meticulous authentication of wines bought directly from top French châteaux and negociants, and strong source management continue to be the effective ways we protect ourselves and our customers against wine counterfeits. We have also re-launched the en primeur (ie. wine futures) campaign for Château Le Bon Pasteur 2013 vintage in the unique Place de Bordeaux.

POMEROL POMEROL

Source: Market survey commissioned by Vinexpo in January 2014



於二零一三財政年度,本集團進行首次波爾多 收購事項,購入SCEA Fermiere Des Domaines Rolland(「SCEA」)的95%股本權益。SCEA為一 間法國公司,之前乃由國際享負盛譽的釀酒專 家Michel Rolland先生擁有,其擁有及經營三個 著名的法國葡萄園-Château Le Bon Pasteur、 Château Rolland-Maillet及Château Bertineau Saint-Vincent。於二零一四財政年度,我們收購 SCEA餘下的股本權益,現時全資擁有三個酒莊。 我們於二零一四財政年度繼續進一步整合及拓展 酒品貿易業務。就此,我們近日透過大規模採購 政策,以低成本加入更多頂級品牌,專注擴大優 質酒品組合,最終將於日後為本集團及其股東帶 來更高銷售溢利潛力。直接自頂級法國酒莊及酒 商購入純正的酒品認證,以及優質來源管理將一 如以往成為保障我們及客戶免於購入仿冒酒品的 有效方法。我們亦於獨特的Place de Bordeaux重 新推出Château Le Bon Pasteur的二零一三年年份 en primeur(即酒花)活動。

\* 資料來源:Vinexpo於二零一四年一月進行之市場 調查

## 管理層討論及分析

#### **Real Estate**

Real estate business remains a major cornerstone of the Group's sustained prosperity. To this end, the emerging Kowloon East commercial hub's growing attractiveness as Hong Kong's new central business district 2 ("CBD2") ensured our new Goldin Financial Global Centre complex remains on track for success.

Foundation work for the new property was completed in November 2013 and construction has been underway ever since. With 27 floors and three basement levels of premium grade office space, the Development Project will offer a total of 79,200 sq. m. in gross floor area. Targeted at international commercial tenants seeking A-grade office premises, the new complex is scheduled for completion by late-2015 or early-2016.

The Goldin Financial Global Centre is sure to benefit from the HKSAR Government's "Energizing Kowloon East" initiative and the synergies arising from the resultant ambitious development plans for the former Kai Tak Airport area. Specific examples include major enhancements of Kowloon East's transportation system and infrastructure. There has been significant appreciation of land values across the entire area and its immediate surroundings in the last three years. Leading Singaporean Sovereign Fund Temasek's January 2014 bid of HK\$3.8 billion for a 55,026 sq ft. parcel of land underlined the property industry's confidence in the new Kowloon East CBD2. Six months later, Citigroup's HK\$5.4 billion purchase of the East Tower of One Bay East was a remarkable 20% rise in the average price per sq. ft. over the West Tower's 2013 transaction price. This acquisition represented an all-time high for an en-bloc office building in Hong Kong. The improving market sentiment towards Kowloon East CBD2 ultimately looks promising and vibrant for our Development Project.

In FY2014, the Group recorded a fair value increase of approximately HK982.0 million (FY2013: HK\$1,470.4 million) in respect of the Goldin Financial Global Centre.

## 房地產

房地產業務仍然為本集團持續繁榮的主要基石。 就此,新興九龍東商業樞紐作為香港新商業中心 (「新商業中心」)的吸引力日益增加,確保高銀金 融國際中心綜合大樓的成功之路不變。

新物業的地基工程已於二零一三年十一月完成, 主建築工程現已一直進行中。發展項目將包括樓 高27層及設有三個地庫層的優質辦公大樓,總 樓面面積達79,200平方米。綜合大樓預期於二零 一五年底或二零一六年初落成,其將定位於以物 色甲級寫字樓的國際商業租戶為主流客戶。

高銀金融國際中心勢必受惠於香港特區政府的「起 動九龍東」政策及前啟德機場地區遠大發展計劃帶 來的協同效益。具體例子包括大力提升九龍東的 主要交通系統及基建。過去三年,整個地區及其 周邊區域的地價顯著上升。新加坡著名主權基金 淡馬錫於二零一四年一月以3,800,000,000港元競 投一幅55,026平方呎的土地,為九龍東新商業中 心的地產業注下強心針。六個月後,花旗集團以 5,400,000,000港元購入One Bay East東座,平均 每平方呎價格較二零一三年的西座成交價顯著上 升20%。此收購事項創下香港全幢辦公室大樓交 易新高。市場對九龍東新商業中心的氣氛日漸轉 好,發展項目的前景令人鼓舞。

於二零一四財政年度,本集團就高銀金融國際中 心錄得公平值增加約982,000,000港元(二零一三 財政年度:1,470,400,000港元)。

管理層討論及分析

#### **FINANCIAL REVIEW**

## Liquidity, Financial Resources and Gearing

As at 30 June 2014, Goldin Financial's working capital was approximately HK\$4,077.5 million, which represented an increase of 1.4% over the figure of HK\$4,022.3 million recorded at the end of FY2013. Cash and cash equivalents totalled approximately HK\$678.4 million, which was a 72.7% fall over the HK\$2,483.9 million at the end of FY2013. The decrease was mainly due to cash influxes into the Group's factoring and wine operations during FY2014.

As at 30 June 2014, the Group had outstanding bank loans of approximately HK\$516.4 million (30 June 2013: HK\$272.9 million). The loan drawdown during FY2014 was mainly for financing the construction costs of our Goldin Financial Global Centre. The gearing ratio of total borrowings divided by total equities stood at approximately 4.7% (30 June 2013: 2.8%). The Group also maintained a borrowing facility of US\$300 million (equivalent to approximately HK\$2,327 million) from its parent company, Goldin Global Holdings Limited. None of this sum had been utilized as at 30 June 2014 and 30 June 2013.

## Foreign Exchange

As the Group's key operations are located in Hong Kong, China, the US and France, its major assets and liabilities are primarily denominated in HK\$, RMB, US\$ and Euro. While we have yet to establish a formal foreign currency hedging policy, we will, as always, continue to monitor our exposure to foreign exchange fluctuations carefully and may introduce appropriate hedging measures should the need ever arise.

## **CONTINGENT LIABILITIES**

As at 30 June 2014, a banking facility granted to a property investment subsidiary, which is subject to guarantees given to the banks by the Company for up to 60% of funds drawn down, had been utilised to the extent of HK\$309.2 million (30 June 2013: HK\$163.4 million).

## **PLEDGE OF ASSETS**

As at 30 June 2014, the Group's investment property under development with a carrying value of HK\$7,000 million (2013: HK\$5,700 million) and the entire share capital of Smart Edge Limited, a 60% owned subsidiary which holds the investment property under development were pledged to secure banking facilities granted to the Group.

## 財務回顧

## 流動資金、財務資源及負債比率

於二零一四年六月三十日,高銀金融之營運資金 約為4,077,500,000港元,較二零一三財政年度末 錄得的數字4.022.300.000港元上升1.4%。現金及 現金等值總額約為678,400,000港元,較二零一三 財政年度末的2,483,900,000港元減少72.7%。跌 幅主要由於二零一四財政年度現金流入本集團的 保理及酒品業務所致。

於二零一四年六月三十日,本集團的未償還銀行 貸款約為516,400,000港元(二零一三年六月三十 日:272,900,000港元)。於二零一四財政年度 提取之貸款主要用於撥支高銀金融國際中心的建 築成本。按總借貸除以總權益計算之負債比率維 持於約4.7%(二零一三年六月三十日:2.8%)。 本集團來自母公司高銀環球控股有限公司的貸 款額度亦維持於300,000,000美元(相等於約 2,327,000,000港元)。於二零一四年六月三十日 及二零一三年六月三十日,並無動用此筆款項。

#### 外匯

由於本集團的核心業務位於香港、中國、美國及 法國,其主要資產及負債主要以港元、人民幣、 美元及歐元計值。儘管我們尚未設立正式外匯對 沖政策,本集團將一如既往地繼續審慎監察其外 匯波動風險及在需要時制定適當對沖措施。

## 或然負債

於二零一四年六月三十日,授予一間物業投資 附屬公司之銀行信貸(受限於本公司就最多60% 之已提取資金向該等銀行作出之擔保)已動用 309,200,000港元(二零一三年六月三十日: 163,400,000港元)。

## 抵押資產

於二零一四年六月三十日,本集團已抵押 賬面值為7,000,000,000港元(二零一三年: 5,700,000,000港元)的發展中投資物業及Smart Edge Limited(賜譽有限公司)(本集團擁有60%的 附屬公司,其持有發展中投資物業)的全部股本, 以擔保本集團獲授的銀行融資。

## 管理層討論及分析

## **PROSPECTS**

The Board will continue to consolidate its bases across the Group's three core business segments and capitalize on any new opportunities where they arise. In FY2014, our efforts succeeded in building up Goldin Financial with well-established financial factoring services, top-notch wines and wine trading as well as property investment activities, which further underlined the acute vision and strategic developments we are aiming for.

## **Factoring**

The Group's proven factoring business in the PRC should remain robust and as such is likely to continue to be a vital source of potential revenues and profits for years to come.

Given the capital-intensive nature of the factoring business, the Group shall continue to carefully evaluate any alternative means of funding (e.g. factoring arrangements with financial institutions, and the forming of strategic alliances, etc.) to enhance the Group's working capital, financial flexibility and better management and credit risk control.

#### Wine

In further upgrading the quality of our own label wines, we will continue to devote significant resources needed to join forces and work closely with experienced wine consultants and wine-makers. Made up of a team of highly experienced professionals, our wine team will continue to carefully formulate effective global logistics and marketing strategies.

In order to successfully market our self-produced French and Napa wines internationally, we now also plan to maintain a key focus on fast-growing Asian markets such as the PRC. Moving forward, we will continue to carefully explore promising acquisition opportunities in leading wine producing regions. Possible expansion into wine-related areas such as cellar management, wine promotion and marketing, media and publishing, events organization, etc., are other areas in which we are currently considering expanding our business.

#### **Real Estate**

October 2014's launch of the Shanghai-Hong Kong Connect Pilot Programme look set to increase activities in the banking and finance sector. This in turn should accelerate demand for Grade A office space from leading corporations - the finance and insurance sector in particular. As a result, prospects for tenancy returns by the Goldin Financial Global Centre after its grand opening are sure to become a new income stream of the Group. Serving as a flagship for the Group's real estate arm, the Development Project symbolizes a new milestone of Goldin Financial in Hong Kong as it heads into the mid-2010s and beyond.

## 展望

董事會將繼續整合本集團三個核心業務分部的基 礎,並抓緊所有出現的新機遇。於二零一四財政 年度,我們成功建立高銀金融成為一間結合完善 金融保理服務、頂尖佳釀及酒品貿易以及物業投 資活動的企業,進一步顯示我們鋭意達致的高瞻 遠景及戰略性發展。

## 保理

本集團的中國保理業務佳績將仍壯茁,因此有望 繼續成為未來年度潛在營業額及溢利的重要來源。

鑒於保理業務屬資本密集性質,本集團將繼續謹 慎評估任何融資的其他方法(例如與金融機構訂立 保理安排及結成戰略聯盟等),提高本集團的營運 資金、財務彈性,並達致更佳的管理及信貸風險 控制。

#### 酒品

就進一步提升自家品牌酒品的質素,我們仍將致 力投入大量資源,與經驗豐富的品酒顧問及釀酒 師聯手竭誠合作。我們的酒品團隊由極具經驗的 專家組成,將一如既往仔細制定有效的全球物流 及市場營銷策略。

為成功將自家品牌的法國及納帕酒品營銷國際, 我們亦現正計劃將主要焦點繼續投放於中國等 快速增長的亞洲市場。展望未來,我們將依舊於 主要產酒區謹慎探索具前途的收購機會。酒窖管 理、酒品推廣及市場營銷、媒體及出版,及活動 籌辦等潛在拓展之酒品相關領域乃我們目前考慮 將業務擴大所涉足的其他範疇。

## 层地產

滬港股票市場交易互聯互通機制試點計劃於二零 一四年十月推出,銀行及金融業的活動有望更為 頻繁,而此將促進領先企業對甲級辦公室空間的 需求,尤以金融及保險行業為甚。因此,高銀金 融國際中心隆重開幕後的租賃回報前景勢必成為 本集團的新收入來源。發展項目乃本集團房地產 的旗艦項目,邁進二零一零年代中期及未來,其 將代表高銀金融於香港的新里程碑。

## DIRECTORS' PROFILES

## 董事履歷

## Mr. Pan Sutong

#### Non-Executive Director and Chairman of the Board

Mr. Pan, aged 51, joined the Group in December 2008. Mr. Pan is a controlling shareholder, the non-executive Director and the Chairman of the Board, and the chairmen of the nomination committee and corporate governance committee of the Company, respectively. He is also a director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Pan is responsible for the overall strategic planning of the Group. He has accumulated extensive experience in trading, finance and property development. Mr. Pan is also a controlling shareholder, the chairman, chief executive officer and executive director of Goldin Properties.

## Mr. Wong Hau Yan, Helvin

#### **Executive Director**

Mr. Wong, aged 40, was appointed as an executive Director in December 2008. Mr. Wong is a member of corporate governance committee of the Company and a director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Wong is the general counsel of the Company and responsible for overseeing the Group's legal, corporate and merger and acquisition matters. Mr. Wong obtained a bachelor's degree in Laws from The Manchester Metropolitan University in the United Kingdom and was admitted as a solicitor in Hong Kong and in England and Wales. He is also a graduate of Stanford University Senior Executive Leadership Program. Mr. Wong is currently an executive director and the general counsel of Goldin Properties, and the deputy chairman of the supervisory board of Gigaset AG, a listed company in Germany, respectively. Prior to joining the Company, Mr. Wong was a special counsel of Baker & McKenzie specializing in real estate mergers and acquisitions, corporate joint ventures and public corporate compliance matters.

## Mr. Lee Chi Chung, Harvey

#### **Executive Director**

Mr. Lee, aged 48, was appointed as an executive Director in March 2011. Mr. Lee is the vice chairman of Goldin Real Estate Financial Holdings Limited, the ultimate holding company of the Company. He is responsible for overseeing corporate communications of the Group. Prior to joining the Company, Mr. Lee was a managing director of Goldman Sachs (Asia) LLC. He has over 20 years of experience in investment banking and served as department head of various functions including debt capital markets, fixed income derivative structuring/marketing and China private wealth management. He was an executive director of Goldin Properties for the period from 17 March 2011 to 28 February 2014. He holds a bachelor's degree in Economics from University of California at Berkeley and a master's degree in Business Administration from the Harvard University.

## 潘蘇通先生

#### 非執行董事兼董事會主席

潘先生,五十一歲,於二零零八年十二月加入本集團。潘先生分別為本公司之控股股東,非執行董事兼董事會主席,提名委員會及企業管治委員會之主席。彼亦為本公司若干附屬公司之董事。潘先生負責本集團之整體策略規劃。彼在貿易、金融及地產開發方面擁有豐富的經驗。潘先生亦為高銀地產的控股股東、主席、行政總裁及執行董事。

## 黄孝恩先生

#### 執行董事

黃先生,四十歲,於二零零八年十二月獲委任為執行董事。黃先生為本公司企業管治委員會之成員及本公司若干附屬公司之董事。黃先生團擔任本公司之首席法律顧問,負責監督本集團之法律、企業及併購事務。黃先生取得英國The Manchester Metropolitan University法律學士學位,並已獲認許為香港及英格蘭與威爾斯之律師。彼亦為美國史丹福大學高級管理人員領袖培圳課程的畢業生。黃先生現分別為高銀地產之執行董事兼首席法律顧問,以及為Gigaset AG(德國上市公司)的監事會副主席。在加入本公司前,擅長生為貝克◆麥堅時律師事務所之特別顧問,擅長房地產併購、企業合資合營及公眾企業法規事官。

## 李自忠先生

#### 執行董事

李先生,四十八歲,於二零一一年三月獲委任為執行董事。李先生擔任本公司之最終控股公司高銀金融地產控股有限公司之副主席,負責監督本集團企業傳訊。在加入本公司前,李先生曾任高盛(亞洲)有限責任公司之董事總經理。彼在投資銀行界擁有超過20年的經驗,並曾出任多個部門主管,包括債券資本市場、固定收益型衍生品結構/營銷及中國私人財富管理。彼於二零一一年三月十七日至二零一四年二月二十八日止期間擔任高銀地產之執行董事。彼持有柏克萊加州大學經濟學學士學位及哈佛大學工商管理碩士學位。

## **DIRECTORS' PROFILES**

## 董事履歷

## Professor Huang Xiaojian

#### **Executive Director**

Professor Huang, aged 52, was appointed as a non-executive Director in December 2008 and re-designated as an executive Director in November 2012. He has over 25 years of experience in research and development of electronic and digital technologies. Professor Huang obtained a master's degree in Telecommunications and Electronics from Beijing University of Posts and Telecommunications and is a senior member of an Electronic Association in China. He is currently a member of the supervisory board of Gigaset AG, a listed company in Germany. He was an executive director of Goldin Properties for the period from 4 September 2006 to 29 November 2012. Prior to joining the Company, Professor Huang was a professor of Beijing University of Posts and Telecommunications and worked in a number of research organization in China.

## Mr. Zhou Dengchao

#### **Executive Director**

Mr. Zhou, aged 40, was appointed as an executive Director in December 2008 and is a member of corporate governance committee of the Company. He is responsible for the general operation of the Group. Mr. Zhou graduated from Wuhan University of Technology with a major in Accountancy. Mr. Zhou has over 10 years of experience in financial management. Prior to joining the Company, he had worked in the group of Goldin Properties.

#### Ms. Hou Qin

#### **Executive Director**

Ms. Hou, aged 36, was appointed as a non-executive Director in December 2008 and re-designated as an executive Director in June 2009. She is also a director of certain subsidiaries of the Company. She furthered her study in Jinan University with a major in Financial Management following her graduation from a professional college in Guangdong province. She holds a postgraduate diploma in Corporate Finance and Investment Management from The University of Hong Kong. Prior to joining the Company, Ms. Hou was responsible for financial management for the group of Goldin Properties from 1996 to 2008. She garnered her extensive experience in financial management and electronics industry in China.

## 黃孝建教授

#### 執行董事

**黃教授**,五十二歲,於二零零八年十二月獲委任 為非執行董事並於二零一二年十一月調任為執行 董事。彼擁有超過25年電子及數碼技術研發經 驗。黃教授取得北京郵電大學通信與電子系統碩 士學位及為一家中國電子學會之資深會員。彼現 為Gigaset AG(德國上市公司)之監事會成員。彼 曾於二零零六年九月四日至二零一二年十一月 二十九日止期間出任高銀地產之執行董事。在加 入本公司前,黃教授曾任北京郵電大學教授及曾 於國內不同研究機構任職。

## 周登超先生

## 執行董事

**周先生**,四十歲,於二零零八年十二月獲委任為 執行董事。彼亦為本公司企業管治委員會之成 員。彼負責本集團之一般營運。周先生畢業於武 漢理工大學,主修會計學。周先生擁有逾10年財 務管理經驗。加入本公司前,周先生曾於高銀地 產任職。

#### 侯琴女士

#### 執行董事

**侯女士**,三十六歲,於二零零八年十二月獲委任 為非執行董事並於二零零九年六月調任為執行董 事。彼亦為本公司若干附屬公司之董事。彼於廣 東省一間專科院校畢業後,曾於暨南大學深造財 務管理。彼持有香港大學企業財務與投資管理深 造文憑。在加入本公司前,侯女士於一九九六年 至二零零八年間負責高銀地產之財務管理。彼於 財務管理及中國電子業擁有豐富經驗。

## DIRECTORS' PROFILES

## 董事履歷

## Ms. Hui Wai Man, Shirley

#### **Independent Non-Executive Director**

Ms. Hui, aged 47, was appointed as an independent non-executive Director in June 2006. She is also the chairman of the audit committee, a member of the remuneration committee and nomination committee of the Company, respectively. Ms. Hui is a practising accountant in Hong Kong. She has over 24 years of professional experience in public accounting and corporate finance. She is a fellow of The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, The Association of Chartered Certified Accountants, The Institute of Chartered Secretaries and Administrators and The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries. Ms. Hui is currently a non-executive director and chairman of Eco-Tek Holdings Limited (Stock Code: 8169) and an independent non-executive director of New Media Group Holdings Limited (Stock Code: 708), all of which are listed on the Main Board of the Hong Kong Stock Exchange, respectively.

## Mr. Tang Yiu Wing

#### **Independent Non-Executive Director**

Mr. Tang, aged 47, was appointed as an independent non-executive Director in September 2006. He is also the chairman of the remuneration committee and a member of the audit committee of the Company respectively. Mr. Tang is a practising solicitor in Hong Kong. He holds a bachelor's degree in Laws, a postgraduate certificate in Laws from The University of Hong Kong and a master's degree in Laws from The City University of Hong Kong. He is a member of The Law Society of Hong Kong and is admitted as a solicitor of the Supreme Court of England and Wales and a barrister and solicitor of the Supreme Court of Tasmania. He was a non-executive director of China Financial Leasing Group Limited (Stock Code: 2312), a company listed on the Main Board of the Hong Kong Stock Exchange, for the period from 22 January 2014 to 27 June 2014.

### Ms. Gao Min

#### **Independent Non-Executive Director**

Ms. Gao, aged 39, was appointed as an independent non-executive Director in November 2012. She is also a member of the audit committee, nomination committee and remuneration committee of the Company respectively. Ms. Gao is a partner of BDO China Shu Lun Pan Certified Public Accountants LLP ("BDO"). She graduated from Shanghai University of Finance and Economics with a major in investment management and holds a master's degree in business administration from Fudan University. Prior to joining BDO, Ms. Gao was an audit manager of Shenzhen Dahua CPAs and the chief financial officer of a private corporation in China. Ms. Gao has over 10 years of professional experience in public accounting. She is a member of The Chinese Institute of Certified Public Accountants. Ms. Gao is proficient in financial management, auditing and consulting for public corporations in China.

## 許惠敏女士

#### 獨立非執行董事

許女士,四十七歲,於二零零六年六月獲委任為獨立非執行董事。彼亦分別為本公司審核委員會主席,以及薪酬委員會及提名委員會之成員。許女士為香港執業會計師。彼於公共會計及企業融資方面擁有逾24年經驗。彼為香港會計師公會、英國特許秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會之資深會員。許女士現分別為環康集團有限公司(股份代號:8169)之非執行董事兼主席及新傳媒集團控股有限公司(股份代號:708)之獨立非執行董事,該等公司均為於香港聯交所主板上市。

## 鄧耀榮先生

#### 獨立非執行董事

鄧先生,四十七歲,於二零零六年九月獲委任為獨立非執行董事。彼亦分別為本公司薪酬委員會主席及審核委員會成員。鄧先生為香港執業律師。彼持有香港大學法律學士學位及香港大學法律深造文憑,並取得香港城市大學法律碩士學位。彼為香港律師會會員,並為英格蘭與威爾斯最高法院律師,以及塔斯曼尼亞最高法院大律師及律師。彼於二零一四年一月二十二日至二零一四年六月二十七日止期間出任於香港聯交所主板上市之中國金融租賃集團有限公司(股份代號:2312)的非執行董事。

## 高敏女士

#### 獨立非執行董事

高女士,三十九歲,於二零一二年十一月獲委任 為獨立非執行董事。彼亦分別為本公司審核委員 會、提名委員會及薪酬委員會之成員。高女士為 立信會計師事務所(特殊普通合夥)(「立信」)之合 夥人。彼畢業於上海財經大學,主修投資經濟管 理,並持有復旦大學工商管理碩士學位。加入玄管 信之前,高女士為深圳大華會計師事務所之審計 經理及中國一家私營公司之財務總監。高女士於 執業會計界擁有超過10年專業經驗。彼為中國註 冊會計師協會會員。高女士擅於為中國上市公司 進行財務管理、審核及諮詢。

## 企業管治報告

The Board of the Company recognizes the importance of maintaining high standards of corporate governance to enhance the long-term benefits and interests of the Shareholders and to strengthen the Group's performance. The Board considers that by adhering well-established standards of corporate governance principles and practices, it will enable the Company to remain proactive to its business development and needs in an efficient and effective manner, and hence enrich the value of the Shareholders and stakeholders.

本公司董事會深知維持高水準企業管治之重要 性,以提高股東的長期利益及權益,並增強本集 團的表現。董事會認為,透過秉承完善的企業管 治原則及常規標準,本公司將可一直對其業務發 展持積極態度,高效及有效地回應所需,從而充 實股東及持份者的價值。

#### CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

The Company strives to upholding recognized corporate governance practices. Throughout the year ended 30 June 2014, the Company has complied with the code provisions ("Code Provisions") of the Corporate Governance Code (the "CG Code") as set out in Appendix 14 to the Listing Rules, except for certain deviations specified with considered reason as explained below.

#### **BOARD OF DIRECTORS**

## a) Principal Responsibilities of the Board

The Board is primarily responsible for the management and leadership and to monitoring the Company and the Group as a whole with a view of directing and promoting the long-term strategic and healthy development of the Group.

## 企業管治常規

本公司致力遵循公認的企業管治常規。本公司於 截至二零一四年六月三十日止年度整年內一直遵 守上市規則附錄14載列之企業管治守則(「企業管 治守則」)之守則條文(「守則條文」),惟下文所載 已闡述原因的若干偏離除外。

## 董事會

## a) 董事會的主要職責

董事會主要負責管理及領導,並整體監察本 公司及本集團,旨在指導及促進本集團的長 期策略及穩健發展。



During the year, the Board conducted the following:

- reviewed the performance of the Group and formulated business objectives and strategies;
- reviewed and monitored the internal controls of the Group; ii.
- approved financial statements and public announcements; and
- reviewed and approved the acquisitions of the Group.

於本年度,董事會已進行下列各項工作:

- 檢討本集團表現及規劃業務目標及策略;
- ii. 檢討及監察本集團的內部控制;
- iii. 審批財務報表及公告;及
- iv. 審議及批准本集團的收購事項。

## 企業管治報告

## b) Board Composition

The Board currently comprises nine Directors, of which five are executive Directors, one is non-executive Director, and three are independent nonexecutive Directors. During the year ended 30 June 2014 and up to the date of this report, the composition of the Board is as follows:

#### Non-executive Director and Chairman of the Board

Mr. Pan Sutong

#### **Executive Directors**

Mr. Wong Hau Yan, Helvin Mr. Lee Chi Chung, Harvey Professor Huang Xiaojian Mr. Zhou Dengchao Ms. Hou Qin

#### **Independent Non-executive Directors**

Ms. Hui Wai Man, Shirley Mr. Tang Yiu Wing Ms. Gao Min

The Board composition is well-balanced with knowledge, skills, experience and expertise of the Directors which are appropriate for the requirements of the Company's businesses. Further details on the review of the composition of the Board in terms of diversity are set out in the section headed "Nomination Committee" below.

The Directors possess legal, managerial, finance and accounting professional qualifications with sound experiences in diversified businesses. There are no relationships (including financial, business, family or other material or relevant relationships) among members of the Board. Directors' biographical details are set out in the section headed "Directors' Profiles" of this annual report.

#### c) Chairman and Chief Executive Officer

Mr. Pan Sutong is the non-executive Director and Chairman of the Board who has a pivotal role to the Board in piloting and formulating the business strategies and directives.

The Company has not appointed any chief executive. The daily operation and management of the Company is monitored by the executive Directors as well as the senior management. The Board considers the present structure is more suitable for the Company because it can promote the efficient formulation and implementation of the Company's strategies.

## b) 董事會的組成

董事會現由九位董事組成,當中五位為執行 董事、一位為非執行董事及三位為獨立非執 行董事。截至二零一四年六月三十日止年度 直至本報告日期止,董事會的組成如下:

#### 非執行董事兼董事會主席

潘蘇通先生

#### 執行董事

黄孝恩先生 李自忠先生 黄孝建教授 周登超先生 侯琴女士

#### 獨立非執行董事

許惠敏女士 鄧耀榮先生 高敏女士

董事會結構平衡,具備董事的知識、技術、 經驗及專業知識,切合本公司業務所需。有 關就多元化而言的董事會組成檢討,詳情載 列於下文「提名委員會 | 一節。

董事來自不同界別,經驗豐富,分別擁有法 律、管理、金融以及會計等專業資歷。董事 會各成員之間不存在任何關係(包括財務、業 務、家族或其他重大或相關關係)。董事之履 歷詳情載於本年報[董事履歷]一節。

## c) 主席及行政總裁

潘蘇通先生為非執行董事兼董事會主席,對 董事會具領航及制定業務策略及指令的關鍵 角色。

本公司並無委任任何行政總裁。本公司之日 常營運及管理由執行董事及高級管理層監 控。董事會認為,由於目前架構能夠提升本 公司策略規劃及實施之效率,因而較適合本 公司。

## 企業管治報告

## d) Non-executive Director and Independent **Non-executive Directors**

The Company values the non-executive Director cum Chairman who provides important strategic contributions to the Board, and the independent non-executive Directors as they serve the Board with independent opinions and objective views, in particular, on issues of strategies, policies, performance and internal control of the Company.

Throughout the year under review, the Company has complied with Rules 3.10(1) and 3.10A of the Listing Rules of having three independent non-executive Directors, representing one-third of the Board. One of the independent non-executive Directors has the appropriate professional qualifications in accounting or related management expertise as required by Rule 3.10(2), while another independent non-executive Director possesses professional finance and accounting qualifications in the PRC. The Company has complied the Listing Rule requirements under Rule 3.10(2).

The Company has received from each of the independent non-executive Directors a written annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Independence of each of the independent non-executive Directors has been assessed and reviewed by the Nomination Committee and the Board continues to consider each of them independent in accordance with the Listing Rules.

Paragraph A.4.1 of the Code Provisions stipulated that non-executive directors should be appointed for a specific term, subject to re-election. None of the existing non-executive Directors are appointed for a specific term but are subject to retirement by rotation at least once every three years at the Company's annual general meeting in accordance with the provisions of the Bye-laws. The Board believes that such practice would offer stability at the Board level whilst independence is safeguarded by the statutory provisions by way of rotation, retirement and re-election subject to Shareholders' approval. Thus, the Board considers that such provisions are sufficient to meet the underlying objectives of the relevant provisions of the CG Code.

## d) 非執行董事及獨立非執行董事

本公司重視為董事會作出重要策略貢獻的非 執行董事兼主席;亦重視獨立非執行董事, 此乃由於彼等為董事會提供獨立意見及客觀 見解,尤其是有關本公司的策略、政策、表 現及內部監控方面的事宜。

於整個回顧年度內,本公司已遵守上市規則 第3.10(1)及3.10A條擁有三名獨立非執行董 事,佔董事會的三份之一人數。其中一名獨 立非執行董事具備第3.10(2)條規定的適當會 計專業資格或相關管理專業知識,而另一名 獨立非執行董事則擁有中國專業財務及會計 資格。本公司已達第3.10(2)條的上市規則之 要求。

本公司已接獲每位獨立非執行董事就上市 規則第3.13條規定所發出的年度獨立性確認 書。提名委員會已評估及審核各獨立非執行 董事的獨立性,而董事會仍然根據上市規則 認為彼等各自均為獨立。

守則條文第A.4.1段訂明非執行董事應獲委任 指定任期, 並可接受重新選舉。現任非執行 董事概無獲委任指定任期,惟須根據公司細 則條文於本公司之股東週年大會上最少每三 個年度輪流退任一次。董事會相信該項常規 於董事會層面提供穩定性,同時透過徵求股 東批准之輪值、退任及重選之法定條文確保 非執行董事之獨立性。因此,董事會認為該 等條文足以符合企業管治守則有關條文之相 關目標。

## 企業管治報告

## e) Directors' Continuous Professional Development

Being aware of exercising the duties and responsibilities with care, skill and diligence, the Directors are supported by updates on the development and changes on the applicable rules and regulation pertinent to enable them in having the necessary understanding of the business and operations of the Company and the Group. During the year, the Directors had been updated by the Company on the developments or changes affecting their obligations in terms of professional, regulatory and compliance on a regular basis, in particular the updates relating to the Listing Rules and Companies Ordinance in Hong Kong. In addition, the Board members who possess professional qualifications, representing over one-third of the Board, underwent continuous professional development governed by the applicable professional bodies in Hong Kong and overseas, such as HKICPA, ACCA, The Law Society of Hong Kong and HKICS etc. The training records of the Directors have been reviewed by the Corporate Governance Committee.

All Directors are encouraged to take up suitable training and induction programmes as arranged and funded by the Company in order to enhance their knowledge on directors' roles, functions and duties in listed company perspectives.

#### **Directors and Officers Liability Insurance**

The Company has arranged for appropriate Directors and Officers Liability Insurance coverage on Directors' and officers' liabilities in respect of legal actions against the Directors and senior management of the Company arising from corporate activities.

## e) 董事的持續專業發展

董事深知勤勉盡職的重要性,彼等由適用規 則及法規相關的發展及變動的最新資料支 援,使彼等獲得對本公司及本集團業務及營 運的必要認識。於本年度,董事就專業、監 管及合規方面獲本公司定期知會影響其責任 之發展或變化,特別是有關香港上市規則及 公司條例的更新。此外,擁有專業資格的董 事會成員(佔董事會超過三份之一人數)已參 加由香港及海外適用專業機構監管的持續專 業發展(如香港會計師公會、特許公認會計師 公會、香港律師會及香港特許秘書公會等)。 董事培訓記錄已由企業管治委員會審閱。

本公司鼓勵全體董事修讀本公司安排及資助 的相關培訓課程及就職計劃,以上市公司的 角度提高彼等對董事的角色、職能及職責的 知識。

#### 董事與高級管理人員責任保險

本公司已安排適當的董事與高級管理人員保 險,涵蓋董事及本公司高級管理層就參加企 業活動而產生的法律訴訟責任。

## 企業管治報告

#### **BOARD MEETINGS**

During the year, the Board held four full Board meetings and additional Board meetings are held as and when necessary. The Chairman of the Company had a meeting with all the independent non-executive Directors, without the presence of the executive Directors.

During the year ended 30 June 2014, the attendance of the Directors at the full Board meetings are as follows:

## 董事會會議

於本年內,董事會舉行四次全體董事會會議,並 於必要時舉行額外董事會會議。本公司主席於並 無執行董事出席的情況下與全體獨立非執行董事 舉行一次會議。

截至二零一四年六月三十日止年度,董事出席全 體董事會會議的出席率載列如下:

No. of meetings attended/No.

		of meetings during the year 本年度出席會議次數/會議次數
Non-executive Director and Chairman of the Board	非執行董事兼董事會主席	
Mr. Pan Sutong	潘蘇通先生	2/4
Executive Directors	執行董事	
Mr. Wong Hau Yan, Helvin	黃孝恩先生	3/4
Mr. Lee Chi Chung, Harvey	李自忠先生	4/4
Professor Huang Xiaojian	黃孝建教授	4/4
Mr. Zhou Dengchao	周登超先生	2/4
Ms. Hou Qin	侯琴女士	3/4
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Ms. Hui Wai Man, Shirley	許惠敏女士	4/4
Mr. Tang Yiu Wing	鄧耀榮先生	4/4
Ms. Gao Min	高敏女士	2/4

#### **BOARD COMMITTEES**

The Board has established the following committees with defined and written terms of reference:

- Audit Committee
- Remuneration Committee
- Nomination Committee
- Corporate Governance Committee

The terms of reference of each Board committee have been approved by the Board covering the duties, powers and authority which are in compliance with the Listing Rules and taking into account of the specific business needs and requirements of the Company. The Board committees are accountable to the Board and report their outcomes, opinions, findings and recommendations arrived at the committee meetings to the Board.

## 董事會委員會

董事會已成立下列委員會,各有明確及書面職權 範圍:

- 審核委員會
- 薪酬委員會
- 提名委員會
- 企業管治委員會

各董事會委員會的職權範圍涵蓋職責、權力及授 權,已獲董事會批准,符合上市規則,並經參考 本公司的特定業務需要及要求。董事會委員會須 向董事會負責,並向董事會匯報於委員會會議達 成的結果、意見、調查結果及建議。

## 企業管治報告

#### **Audit Committee**

The primary responsibilities of the Audit Committee are to assisting the Board in fulfilling its audit duties through the review and supervision of the Company's relationship with external auditors, reviewing the Company's financial information, and overseeing the financial reporting system and internal control procedures of the Company.

The terms of reference of the Audit Committee are in compliance with the Code Provisions. They are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Audit Committee currently consists of the following Directors:

Ms. Hui Wai Man, Shirley (Chairman of the Audit Committee)

Mr. Tang Yiu Wing

Ms. Gao Min

Independent

Non-executive Director

Independent

Non-executive Director

Independent

Non-executive Director

#### 審核委員會

審核委員會主要負責诱渦檢討及監察本公司與外 聘核數師之關係,協助董事會履行其審核職責、 審閱本公司的財務資料及監督本公司的財務匯報 制系統及內部監控程序。

審核委員會的職權範圍符合守則條文。該等職權 範圍可於本公司及聯交所網站瀏覽。

審核委員會目前由下列董事組成:

許惠敏女士 獨立非執行董事

(審核委員會主席)

鄧耀榮先生 獨立非執行董事

高敏女士 獨立非執行董事

During the year, the Audit Committee held two meetings with the external auditors of the Company to discuss issues they considered necessary. The following is a summary of the major tasks carried out by the Audit Committee during the year ended 30 June 2014:

- reviewed with the external auditors over the audit plan and the nature and scope of audit before the commencement of the audit work;
- reviewed and recommended to the Board for approval of the Group's annual results for the year ended 30 June 2013 and the interim results for the six months ended 31 December 2013 with focuses on the compliance with the applicable accounting standards, the Listing Rules and other requirements, and the internal control system;
- reviewed the external auditors' management letter;
- reviewed the independence of the external auditors and recommended to the Board on the re-appointment of the external auditors; and
- approved the audit and non-audit services fees and the terms of engagement of the external auditors.

於本年度,審核委員會與本公司外聘核數師舉行 兩次會議,討論彼等認為必須的事宜。審核委員 會於截至二零一四年六月三十日止年度已進行的 主要工作概要如下:

- 於開始審核工作前與外聘核數師審閱審核計 劃,以及審核性質與範圍;
- 審閱本集團截至二零一三年六月三十日止 年度的年度業績及截至二零一三年十二月 三十一日止六個月的中期業績,尤其集中在 適用會計準則、上市規則及其他規定方面的 合規性,以及內部監控系統,並向董事會建 議以供批准;
- 審閱外聘核數師管理函件;
- 審核外聘核數師之獨立性及建議董事會續聘 外聘核數師; 及
- 批准外聘核數師之審核及非審核服務費以及 聘用條款。

## 企業管治報告

#### **Remuneration Committee**

The Remuneration Committee is to recommend to the Board the policy and structure of the Company for all remuneration of the Directors and senior management and to review and approve performance-based remuneration by reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time. The Remuneration Committee reports to the Board on the outcomes of their meetings.

The terms of reference of the Remuneration Committee are based on outlines under the Code Provisions. They are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Remuneration Committee currently comprises of the following Directors:

Mr. Tang Yiu Wing (Chairman of Independent the Remuneration Committee) Non-executive Director Ms. Hui Wai Man, Shirley Independent Non-executive Director Ms. Gao Min Independent

The following is a summary of the major works performed by the Remuneration Committee during the year:

Non-executive Director

reviewed the existing remuneration policy and structure for all the Directors and recommended to the Board on their remuneration packages.

No Directors participated in decision making for his/her own remuneration. The details of the Directors' emoluments for the year ended 30 June 2014 are set out in note 10 to the consolidated financial statements.

#### **Nomination Committee**

The principal responsibilities of the Nomination Committee are to review the structure, size and diversity of the Board, and to recommend the Board relating to the appointment or re-appointment of Directors and their succession planning.

#### 薪酬委員會

薪酬委員會的職責為就本公司董事及高級管理層 之全體薪酬政策及架構,向董事會提出建議,並 參考董事會不時議決之公司宗旨及目標,檢討及 批准按表現釐訂之薪酬。薪酬委員會須向董事會 匯報其於會議的調查結果。

薪酬委員會的職權範圍乃根據守則條文項下的提 綱而釐定。該等職權範圍可於本公司及聯交所網 站瀏覽。

薪酬委員會目前由下列董事組成:

獨立非執行董事 鄧耀榮先生

(薪酬委員會主席)

許惠敏女士 獨立非執行董事

高敏女士 獨立非執行董事

下文為薪酬委員會於本年度已進行的主要工作概

檢討全體董事之現行薪酬政策及架構,並就 彼等之薪酬組合向董事會提出建議。

概無董事參與決定其本身薪酬。有關截至二零 一四年六月三十日止年度的董事酬金詳情載列於 綜合財務報表附註10。

#### 提名委員會

提名委員會主要負責檢討董事會之架構、規模及 多元化,以及就有關委任或重新委任董事及董事 之繼仟規劃向董事會提出建議。

## 企業管治報告

During the year, the terms of reference of the Nomination Committee had been revised and updated with respect to the Board diversity, which would be reviewed based on a range of perspectives with reference to professional qualifications, regional and industry experience, educational and cultural background, skills, industry knowledge and reputation, gender, ethnicity, language skills and length of services. The terms of reference are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

於本年度,提名委員會的職權範圍已就董事會多 元化經修訂及更新,該職權範圍將參考專業資 格、地區及行業經驗、教育及文化背景、技術、 行業知識及聲譽、性別、種族、語言技巧及服務 年期從多方面進行檢討。職權範圍可於本公司及 聯交所網站瀏覽。

The Nomination Committee currently comprises of the following Directors:

Mr. Pan Sutong (Chairman of the Nomination Committee) Ms. Hui Wai Man. Shirlev

Ms. Gao Min

Non-executive Director and Chairman of the Board Independent Non-executive Director Independent Non-executive Director

提名委員會目前由下列董事組成:

潘蘇誦先生 非執行董事兼 (提名委員會主席) 董事會主席 許惠敏女十 獨立非執行董事

高敏女士 獨立非執行董事

The following is a summary of the major works performed by the Nomination Committee during the year under review:

- reviewed the structure and size of the Board;
- reviewed the composition of the Board, including diversity, based on a range of perspectives with reference to the Company's business model and requirements such as gender, age, ethnicity, education background and professional expertise, industry experience, skills and knowledge and length of service with the Company; and
- assessed the independence of each of the independent non-executive Directors.

The Nomination Committee considered that the current composition of the Board is well-balanced with a diversity suitable for the immediate business objectives of the Board. The diversity of the Board reflects that a mix of experienced individuals in the management of the internal affairs and operations of the Group with professional individuals with extensive knowledge in the field of legal, corporate finance, finance and accounting provided the Company with such valuable contribution and profound industry experiences, which are useful for the decision-making of the Board and the formulation and implementation of the business strategies. As such, the Company has complied with the paragraph A.5.6 of the CG Code in maintaining the Board diversity at an optimal level.

下文為提名委員會於回顧年度已進行的主要工作 概要:

- 檢討董事會的結構及人數;
- 參考本公司的業務模式及要求從多方面檢討 董事會的組成(包括多元化),例如性別、年 齡、種族、教育背景及專業知識、行業經 驗、技術及知識以及於本公司的服務年期;
- 評核各獨立非執行董事之獨立性。

提名委員會認為董事會的目前組成均衡,且具備 多元化,適合董事會現時業務目標。董事會多元 化反映本集團的內部事宜及經營由一群具備經驗 的人士管理,其中乃為專業人士,彼等於法律、 企業融資、財務及會計方面擁有豐富經驗,此組 合為本公司帶來有關寶貴貢獻及深厚的行業經 驗,對董事會作出決策以及制定及實施業務策略 非常有用。因此,本公司已遵從守則條文第A.5.6 段,將董事會多元化維持於最佳水平。

## 企業管治報告

## **Corporate Governance Committee**

Being delegated by the Board with the powers and authority, the primary role of the Corporate Governance Committee is to ensure due compliance by the Company the corporate governance functions under paragraph D.3.1 of the Code Provisions.

The Corporate Governance Committee has adopted the terms of reference as outlined under the Code Provisions. The terms of reference are available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The composition of the Corporate Governance Committee comprises of the following Directors:

Mr. Pan Sutong (Chairman of the Corporate Governance Committee) Mr. Wong Hau Yan, Helvin Mr. Zhou Dengchao

and Chairman of the Board Executive Director

Non-executive Director **Executive Director** 

## 企業管治委員會

企業管治委員會獲董事會授予權力及授權,其主 要職責為確保本公司妥為遵守守則條文第D.3.1段 項下的企業管治職能。

企業管治委員會已採納守則條文項下提綱的職權 範圍。職權範圍可於本公司及聯交所網站瀏覽。

企業管治委員會由下列董事組成:

潘蘇通先生 非執行董事兼 (企業管治委員會主席) 董事會主席 黃孝恩先生 執行董事 周登超先生 執行董事

During the year, the Corporate Governance Committee has performed the following tasks:

- reviewed the policies and practices of the Company on corporate governance aspects pursuant to the Listing Rule requirements;
- reviewed and updated the policies and practices of the Company on the legal, regulatory and compliance front;
- iii. updated the Company's code of conduct in securities transactions by the Directors and employees of the Group in view of the inside information regime enacted;
- iv. reviewed and monitored the training and continuous professional development of the Directors; and
- v. reviewed the compliance by the Company with the CG Code in this Corporate Governance Report.

於本年內,企業管治委員會已進行下列工作:

- 根據上市規則的規定檢討本公司之企業管治 政策及常規;
- 檢討及更新本公司就法律、監管及合規方面 的政策及常規;
- iii. 鑒於已頒佈的內幕消息制度,更新本公司的 董事及本集團僱員進行證券交易標準守則;
- iv. 檢討及監察董事的培訓及持續專業發展;及
- v. 檢討本公司於本企業管治報告內遵守企業管 治守則的情況。

## 企業管治報告

## **BOARD COMMITTEE MEETINGS**

## 董事會委員會會議

During the year, the attendance of the Audit Committee, Remuneration Committee, Nomination Committee and Corporate Governance Committee are as follows:

於本年內,審核委員會、薪酬委員會、提名委員 會及企業管治委員會會議的出席率載列如下:

			No. of meetings attended/No. of meetings during the year ended 30 June 2014 截至二零一四年六月三十日止年度期間出席會議次數/會議次數 Corporate Audit Remuneration Nomination Governance		
		Committee	Committee	Committee	Committee
		審核委員會	薪酬委員會	提名委員會	企業管治委員會
Non-executive Director and Chairman of the Board	非執行董事兼 董事會主席				
Mr. Pan Sutong	潘蘇通先生	N/A 不適用	N/A 不適用	1/1	1/1
Executive Directors	執行董事				
Mr. Wong Hau Yan, Helvin	黃孝恩先生	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	1/1
Mr. Lee Chi Chung, Harvey	李自忠先生	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用
Professor Huang Xiaojian	黃孝建教授	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用
Mr. Zhou Dengchao	周登超先生	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	0/1
Ms. Hou Qin	侯琴女士	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事				
Ms. Hui Wai Man, Shirley	許惠敏女士	3/3	1/1	1/1	N/A 不適用
Mr. Tang Yiu Wing	鄧耀榮先生	3/3	1/1	N/A 不適用	N/A 不適用
Ms. Gao Min	高敏女士	2/3	1/1	1/1	N/A 不適用

### **ACCOUNTABILITY AND AUDIT**

## (a) Financial Reporting

The Directors acknowledge their responsibility to prepare the financial statements for each financial period which give a true and fair view of the financial affairs of the Group. The Directors also ensure that the financial statements of the Group are prepared in accordance with statutory requirements and applicable accounting standards on a going concern basis. The Board ensures that the publication of the financial statements of the Group is in a timely manner.

## 問責及核數

## (a) 財務匯報

董事確認其須負責編製各財務期間之財務報 表,且該等財務報表須真實及公平地反映本 集團之財務狀況。董事亦須確保本集團之財 務報表已按持續經營基準按照法定要求及適 用會計準則編製。董事會確保適時公佈本集 團的財務報表。

## 企業管治報告

In preparing the consolidated financial statements, the Directors consider that the consolidated financial statements of the Group are prepared on a going concern basis and appropriate accounting policies and standards have been consistently applied. The Directors have also made judgments and estimates that are prudent and reasonable in the preparation of the consolidated financial statements.

During the year, all members of the Board have been provided with monthly financial and operational updates which include the information of the Group's performance, position and prospects pursuant to paragraph C.1.2 of the Code Provisions.

#### (b) Internal Control and Risk Management

The internal control system has been designed to safeguard the assets of the Group, maintaining proper accounting records, execution with appropriate authority and compliance of the relevant laws and regulations.

The management has carried out periodic review of the implementation and procedures of the internal control systems, including areas covered accounting, business and legal compliance. The scope of review was discussed and agreed by the Audit Committee. In addition to the periodic review, the management will conduct any special review as required.

The Board is responsible for implementing the system of internal controls and reviewing its effectiveness. The Board is also responsible for reviewing and considering the adequacy of resources, staff qualifications and experience, training programmes and budget of the Group's accounting and financial reporting function annually. For the year under review, the Board considered that the Company's internal control system was adequate and effective.

#### INDEPENDENT AUDITORS

Ernst & Young were reappointed as the independent auditors of the Company at the annual general meeting of the Company held in 2013. It is the auditors' responsibility to form an independent opinion, based on their audit, on those financial statements and to report their opinion solely to the Company and for no other purpose.

The statement of the independent auditors of the Company about their reporting responsibilities on the consolidated financial statements is set out in the section headed "Independent Auditors' Report" of this annual report.

在編製綜合財務報表時,董事認為本集團之 綜合財務報表是按持續經營基準編製,並且 已貫徹採用適當會計政策及準則。董事在編 製綜合財務報表時亦已作出審慎合理之判斷 和估計。

於本年內,董事會全體成員已按守則條文第 C.1.2段獲提供每月財務及經營最新資料,當 中包括有關本集團表現、狀況及前景的資料。

#### (b) 內部監控及風險管理

內部監控系統之設計乃為保障本集團之資 產、維持妥善之會計記錄、以適當權力行 事,以及符合有關法律及規例之規定。

管理層已對內部監控系統之實施及程序進行 定期檢討,涵蓋會計、業務及法律合規方 面。檢討範圍經由審核委員會討論及協定。 除定期檢討外,管理層將按需要進行任何特 定檢討。

董事會須負責執行內部監控系統,並檢討其 是否有效。董事會亦負責每年檢討及考慮本 集團在處理會計及財務匯報職能的資源、僱 員資歷及經驗、培訓項目及預算等的充分 性。於回顧年度內,董事會認為本公司之內 部監控系統乃充分及有效。

## 獨立核數師

於二零一三年舉行的本公司股東週年大會上,安 永會計師事務所獲續聘為本公司獨立核數師。核 數師之責任是根據其審核對該等財務報表發表獨 立意見,並僅向本公司報告,概無任何其他目的。

本公司獨立核數師對綜合財務報表所作出之申報 責任聲明,載於本年報[獨立核數師報告|一節。

## 企業管治報告

During the year, the fees for the audit and non-audit services provided by the Company's independent auditors are as follows:

於本年內,本公司獨立核數師提供之審核及非審 核服務費用如下:

		3,462	4,725
Non-audit services	非審核服務	373	1,625
Audit services	審核服務	3,089	3,100
		千港元	千港元
		HK'000	HK'000
		二零一四年	二零一三年
		2014	2013

## MODEL CODE FOR DIRECTORS' SECURITIES **TRANSACTIONS**

## 董事進行證券交易之標準守則

The Company has adopted its own Model Code for Securities Transactions by Directors and Employees (the "Corporate Model Code"), which are on terms no less exacting than the required standards set out in the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers set out in Appendix 10 to the Listing Rules. The Directors are reminded to comply their obligations under the Corporate Model Code regularly. Employees who are likely in possession of unpublished inside information of the Company are also subject to the Corporate Model Code.

During the year, the terms of the Corporate Model Code had been updated and approved by the Corporate Governance Committee to regulate the possible possession of unpublished inside information by the Directors and employees of the Group with respect to their dealings in securities transactions of the Company.

Upon specific enquiry by the Company, all Directors confirmed that they have complied with the required standards set out in Corporate Model Code throughout the year ended 30 June 2014. There is no incident of noncompliance by the Company during the year under review.

本公司已採納其自身之董事及僱員進行證券交易 之標準守則(「企業標準守則」),該等條款不比上 市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易 之標準守則所規定的標準寬鬆。本公司亦定期提 醒各董事遵守於企業標準守則下之責任。可能擁 有尚未公開之本公司內幕消息之僱員亦須遵守企 業標準守則。

年內,企業標準守則之條款已由企業管治委員會 更新及批准,以監管董事及本集團僱員於買賣本 公司證券交易時可能擁有之尚未公開內幕消息。

經本公司作出特定查詢後,所有董事均已確認, 彼等於截至二零一四年六月三十日止年度內一直 遵守企業標準守則所載之規定準則。於回顧年度 內,本公司並無不遵守守則之事宜。

## 企業管治報告

## SHAREHOLDERS' RIGHTS AND COMMUNICATIONS WITH SHAREHOLDERS

The Company endeayours to establish a number of formal communication channels with the Shareholders to furnish the timely and precise information of the Group as soon as practicable.

## (a) Shareholders to convene a general meeting

Shareholders may request the Company to convene a general meeting according to the provisions of the Bye-Laws. In accordance with the Bye-laws, special general meetings of the Company shall be convened on requisition, as provided by the Bermuda Companies Act, and in default, may be convened by the requisitionists. A copy of the Bye-Laws is published on the websites of the Company and the Stock Exchange.

There was no change in the Bye-laws for the year ended 30 June 2014.

## (b) Shareholders to put forward proposals at a general meeting

The Company has adopted a set of procedures for putting forward proposals by the Shareholders at the general meetings. Shareholders who wish to put forward their proposals at a general meeting of the Company must possess the following qualifications:

- (a) holding at least 5% of the total number of shares of the Company as at the date of submitting the proposal. Collective number of shares can be from a single person or multiple Shareholders; and
- (b) holding shares of the Company at the proportion as stated in (a) above for a period of 12 consecutive months commencing from the date of first acquisition until the date of proposal.

The proposals must be made in writing. Each proposal shall (i) state the objects of the proposal, (ii) be signed by the proposer(s), and (iii) be posted and deposited at the Company's principal place of business in Hong Kong for the attention of the Company Secretary.

## 股東權利及與股東溝涌

本公司致力建立多種正式溝通渠道在切實可行之 情況下儘快向股東提供及時準確之本集團資料。

## (a) 股東召開股東大會

根據公司細則之條文,股東可要求本公司召 開股東大會。根據公司細則,誠如百慕達公 司法之規定,本公司股東特別大會須應呈請 召開,如未能召開,呈請人可自行召開大 會。公司細則之副本刊載於本公司及聯交所 網站。

截至二零一四年六月三十日止年度,公司細 則並無任何變動。

## (b) 股東於股東大會提呈建議

本公司已採納一系列規定股東於股東大會上 提呈建議之程序。擬於本公司股東大會上提 呈建議之股東,須具備以下資格:

- (a) 於提呈建議當日持有本公司股份總數之 至少5%。股份之總數可來自單一人士或 多位股東;及
- (b) 自首次購股當日起至提呈建議當日止連 續十二個月期間內,按上文第(a)條所述 之比例持有本公司股份。

建議須以書面形式作出。各建議應(i)列明有關 建議之目的,(ii)經由呈請人簽署及(iii)郵寄及 送交本公司之香港主要營業地點,註明本公 司公司秘書收。

## 企業管治報告

The Board shall review and examine each proposal proposed by the Shareholder(s) who possess(es) the qualifications as stated above (the "Proposal"). The factors to be considered by the Board including but not limited to the following:

- (i) the scope of the Shareholder's right;
- notice period required to be given to the Shareholders if the Board considers that it is appropriate to put forward the Proposal at a general meeting;
- (iii) any other factor(s) which the Board may consider fit or appropriate to be relevant for consideration.

If the Board is of the view that it is appropriate to put forward the Proposal at a general meeting and there is sufficient time to give not less than eleven business days' written notice to the Shareholders prior to the nearest general meeting ("Nearest General Meeting"), the Board will include the Proposal in the agenda of the Nearest General Meeting of the Company so as to give the Shareholders at least ten business days' notice to consider the Proposal in accordance with Rule 13.73 of the Listing Rules.

Should the Board considers that it is appropriate to put forward the Proposal at a general meeting but there is not sufficient time to give not less than eleven business days' written notice to the Shareholders prior to the Nearest General Meeting, the Board shall have the discretion to include such Proposal in the agenda of a general meeting immediately next to the Nearest General Meeting so as to give the Shareholders at least ten business days' notice to consider the Proposal in accordance with Rule 13.73 of the Listing Rules.

In the event that the Board considers that it is not appropriate to put forward the Proposal at a general meeting, the Board will direct the Company Secretary to advise the proposer(s) of the outcome accordingly.

董事會將審核及檢閱具備上述資格之股東提 出之各項建議(「建議」)。董事會考慮之因素 包括但不限於以下各項:

- 股東權利之範圍;
- 倘董事會認為適宜於股東大會上提呈建 議,須給予股東之通知期;
- (iii) 董事會認為合適或適宜納入考慮之任何 其他因素。

倘董事會認為適宜於股東大會上提呈建議並 於最近期股東大會(「最近期股東大會」)前有 足夠時間(不少於十一個營業日)向股東發出 書面通知,董事會會將有關建議納入本公司 最近期股東大會之議程,並根據上市規則第 13.73條提前至少十個營業日向股東發出通 知,以供其考慮有關建議。

倘董事會認為適宜於股東大會上提呈建議, 但於最近期股東大會前並無足夠時間提前不 少於十一個營業日向股東發出書面通知,董 事會應酌情決定將有關建議納入緊接最近期 股東大會之股東大會議程,並根據上市規則 第13.73條提前至少十個營業日向股東發出通 知,以供其考慮有關建議。

倘董事會認為不適宜於股東大會上提呈建 議,董事會將指示公司秘書將有關結果通知 呈請人。

## 企業管治報告

## (c) Procedures for Proposing a Person for Election as (c) 提名人士選作為董事之程序 a Director

Please refer to the "Procedures for Shareholders to Nominate Candidate for Election as Director" under the section headed "Nomination Committee" of the Company's website.

## (d) Shareholders Communication Policy

The Company has established the Shareholders Communication Policy in 2012 to ensure that effective communication between the Shareholders and the Board is maintained at all times.

The Shareholders Communication Policy stipulated that any information of the Company shall be communicated to Shareholders by way of interim reports, annual reports, circulars, the general meetings of the Company as well as press releases and all corporate communications published on the Company's website. Furthermore, Shareholders may at any time request for such information of the Company to such extent as may be permissible and publicly available.

Shareholders should direct their enquiries on their shareholdings to the Company's branch share registrar, Tricor Secretaries Limited. Shareholders may send their enquiries in writing which require the Board's attention to the Company Secretary at the principal place of business of the Company in Hong Kong.

## SHAREHOLDERS' MEETINGS

Communication with Shareholders is one of the priorities in the corporate governance practices of the Company. In exchanging communication with Shareholders, the Company has internally set up the Shareholders Communication Policy as aforementioned to streamlining the policy and procedures whilst externally by way of general meetings of the Company in having direct sharing of information with Shareholders.

請參閱本公司網站「提名委員會 | 一節項下的 「股東提名人選作為董事之程序」。

## (d) 股東溝通政策

本公司已於二零一二年制訂股東溝通政策, 以確保股東及董事會得以隨時保持有效溝通。

股東溝通政策訂明任何本公司之資訊須透過 中期報告、年度報告、通函、本公司股東大 會以及於本公司網站刊載之新聞稿及所有企 業通訊傳達予股東。此外,在有關本公司資 訊乃屬許可及可予公開之情況下,股東可隨 時要求索取該等資訊。

股東有關其持股之諮詢,請寄至本公司之股 份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司。股 東如有需要董事會注意之書面諮詢,可寄至 本公司之香港主要營業地點,並註明公司秘 書收。

## 股東大會

與股東溝通乃本公司企業管治常規之首要工作之 一。為與股東溝通,本公司於內部設立上述股東 溝通政策,以精簡政策及程序,同時於外部透過 本公司股東大會直接與股東分享資訊。

#### **CORPORATE GOVERNANCE REPORT**

#### 企業管治報告

During the year, the Company held an annual general meeting on 21 November 2013 (the "2013 AGM"). The Board members including the chairmen of the Audit Committee, Remuneration Committee, Nomination Committee and Corporate Governance Committee, or failing which the other member of the Board committees, and the external auditors attended the 2013 AGM to answer questions at the meeting.

The attendance record of the Directors at the 2013 AGM is as follows:

於本年度,本公司於二零一三年十一月二十一 日舉行股東週年大會(「二零一三年股東週年大 會」)。董事會成員(包括審核委員會、薪酬委員 會、提名委員會及企業管治委員會主席(如無主 席,則董事會委員會之其他成員))及外聘核數師 出席二零一三年股東週年大會以回答會上之提問。

董事於二零一三年股東週年大會之出席情況如下:

2013 AGM 二零一三年 股東週年大會

Non-executive Director and Chairman of the Board Mr. Pan Sutong	<b>非執行董事兼董事會主席</b> 潘蘇通先生	X
Executive Directors	執行董事	
Mr. Wong Hau Yan, Helvin	黃孝恩先生	✓
Mr. Lee Chi Chung, Harvey	李自忠先生	✓
Professor Huang Xiaojian	黃孝建教授	✓
Mr. Zhou Dengchao	周登超先生	Χ
Ms. Hou Qin	侯琴女士	Χ
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Ms. Hui Wai Man, Shirley	許惠敏女士	✓
Mr. Tang Yiu Wing	鄧耀榮先生	✓
Ms. Gao Min	高敏女士	✓

Pursuant to paragraph E.1.2 of the Code Provisions, the chairmen of the board and board committees should attend the annual general meeting. Due to other business engagements, the Chairman of the Board had not attended the 2013 AGM but had delegated an executive Director to represent him for the question-and-answer session at the 2013 AGM. Taking into consideration that the Chairman is also the sole non-executive Director in the Board, there were other executive Directors present at the 2013 AGM serving the same requirements under paragraph E.1.2. As such, the Company considered that there was no matter to be brought to the attention of Shareholders at the 2013 AGM upon paragraph E.1.2.

根據守則條文第E.1.2段,董事會及董事會委員會 主席應出席股東週年大會。基於其他公務,董事 會主席並無出席二零一三年股東週年大會,惟已 委任一名執行董事於二零一三年股東週年大會之 問答環節中作為其代表。經考慮主席亦為董事會 中唯一非執行董事,惟有其他執行董事出席二零 一三年股東週年大會履行第E.1.2段項下之相同規 定,因此,本公司認為,概無有關第E.1.2段的任 何事宜須於二零一三年股東週年大會上敦請股東 垂注。

#### **CORPORATE GOVERNANCE REPORT**

#### 企業管治報告

#### **COMPANY SECRETARY**

During the year, the Company Secretary of the Company has been the full time employee of the Company and possessed the day-to-day knowledge of the Company's affairs. She reports to the Chairman of the Board. She has duly complied with the relevant professional training requirement under Rule 3.29 of the Listing Rules.

#### **INSIDE INFORMATION**

The Company has adopted the Continuous Disclosure Compliance Policy (the "Disclosure Policy") on 1 January 2013 with regard to the enactment of the Inside Information regime under the Securities and Futures Ordinance. The purpose of the Disclosure Policy is to ensure that the Company shall be in strict compliance with the disclosure obligation of inside information in a manner that provides for equal, timely and effective access by the public.

The Company acknowledges its obligations under Chapter 13 of the Listing Rules and the principles of inside information as set forth in the Securities and Futures Ordinance. The Disclosure Policy stipulated the administration and logistics in the assessment, approval and dissemination of inside information of the Company, and the roles and responsibilities of the Directors, the senior management and employees of the Group in the handling and disclosure of any inside information of the Company. The focus of the Disclosure Policy is to streamline the dissemination of inside information in a tactful, guick and responsive manner so as to observe the strict confidentiality of the inside information prior to any formal disclosure to the public.

#### **INVESTORS RELATION**

#### Financial information

Listina: Main Board of the Hong Kong Stock Exchange

Stock code: 00530

Board lot: 10,000 shares

Market capitalisation

as at 30 June 2014: approximately HK\$22,404,619,000

#### **Financial Calendar**

Annual General 20 November 2014

Meeting:

#### 公司秘書

年內,本公司公司秘書為本公司全職僱員,並熟 悉本公司之日常事務運作。彼向董事會主席匯 報。彼已妥為遵守上市規則第3.29條之相關專業 培訓規定。

#### 內幕消息

因應證券及期貨條例項下內幕消息制度的頒佈, 本公司已於二零一三年一月一日採納持續披露合 規政策(「披露政策」)。披露政策之目的為確保本 公司應嚴格遵守內幕消息之披露責任,以公平、 及時和有效之方式供公眾獲取有關消息。

本公司知悉其於上市規則第13章及證券及期貨 條例所載之內幕消息原則項下之責任。披露政策 訂明評估、批准及散佈本公司內幕消息之行政及 後勤總務,以及本集團董事、高級管理層及僱員 於處理及披露任何本公司內幕消息時之角色及責 任。披露政策旨在以委婉、快捷及積極之方式精 簡內幕消息之散佈,以確保內幕消息於正式向公 眾披露前絕對保密。

#### 投資者關係

#### 財務資料

香港聯交所主板 上市:

股份代號: 00530 每手買賣單位: 10.000股

於二零一四年

六月三十日之市值: 約22,404,619,000港元

#### 財務日程

股東週年大會: 二零一四年十一月二十日

### CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

### 企業社會責任

Goldin Group is committed to emboldening and supporting the public by means of social participation and contribution as part of its strategic development, alongside with the promotion of corporate culture and practices among the staff members in a social and environmental sense. We continued the initiatives in cultivating the concept of corporate social responsibility throughout the organization and increased the awareness of the employees as corporate citizen.

高銀集團致力參與社會活動,為社會作出貢獻, 鼓勵及支持公眾,作為其戰略發展的一部分,並 在社會及環境方面向員工推廣企業文化及慣例。 我們繼續在整個機構中積極培養企業社會責任觀 念,並提高員工身為企業公民的意識。

#### **COMMUNITY CARE**

During the year, the "Material Donation Programme" was launched in which all employees were invited to donate their new or second-handed materials like clothing and accessories, household appliances, toys and stationeries etc. All items collected had been categorized and collated and passed to a non-government organization for handling, where needing ones in the society eventually received such items as a token of warm shoulder by the Goldin Group.

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY-SAVING**

Lighting is a significant energy cost in an office and good savings can be achieved through careful consideration of office equipment, maintenance and staff practices. In June 2013, the "Energy Conservation & Carbon Reduction Guidelines at Office" was released to advocating environmental protection and energy-saving by all staff in the usage of office space and supplies. Treasure the corporate resources by the employees is an economic and efficient way and create an eco-smart office with a pleasant working environment. The employees are encouraged to turn off the lights when no one using, turn off the computer and office equipment when they are not in use and utilize used papers for printing and filing.

In order to reinforcing the staff's awareness in the importance of reducing energy consumption, further housekeeping measures were introduced during the year:

- Switch off all non-essential lighting out of business hours
- Dim lights along the doorways and corridors for common use after the
- Regular housekeeping walk rounds at different times to get a better control

The energy efficiency practices featured the group-wide participation from each staff member and the feedback was well received. Energy saving and carbon reduction in the office increases the comfort level at work zones and minimizes the costs on wasteful practices and energy consumption. We would continue to build up a more healthy and comfortable working environment through a number of ways, in which the smart use of energy is a vital element.

#### 關愛社會

於本年度,我們發起「物資捐贈計劃」,誠邀所有 僱員捐贈服裝飾物、家電、玩具及文具等簇新或 二手物資。所有收集所得的物品經分門別類及整 理後已轉交非政府組織處理。社會上有需要人十 最終獲贈該等物品,是高銀集團獻上的一份溫暖 心意。

#### 環保及節能

照明為辦公室中的重大能源開支,而審慎挑選辦 公設備、保養及員工習慣可大大節省開支。二零 一三年六月,我們發出「辦公室節能減碳環保指 引 | , 提倡全體員工應以環保及節能方式使用辦公 空間及物資。僱員本著經濟有效的方式珍惜公司 資源,並打造具備舒適工作環境的環保智能辦公 室。我們鼓勵僱員於無人在場時關掉電燈,關掉 無人使用的電腦及辦公設備, 並善用已用紙張列 印文件及存檔。

為提高員工對減少能源消耗重要性的意識,我們 於本年度進一步推出管理措施:

- 於營業以外時間關掉所有非必要照明
- 於辦公時間過後調暗門道及走廊作一般用途
- 於不同時間定時巡查,以更妥善控制能源的 使用

能源效益措施獲集團上下各個員工廣泛參與,並 深受歡迎。辦公室節能及減碳提升工作區的舒適 度,亦將浪費行為及能源消耗開支減至最低。我 們將繼續通過多種方式建立更健康舒適的工作環 境,當中善用能源至為重要。

### 董事會報告

The board of directors of Goldin Financial Holdings Limited is pleased to present the report of the Directors and the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 30 June 2014.

#### PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company is an investment holding company. The principal activities of the subsidiaries are engaged in the provision of factoring services, financial investments, winery and wine trading, and property development and investment. The activities of the principal subsidiaries of the Company are set out in note 19 to the consolidated financial statements.

#### **RESULTS AND APPROPRIATIONS**

The results of the Group for the year ended 30 June 2014 are set out in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income on pages 56 to 57 of this annual report.

The Board does not recommend the payment of a dividend for the year (2013: Nil).

#### SHARE CAPITAL AND SHARE OPTIONS

Details of movements in the share capital and share options of the Company during the year are set out in notes 31 and 32, respectively, to the consolidated financial statements.

#### **RESERVES**

Details of movements in the reserves of the Company and the Group during the year are set out in note 33 to the consolidated financial statements and the consolidated statement of changes in equity, respectively.

#### DISTRIBUTABLE RESERVES

As at 30 June 2014, the Company had no reserves available for distribution (2013: Nil).

#### PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of movements in the property, plant and equipment of the Group during the year are set out in note 15 to the consolidated financial statements.

#### INVESTMENT PROPERTY

Details of movements in the investment property of the Group during the year ended 30 June 2014 are shown in note 16 to the consolidated financial statements.

高銀金融(集團)有限公司董事會欣然提呈本集團 截至二零一四年六月三十日止年度之董事會報告 及經審核綜合財務報表。

#### 主要業務

本公司為投資控股公司。附屬公司之主要業務為 從事提供保理服務、金融投資、酒品及酒品貿 易,以及物業發展及投資。本公司主要附屬公司 之業務載於綜合財務報表附註19。

#### 業績及撥款

本集團截至二零一四年六月三十日止年度之業績 載於本年報第56至57頁之綜合損益及其他全面收 入表。

董事會不建議派發本年度股息(二零一三年:無)。

#### 股本及購股權

於本年度本公司之股本及購股權變動詳情分別載 於綜合財務報表附註31及32。

本公司及本集團於本年度之儲備變動詳情分別載 於綜合財務報表附註33及綜合權益變動表。

#### 可分配儲備

於二零一四年六月三十日,本公司並無可供分配 之儲備(二零一三年:無)。

#### 物業、廠房及設備

本集團之物業、廠房及設備於本年度之變動詳情 載於綜合財務報表附註15。

#### 投資物業

本集團之投資物業於截至二零一四年六月三十日 止年度之變動詳情載於綜合財務報表附註16。

#### 董事會報告

#### FINANCIAL SUMMARY

A summary of the results, assets, liabilities and non-controlling interests of the Group for the past five financial years/period is set out on page 170 of this annual report.

#### **DIRECTORS**

The Directors during the year and up to the date of this report are as follows:

#### Non-executive Director and Chairman of the Board

Mr. Pan Sutona

#### **Executive Directors**

Mr. Wong Hau Yan, Helvin Mr. Lee Chi Chung, Harvey Professor Huang Xiaojian Mr. Zhou Dengchao Ms. Hou Qin

#### **Independent Non-executive Directors**

Ms. Hui Wai Man, Shirley Mr. Tang Yiu Wing Ms. Gao Min

In accordance with Bye-law 99 of the Bye-laws, Ms. Hui Wai Man, Shirley, Mr. Lee Chi Chung, Harvey and Mr. Wong Hau Yan, Helvin shall retire by rotation and being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

The Directors, including the independent non-executive Directors, are subject to retirement by rotation and re-election at the annual general meeting of the Company in accordance with the provisions of the Bye-laws.

None of the Directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has an unexpired service contract which is not determinable by the Company or its subsidiaries within one year without payment of compensation (other than statutory compensation).

The biographical details of the Directors are set out in the section headed "Directors' Profiles" of this annual report.

#### **Directors' Remuneration**

The Directors' fees are subject to Shareholders' approval at general meetings. Other emoluments are determined by the Board with reference to Directors' duties, responsibilities and performance and the results of the Group.

#### 財務概要

本集團過去五個財政年度/期間之業績、資產、 負債及非控股權益之概要載於本年報第170頁。

#### 董事

於本年度及截至本報告日期在任董事如下:

#### 非執行董事兼董事會主席

潘蘇涌先生

#### 執行董事

黃孝恩先生 李自忠先生 黃孝建教授 周登超先生 侯琴女士

#### 獨立非執行董事

許惠敏女士 鄧耀榮先生 高敏女士

根據公司細則第99條,許惠敏女士、李自忠先 生及黃孝恩先生將於應屆股東週年大會上輪值告 退,惟彼等符合資格並願意膺選連任。

董事(包括獨立非執行董事)須根據公司細則條 文,於本公司之股東週年大會上輪值告退及膺選 連任。

於應屆股東週年大會上候選連任之董事,概無訂 立本公司或其任何附屬公司不可於一年內終止而 毋須支付賠償(法定賠償除外)之未到期服務合約。

董事簡歷載於本年報[董事履歷 | 一節。

#### 金陋書董

董事袍金須待股東於股東大會上批准後,方可作 實。其他酬金由董事會經參考董事之職務,責任 及表現,以及本集團業績後釐定。

#### 董事會報告

#### **DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVES'** INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND **DEBENTURES**

#### As at 30 June 2014, the interests and short positions of the Directors and chief executives of the Company in the Shares, underlying Shares and debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance), as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 352 of the Securities and Futures Ordinance, or as otherwise required to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") contained in the Listing Rules, are as follows:

# 董事及最高行政人員之股份、相 關股份及債券之權益及淡倉

於二零一四年六月三十日,本公司董事及最高行 政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及 期貨條例第XV部)之股份、相關股份及債券中擁 有下列記錄登記於本公司根據證券及期貨條例第 352條須予存置之登記冊,或根據上市規則所載上 市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守 則」)須知會本公司及香港聯交所之權益及淡倉:

#### Long positions in the Shares and underlying Shares of the Company

#### 本公司股份及相關股份之好倉

		Number of Shares held 所持股份數目				
Name of Directors 董事姓名	Notes 附註	Personal Interests 個人權益	Corporate interests 法團權益	Number of underlying Shares 相關股份數目	Total (Long Position) 總計 (好倉)	% of total issued share capital* 佔已發行 股本總數之 百分比*
Mr. Pan Sutong ("Mr. Pan") 潘蘇通先生(「潘先生」)	1	190,345,000	4,716,995,634	-	4,907,340,634	70.31%
Mr. Wong Hau Yan, Helvin 黃孝恩先生	2	1,000,000	-	2,000,000	3,000,000	0.04%
Mr. Zhou Dengchao 周登超先生	2	1,000,000		3,000,000	4,000,000	0.06%
Ms. Hou Qin 侯琴女士	2	1,560,000 -	-	3,000,000	4,560,000	0.07%

The percentage has been calculated based on 6,979,631,992 Shares in issue as at 30 June 2014.

百分比乃根據於二零一四年六月三十日已發行的 6,979,631,992股股份計算。

#### 董事會報告

#### Notes:

- The 4,716,995,634 Shares held by Mr. Pan through controlled corporations included:
  - (a) Goldin Real Estate Financial Holdings Limited ("Goldin Real Estate Financial") is deemed to be interested in 4.673.605.634 Shares, of which as to 4,473,545,636 Shares held by Goldin Global Holdings Limited and as to 200,059,998 Shares held by Goldin Equities Limited respectively. Both Goldin Global Holdings Limited and Goldin Equities Limited are indirect wholly-owned subsidiaries of Goldin Real Estate Financial. Goldin Real Estate Financial is wholly owned by Mr. Pan.
  - (b) 43.390.000 Shares held by Clear Jade International Limited which is wholly owned by Mr. Pan.
- The underlying Shares are the share options granted by the Company to the respective Directors, details of which are disclosed in the section headed "Share Option Schemes" below.

Save as disclosed above, so far as was known to the Directors, as at 30 June 2014, none of the Directors or chief executives of the Company had, pursuant to Divisions 7 and 8 of the Part XV of the Securities and Futures Ordinance, nor were they taken or deemed to have under such provisions of the Securities and Futures Ordinance, any interests or short positions in any shares, underlying shares or interest in debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance) which were required to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange, or any interests which were required, pursuant to Section 352 of the Securities and Futures Ordinance, to be entered into the register referred to therein, or any interests which were required, pursuant to the Model Code, to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange.

#### 附註:

- 1. 潘先生透過受控制法團持有之4,716,995,634股股 份包括:
  - (a) 高銀金融地產控股有限公司(「高銀金融地產」) 被視為於4,673,605,634股股份中擁有權益, 當中4.473.545.636股及200.059.998股股份分 別由高銀環球控股有限公司及高銀(證券)有限 公司持有。高銀環球控股有限公司及高銀(證 券)有限公司均為高銀金融地產之間接全資附 屬公司。高銀金融地產由潘先生全資擁有。
  - (b) 晴翠國際有限公司持有之43.390.000股股份, 該公司乃由潘先生全資擁有。
- 相關股份為本公司授予各董事之購股權,其詳情於 下文[購股權計劃]一節披露。

除上文所披露者外,就董事所知,於二零一四年 六月三十日, 概無本公司之董事或最高行政人員 根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部或根據該 等證券及期貨條例之條文被當作或被視為於本公 司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV 部)之任何股份、相關股份或債券權益中擁有須知 會本公司及香港聯交所之任何權益或淡倉,或根 據證券及期貨條例第352條須登記於該條文所指之 登記冊內之任何權益,或根據標準守則須知會本 公司及香港聯交所之任何權益。

#### 董事會報告

#### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES AND **UNDERLYING SHARES**

# 主要股東於股份及相關股份之權

As at 30 June 2014, the register of substantial shareholders maintained under Section 336 of the Securities and Futures Ordinance shows that the Company had been notified of the following substantial shareholders' interests and short positions, representing 5% or more of the Company's issued share capital:

於二零一四年六月三十日,根據證券及期貨條例 第336條存置之主要股東名冊顯示,本公司已獲知 會下列主要股東擁有之權益及淡倉佔本公司已發 行股本5%或以上:

Name of shareholders 股東姓名/名稱	Notes 附註	Capacity 身份	Number of Shares held 所持股份數目	Total (Long Position) 總計 (好倉)	% of the total issued share capital* 佔已發行股本總數之百分比*
Goldin Global Holdings Limited 高銀環球控股有限公司	1	Beneficial owner 實益擁有人	4,473,545,636	4,473,545,636	64.09%
Mr. Pan Sutong 潘蘇通先生	2	Interests held as beneficial owner and through controlled corporations 作為實益擁有人及透過受控制法團持有的權益	4,907,340,634	4,907,340,634	70.31%

The percentage has been calculated based on 6,979,631,992 Shares in issue as at 30 June 2014.

百分比乃根據於二零一四年六月三十日已發行的 6,979,631,992股股份計算。

#### Notes:

- Goldin Global Holdings Limited is a wholly-owned subsidiary of Goldin Investment Holdings Limited, which is, in turn, a 100% owned subsidiary of Goldin Real Estate Financial. Goldin Real Estate Financial is wholly owned by Mr. Pan.
- 2. The 4,716,995,634 Shares held by Mr. Pan through controlled corporations are as follows:
  - Goldin Real Estate Financial is deemed to be interested in a total of 4,673,605,634 Shares, as to which 4,473,545,636 Shares held by Goldin Global Holdings Limited (as disclosed in Note 1 above) and 200,059,998 Shares held by Goldin Equities Limited respectively.

Goldin Equities Limited is wholly owned by Goldin Investment Advisers Limited, which is, in turn, a 100% owned subsidiary of Goldin Financial Investment Limited. Goldin Financial Investment Limited is a wholly-owned subsidiary of Goldin Real Estate Financial.

(ii) 43,390,000 Shares held by Clear Jade International Limited which is wholly owned by Mr. Pan.

#### 附註:

- 1. 高銀環球控股有限公司為高銀投資控股有限公司之 全資附屬公司,而高銀投資控股有限公司為高銀金 融地產之全資附屬公司。高銀金融地產乃由潘先生 全資擁有。
- 潘先生透過受控制法團持有之4,716,995,634股股 份如下:
  - 高銀金融地產被視為於合共4,673,605,634股 股份中擁有權益,當中4,473,545,636股及 200,059,998股股份分別由高銀環球控股有限 公司(上文附註1所披露者)及高銀(證券)有限 公司持有。

高銀(證券)有限公司由高銀投資顧問有限公司 全資擁有,而高銀投資顧問有限公司為高銀金 融投資有限公司之全資附屬公司。高銀金融投 資有限公司為高銀金融地產之全資附屬公司。

晴翠國際有限公司持有之43,390,000股股份, 該公司乃由潘先生全資擁有。

#### 董事會報告

Save as disclosed above, as at 30 June 2014, the Company had not been notified by any person (other than a Director or chief executive of the Company or their respective close associates) of any interest and short position in the Shares and underlying Shares which were required to be recorded in the register kept under Section 336 of the Securities and Futures Ordinance.

除上文所披露者外,於二零一四年六月三十日,本公司並無獲任何人士(本公司董事或最高行政人員或彼等各自之緊密聯繫人除外)知會有關須登記於根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊內之股份及相關股份之任何權益及淡倉。

#### SHARE OPTION SCHEMES

The Company has a share option scheme (the "New Scheme") which was adopted at the annual general meeting of the Company held on 21 November 2013, and the share option scheme (the "Old Scheme") of the Company adopted in 2004 was terminated henceforth. Share options granted under the Old Scheme prior to its termination remained in force until they lapsed in accordance with the terms of the Old Scheme. Further details of the Old Scheme and the New Scheme are set out in note 32 to the consolidated financial statements.

#### **Old Scheme**

The Old Scheme was adopted by the Company on 28 January 2004 for a period of ten years. The Old Scheme was terminated upon the adoption of the New Scheme by the Shareholders at the annual general meeting in 2013, such that no further share options may thereafter be offered under the Old Scheme. The share options granted (to the extent not already exercised) prior to such termination shall continue to be valid and exercisable in accordance with the terms of the Old Scheme. As at 30 June 2014, the outstanding share options under the Old Scheme entitling the option holders to subscribe for an aggregate of 34,900,000 Shares, representing approximately 0.50% of the issued share capital of the Company.

#### 購股權計劃

本公司於二零一三年十一月二十一日舉行之本公司股東週年大會上採納購股權計劃(「新計劃」),而本公司於二零零四年採納之購股權計劃(「舊計劃」)因而終止。舊計劃項下授出之購股權於終止前仍然生效,直至彼等根據舊計劃之條款失效為止。有關舊計劃及新計劃之進一步詳情載於綜合財務報表附許32。

#### 舊計劃

本公司於二零零四年一月二十八日採納舊計劃, 為期十年。舊計劃於股東在二零一三年股東週年 大會上採納新計劃後終止,因此概無額外購股權 可根據舊計劃予以授出。於終止前授出之購股權 (在未獲行使之情況下)應繼續有效並可根據舊計 劃之條款予以行使。於二零一四年六月三十日, 舊計劃項下之尚未行使購股權賦予購股權持有人 權利,可認購合共34,900,000股股份,佔本公司 已發行股本約0.50%。

#### 董事會報告

Details of movements in the share options granted under the Old Scheme during the year ended 30 June 2014 are set out below:

根據舊計劃授出的購股權於截至二零一四年六月 三十日止年度之變動詳情載列如下:

			Number of share options 購股權數目					
Name or category of participants 參與人姓名或類別	Date of grant 授出日期	Exercise price per Share 每股股份 行使價 (HK\$)	As at 1 July 2013 於 二零一三年 七月一日	Granted during the year 於 本年度 已授出	Cancelled/ lapsed during the year 於 本年度 已註銷/失效	Exercised during the year 於 本年度 已行使	At at 30 June 2014 於 二零一四年 六月三十日	Exercisable period 行使期
Directors								
<b>董事</b> Mr. Wong Hau Yan, Helvin 黃孝恩先生	22/07/2009 22/07/2009 22/07/2009	0.654 0.654 0.654	1,000,000 1,000,000 1,000,000	- - -	- - -	1,000,000	- 1,000,000 1,000,000	22/01/2010 to 21/07/2019 22/01/2011 to 21/07/2019 22/01/2012 to 21/07/2019
Mr. Zhou Dengchao 周登超先生	22/07/2009 22/07/2009 22/07/2009	0.654 0.654 0.654	1,000,000 1,000,000 1,000,000	- - -	- - -	- - -	1,000,000 1,000,000 1,000,000	22/01/2010 to 21/07/2019 22/01/2011 to 21/07/2019 22/01/2012 to 21/07/2019
Ms. Hou Qin 侯琴女士	22/07/2009 22/07/2009 22/07/2009	0.654 0.654 0.654	1,000,000 1,000,000 1,000,000	- - -	- - -	- - -	1,000,000 1,000,000 1,000,000	22/01/2010 to 21/07/2019 22/01/2011 to 21/07/2019 22/01/2012 to 21/07/2019
			9,000,000	-	_	1,000,000	8,000,000	
Employees and others in aggregate (including directors of certain subsidiaries)  僱員及其他(合共)(包括 若干附屬公司董事)	22/07/2009 22/07/2009 22/07/2009 22/07/2009 23/07/2009 23/07/2009 23/07/2009	0.654 0.654 0.654 0.654 0.652 0.652 0.652	3,000,000 1,000,000 1,000,000 1,000,000 7,040,000 7,500,000 10,000,000	-	- - - - - -	980,000 1,140,000 1,520,000 3,640,000	3,000,000 1,000,000 1,000,000 1,000,000 6,060,000 6,360,000 8,480,000	22/07/2009 to 21/07/2019 22/01/2010 to 21/07/2019 22/01/2011 to 21/07/2009 22/01/2012 to 21/07/2019 23/01/2010 to 22/07/2019 23/01/2011 to 22/07/2019 23/01/2012 to 22/07/2019
TOTAL 總計			39,540,000	-	-	4,640,000	34,900,000	

Note: The weighted average closing prices of the Shares traded on the Hong Kong Stock Exchange immediately before the dates on which the share options were exercised is approximately HK\$3.144.

附註:緊接購股權獲行使當日前於香港聯交所買賣的股 份之加權平均收市價約為3.144港元。

#### 董事會報告

#### **New Scheme**

The New Scheme was adopted by the Shareholders on 21 November 2013 and it will remain in force for a period of ten years. The purpose of the New Scheme is to provide incentives or rewards to the participants thereunder for their contribution to the Group and motivate them to strive for future development and expansion of the Group; to strengthen the relationship between the Group and its employees and executives; and to enable the Group to recruit and retain high-calibre employees and executives and attract human resources that are valuable to the Group and any entity in which the Group holds an equity interest ("Invested Entity").

The total number of Shares which may be issued upon exercise of all share options to be granted under the New Scheme and any other share option schemes of the Company must not in aggregate exceed 10% of the Shares in issue as at the date of adoption of the New Scheme, being 697,499,199 Shares. The Company may seek approval of the Shareholders in a general meeting to refresh such 10% limit provided that the total number of Shares which may be issued upon exercise of all share options to be granted under the New Scheme and any other share option schemes of the Company must not exceed 10% of the Shares in issue as at the date of approving the limit as refreshed. The maximum number of Shares to be issued upon exercise of all outstanding share options granted under the New Scheme and any other share option schemes of the Company must not in aggregate exceed 30% of the Shares in issue from time to time.

Pursuant to the terms of the New Scheme, the Board has the discretion to set a minimum period for which a share option to be held before the exercise of the subscription rights attaching thereto. This discretion, coupled with the power of the Board to impose any performance target as it considers appropriate before any share option can be exercised, enable the Group to provide the incentives to the participants to use their best endeavours in facilitating the growth and development of the Group.

Participants of the New Scheme are required to pay HK\$1 for each grant of share option upon acceptance of the grant. The maximum entitlement of each participant in any 12-month period (including both exercised and outstanding share options) shall not exceed 1% of the issued share capital of the Company.

The exercise price of the share options is determined by the Directors and should be at least the higher of (i) the closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet on the date of grant, which must be a trading day; (ii) the average closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet for the five trading days immediately preceding the date of grant; and (iii) the nominal value of the Shares. Any Share allotted and issued on the exercise of share options under the New Scheme will rank pari passu with other Shares in issue on the date of allotment.

Subsequent to the year end date and up to the date of this report, a total of 138,550,000 share options were granted under the New Scheme.

#### 新計劃

新計劃由股東於二零一三年十一月二十一日採 納, 並將繼續生效, 為期十年。新計劃之目的為 鼓勵或獎勵參與者為本集團作出之貢獻,促使彼 等致力於本集團之未來發展及擴張;鞏固本集團 與僱員及行政人員之關係; 及令本集團能夠招攬 及保留優秀僱員及行政人員, 並吸引對本集團及 任何本集團持有任何股本權益之任何實體(「接受 投資實體」)具有價值之人力資源。

行使所有根據新計劃及本公司任何其他購股權計 劃將予授出之購股權後可予發行之股份總數合共 不得超過採納新計劃當日之已發行股份之10%(即 697.499.199股股份。本公司可於股東大會上尋求 股東批准更新該10%之上限,惟行使所有根據新 計劃及本公司任何其他購股權計劃將予授出之購 股權後可予發行之股份總數不得超過批准更新上 限當日之已發行股份之10%。行使所有根據新計 劃及本公司任何其他購股權計劃授出之尚未行使 購股權後將予發行之最高股份數目合共不得超過 不時已發行股份之30%。

根據新計劃之條款,董事會酌情就將於行使購股 權附有之認購權前持有之購股權設定最短期限。 此酌情權,再加上董事會有權於任何購股權可獲 行使前於其認為合適的時間施加任何表現目標, 讓本集團得以鼓勵參與者,以使彼等盡力促進本 集團成長及發展。

新計劃參與者在接納獲授之購股權時須支付1港 元。各參與者於任何十二個月期間之最高權益(包 括已行使及尚未行使購股權)不得超過本公司已發 行股本之1%。

購股權之行使價由董事釐定,並至少須為下列各 項之較高者(i)授出當日(須為交易日)聯交所每日 報價表所報股份之收市價;(ii)緊接授出當日前五 個交易日聯交所每日報價表所報股份之平均收市 價;及(iii)股份面值。任何因行使新計劃項下之購 股權而已配發及發行之股份將與配發當日之其他 已發行股份具同等地位。

於本年度後及截至本報告日期止,合共 138,550,000份購股權已根據新計劃授出。

#### 董事會報告

#### **DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES** OR DEBENTURES

On 31 May 2012, Mr. Pan acquired the entire equity interest in Goal Eagle Limited ("GEL"). Following the acquisition, Smart Edge Limited ("Smart Edge") (a joint venture company holding a piece of land parcel known as New Kowloon Inland Lot No. 6314, located at Kowloon Bay with a total site area approximately 6,600 square meters) is owned as to 60% by the Company through Cheng Mei Holdings Limited ("CMHL"), a wholly owned subsidiary of the Company, and as to 40% by Mr. Pan through GEL, and the terms of the shareholders' agreement dated 25 August 2011 ("Shareholders' Agreement") entered into between CMHL and GEL would remain unchanged and continue to bind on each of CMHL and GEL including option granted to GEL by CMHL to require CMHL to sell to it or its associates certain number of shares in Smart Edge held by CMHL or (as the case may be) its associates in order to increase GEL's shareholding in Smart Edge to an aggregate percentage of not more than 50% in accordance with a specified formula contained in the Shareholders' Agreement.

Save as disclosed herein and in the above section headed "Share Option Schemes", at no time during the year was the Company or any of its subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors or chief executive or any of their respective close associates to acquire benefits by means of the acquisition of Shares in, or debentures of, the Company, its subsidiaries or any other body corporate.

#### DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING **BUSINESS**

During the year and up to the date of this report, to the best knowledge of the Directors, the entire issued share capital of Goldin Financial Global Square Limited was beneficially owned by Mr. Pan and that Goldin Financial Global Square Limited is the owner of a 11-storey industrial building having a gross floor area of approximately 311,700 square feet (excluding car parking spaces) located in Kowloon Bay, Hong Kong.

Save as disclosed, none of the Directors and their respective close associates were considered to have any interests in the businesses which compete or were likely to compete, either directly or indirectly, with the businesses of the Group under Rule 8.10(2) of the Listing Rules.

#### 董事購買股份或債券之權利

於二零一二年五月三十一日,潘先生收購Goal Eagle Limited(「GEL」)之全部股權。收購完成後, 賜譽有限公司(「賜譽」)(該公司為合營公司,持有 一幅位於九龍灣,地盤總面積約為6.600平方米, 名為新九龍內地段第6314號之土地)由本公司诱 過本公司之全資附屬公司成美控股有限公司(「成 美1)擁有60%權益,由潘先生透過GEL擁有40% 權益,而由成美與GEL訂立日期為二零一一年八 月二十五日之股東協議(「股東協議」)之條款繼續 維持不變,並繼續對成美與GEL具約束力,包括 成美授予GEL之購股權,GEL據此可要求成美根 據股東協議所載之一條特定方程式,向GEL或其 聯繫人士出售成美或(視情況而定)其聯繫人士所 持有之若干數目的賜譽股份,從而使GEL將本身 於賜譽之股權增至不超逾50%之總百分比。

除本文及上文「購股權計劃」一節所披露者外,於 本年度任何時間,本公司及其任何附屬公司概無 作出任何安排,致使董事或最高行政人員或彼等 各自之緊密聯繫人士可藉購入本公司、其附屬公 司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益。

#### 董事於競爭業務中之權益

於本年度及截至本報告日期,據董事所深知,潘 先生實益擁有高銀環球廣場有限公司之全部已發 行股本,而高銀環球廣場有限公司擁有一幢位於 香港九龍灣樓高十一層之工業大廈,其總樓面面 積約311.700平方呎(不包括泊車位)。

除所披露者外,根據上市規則第8.10(2)條,概無 董事或彼等各自之緊密聯繫人士被視為於與本集 團業務存在或可能存在直接或間接競爭之業務中 擁有任何權益。

#### 董事會報告

#### MANAGEMENT CONTRACT

Pursuant to the project management agreement dated 31 October 2011 entered into between Smart Edge, an indirect 60%-owned subsidiary of the Company, and Goldin Properties (Construction Management) Limited ("GPCM"), an indirect wholly-owned subsidiary of Goldin Properties, whereby GPCM shall provide project management services for the construction and development of the Group's investment property located in Hong Kong. The agreement may be terminated by either party, subject to not less than two months, written notice. As at 30 June 2014, Mr. Pan (personally and through his wholly-owned companies) was beneficially interested in approximately 64.34% of the issued share capital of Goldin Properties.

During the year, the Company paid a fee of HK\$2,340,000 under the project management agreement, details of which are set out in note 40 to the consolidated financial statements.

#### SPECIFIC PERFORMANCE OBLIGATIONS ON CONTROLLING SHAREHOLDER

On 26 November 2012, Smart Edge as the borrower and Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch as the lender entered into a 4-year loan facility agreement (the "Loan Agreement") of up to an aggregate amount of HK\$3,000 million, which includes a term imposing specific performance obligation on the controlling shareholder of the Company.

Pursuant to the Loan Agreement, Smart Edge agreed that Mr. Pan, the Chairman of the Board and the controlling shareholder of the Company, shall beneficially own at all times (i) not less than 40% of the issued share capital in Smart Edge; (ii) not less than 50% of the issued share capital in the Company; and (iii) not less than 50% of the issued share capital in Goldin Properties, and procure that the shares of Goldin Properties at all times be listed on the Hong Kong Stock Exchange.

It will be an event of default if the specific performance obligation is breached; and in such case, the bank shall declare all outstanding amounts together with interest accrued and all other sums payable by the Company to be immediately due and/or declare the facility terminated.

#### 管理合約

根據賜譽(本公司擁有60%權益之間接附屬公司) 與高銀物業(建築工程管理)有限公司(「高銀物 業」,高銀地產之間接全資附屬公司)於二零一一 年十月三十一日訂立之項目管理協議,高銀物業 須為本集團位於香港的投資物業之建築及開發提 供項目管理服務。該協議可由任何一方終止,惟 須作出至少兩個月之書面通知。潘先生(個人及透 過其全資擁有之公司)實益擁有高銀地產於二零 一四年六月三十日之已發行股本約64.34%權益。

於本年度,本公司已根據項目管理協議支付 2,340,000港元之費用,詳情載於綜合財務報表附 **計40。** 

#### 控股股東之強制履約責任

於二零一二年十一月二十六日,賜譽(為借款人) 與交通銀行股份有限公司香港分行(為放款人)訂 立一份為期四年之貸款融資協議(「貸款協議」), 最高金額合計為3,000,000,000港元,當中包括向 本公司控股股東實施強制履約責任之條款。

根據貸款協議,賜譽同意本公司董事會主席兼控 股股東潘先生將一直(i)於賜譽已發行股本中實益擁 有不低於40%權益;(ii)於本公司已發行股本中實 益擁有不低於50%權益;及(iii)於高銀地產已發行 股本中實益擁有不低於50%權益,並促使高銀地 產之股份一直於香港聯交所上市。

倘違反強制履約責任,則將會構成違約事件。就 此而言,銀行將會宣佈所有尚未償還款項連同 應計利息以及本公司應付所有其他金額即時到期 及/或宣佈終止信貸融資。

#### 董事會報告

#### MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

For the year ended 30 June 2014, the aggregate amount of revenue attributable to the Group's five largest customers represented approximately 85% of the Group's revenue for the year. The aggregate amount of revenue for the year attributable to the Group's largest customer for the year was approximately 21%. Purchases from the Group's five largest suppliers accounted for approximately 85% of the Group's total purchases for the year and purchases from the largest supplier included therein amounted to approximately 50%.

Except for the revenue from Matsunichi Digital Development (Shenzhen) Company Limited (which is a connected person of the Company) of HK\$85,074,000 during the year, to the best knowledge of the Directors, none of the Directors and their respective close associates or any Shareholder holding more than 5% of the issued share capital of the Company, has any interest in any of these major customers and suppliers.

#### CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

(1) On 18 May 2012, the Company and Goldin Properties entered into a framework agreement (the "Framework Agreement") which sets out the principal framework upon which the Group shall sell and Goldin Properties Group shall purchase the wine products (including all bottles of wines, alcoholic liquors, spirits and/or other liquors fit and intended for consumption as beverage to be transacted between the Group and the Goldin Properties Group under the Framework Agreement) (the "Wine Products") for a term commencing from 18 May 2012 to 31 March 2015. Details of the Framework Agreement are disclosed in the Company's announcement dated 18 May 2012.

Mr. Pan is beneficially interested in approximately 70.26% and 64.21% of the issued share capital of the Company and Goldin Properties, respectively, as at 18 May 2012, and up to the date of this report Mr. Pan is still the controlling shareholders of both the Company and Goldin Properties. The Goldin Properties Group constituted an associate of a connected person of the Company, and the Company and Goldin Properties are connected persons of each other under the Listing Rules. Accordingly, the respective sales and purchases of the Wine Products by the Group and Goldin Properties Group constituted continuing connected transactions under the Listing Rules.

The annual caps for the years ended 30 June 2013, 2014 and 2015 are HK\$11 million, HK\$11 million and HK\$8.25 million respectively.

#### 主要客戶及供應商

截至二零一四年六月三十日止年度,本集團五大 客戶合計應佔本集團年內營業額之約85%。於 年內,本集團最大客戶佔年內本集團總營業額約 21%。來自本集團五大供應商之採購額佔本集團 年度採購總額約85%,其中包括約佔50%的對最 大供應商之採購額。

除年內來自松日數碼發展(深圳)有限公司(為本公 司之關連人士)的營業額85,074,000港元外,就董 事所知,董事及彼等各自之緊密聯繫人士或任何 持有本公司已發行股本5%以上之股東概無於任何 該等主要客戶及供應商中擁有任何權益。

#### 持續關連交易

(1) 於二零一二年五月十八日,本公司與高銀地 產訂立框架協議(「框架協議」),其中載有主 要框架,據此,本集團應出售而高銀地產集 團應購買酒類產品(包括本集團與高銀地產集 團根據框架協議將予交易之全部瓶裝酒品、 酒精飲品、烈酒及/或其他合適及擬作飲用 之烈性酒)(「酒類產品」),為期自二零一二 年五月十八日開始至二零一五年三月三十一 日止。框架協議的詳情於本公司日期為二零 一二年五月十八日的公告內披露。

潘先生實益擁有本公司及高銀地產分別於二 零一二年五月十八日之已發行股本約70.26% 及64.21%權益,而截至本報告日期,潘先生 仍為本公司及高銀地產之控股股東。高銀地 產集團構成本公司關連人士之聯繫人士,而 根據上市規則,本集團與高銀地產互為彼此 之關連人士。故此,根據上市規則,本集團 與高銀地產集團買賣酒類產品構成持續關連 交易。

截至二零一三年、二零一四年及二零一五 年六月三十日止年度之年度上限分別為 11,000,000 港 元 、 11,000,000 港 元 及 8,250,000港元。

#### 董事會報告

During the year ended 30 June 2014, the Wine Products sold by the Group to the Goldin Properties under the Framework Agreement amounted to approximately HK\$5.328.000, details of which are set out in note 40 to the consolidated financial statements.

(2) On 13 December 2012, 高銀保理(中國)發展有限公司(Goldin Factoring (China) Development Limited) ("GFC"), an indirect whollyowned subsidiary of the Company, entered into the domestic factoring agreement with 松日數碼發展(深圳)有限公司 (Matsunichi Digital Development (Shenzhen) Company Limited) ("Matsunichi Digital") in respect of the provision of non-recourse factoring services by GFC for a fixed term commencing from 7 May 2013 to 30 June 2015 (the "Domestic Factoring Agreement"). Pursuant to the Domestic Factoring Agreement, GFC shall acquire from Matsunichi Digital and Matsunichi Digital shall assign to GFC certain account receivables of Matsunichi Digital subject to GFC satisfying with the relevant due diligence assessment ("Qualified Account Receivables"). Details of the Domestic Factoring Agreement are disclosed in the circular of the Company dated 23 January 2013.

Matsunichi Digital is beneficially owned by Mr. Pan and therefore Matsunichi Digital constituted an associate of a connected person of the Company under the Listing Rules. Mr. Zhou Dengchao is a common director of Matsunichi Digital and the Company and is a connected person of the Company under the Listing Rules. As such, the transactions contemplated under the Domestic Factoring Agreement constituted continuing connected transactions for the Company under Chapter 14A of the Listing Rules.

The annual caps for the period ended 30 June 2013 and each of the two years ended 30 June 2014 and 2015, being the maximum aggregate annual value of Qualified Account Receivables can be acquired by GFC, are RMB5 billion (equivalent to approximately HK\$6.2 billion), RMB12 billion (equivalent to approximately HK\$14.9 billion) and RMB12 billion (equivalent to approximately HK\$14.9 billion), respectively.

During the year, the Qualified Account Receivables acquired from Matsunichi Digital by GFC under the non-recourse factoring services amounted to approximately RMB4,924,858,000. Details of the handling fee income and interest income from provision of the non-recourse factoring services are disclosed in note 40 to the consolidated financial statements.

截至二零一四年六月三十日止年度內,本集 團根據框架協議向高銀地產出售之酒類產品 約達5,328,000港元。有關詳情載列於綜合財 務報表附註40。

(2) 於二零一二年十二月十三日,本公司之間 接全資附屬公司高銀保理(中國)發展有限 公司(「高銀保理中國」)與松日數碼發展(深 圳)有限公司(「松日數碼」)訂立國內保理協 議,內容有關高銀保理中國提供無追索權保 理服務,固定年期自二零一三年五月七日起 計至二零一五年六月三十日止(「國內保理協 議」)。根據國內保理協議,高銀保理中國應 向松日數碼收購而松日數碼應向高銀保理中 國轉讓松日數碼之若干應收賬目,惟須待高 銀保理中國信納相關盡職評估後,方可作實 (「合資格應收賬目」)。國內保理協議的詳情 於本公司日期為二零一三年一月二十三日的 通函內披露。

松日數碼由潘先生實益擁有,故此,根據上 市規則,松日數碼構成本公司關連人士之聯 繫人士。周登超先生為松日數碼及本公司之 共同董事,根據上市規則,為本公司關連人 士。因此,根據上市規則第14A章,國內保 理協議下擬進行之交易構成本公司之持續關 連交易。

截至二零一三年六月三十日止期間及截至二 零一四年及二零一五年六月三十日止兩個年 度各年之年度上限(即高銀保理中國可收購之 合資格應收賬目之最高年度總值)分別為人民 幣5,000,000,000元(相當於約6,200,000,000 港元)、人民幣 12,000,000,000 元(相 當於約14,900,000,000港元)及人民幣 12,000,000,000元(相當於約14,900,000,000 港元)。

年內, 高銀保理中國根據無追索權保理服務 向松日數碼收購之合資格應收賬目約為人民 幣4,924,858,000元。有關來自提供無追索權 保理服務之手續費收入及利息收入之詳情於 綜合財務報表附註40內披露。

#### 董事會報告

During the year, the Company has complied with the relevant disclosure requirements in respect of the continuing connected transactions of the Group in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules. The independent non-executive Directors have reviewed the respective continuing connected transactions of the Group and confirmed that these transactions were entered into:

年內,本公司已根據上市規則第14A章就本集團 之持續關連交易遵守相關披露規定。獨立非執行 董事已審閱本集團各持續關連交易,並確認該等 交易均:

- (1) in the ordinary and usual course of business of the Group;
- (2) in accordance with the Group's pricing policies for transactions involving the provision of goods or services by the Group;
- (3) on normal commercial terms: and
- (4) in accordance with the relevant agreements governing them on terms that are fair and reasonable and in the interests of the Shareholders as a whole.

Messrs. Ernst & Young, the independent auditors of the Company, was engaged to report on the above continuing connected transactions in accordance with Hong Kong Standard on Assurance Engagements 3000 "Assurance Engagements Other Than Audits or Reviews of Historical Financial Information" and with reference to Practice Note 740 "Auditor's Letter on Continuing Connected Transaction under the Hong Kong Listing Rules" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. In accordance with Rule 14A.56 of the Listing Rules, the auditors have issued their unqualified letter containing their findings and conclusions in respect of the continuing connected transactions disclosed above by the Company and a copy of the auditors' letter has been provided by the Company to the Hong Kong Stock Exchange.

RELATED PARTY TRANSACTIONS

The continuing connected transactions also constituted related party transactions of the Group which, among others, are set out in note 40 to the consolidated financial statements. The other related party transactions did not constitute connected transactions or continuing connected transactions which are subject to the reporting, annual review, announcement and/or independent shareholders approval requirement under Chapter 14A of the Listing Rules. Details of the related party transactions of the Group are set out in note 40 to the consolidated financial statements.

- (1) 於本集團日常及正常業務過程;
- (2) 按本集團之定價政策(就涉及本集團提供貨品 或服務之交易而言);
- (3) 按一般商業條款;及
- (4) 根據規管有關交易之協議及按公平合理且符 合股東整體利益之條款訂立。

本公司獨立核數師安永會計師事務所獲委聘按照 香港核證委聘準則第3000號「審核或審閱過去財 務資料以外之核證委聘」,並參考由香港會計師公 會頒佈之實務説明第740號「關於香港上市規則所 述持續關連交易的核數師函件」,就上述持續關連 交易作出匯報。根據上市規則第14A.56條,核數 師已就上述本公司披露之持續關連交易發出載有 審核結果及結論之無保留意見函件,而本公司已 向香港聯交所提供該核數師函件之副本。

#### 關連人士交易

持續關連交易亦構成本集團關連人士交易,該等 交易(其中包括)載於綜合財務報表附註40。其他 關連人士交易並不構成根據上市規則第14A章須 遵守申報、年度審閱、公告及/或獨立股東批准 規定之關連交易或持續關連交易。本集團的關連 人士交易詳情載於綜合財務報表附註40。

#### 董事會報告

#### DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS OF **SIGNIFICANCE**

During the year, the Group had transactions with related companies in which the Directors have beneficial interests, details of which are set out in note 40 to the consolidated financial statements.

Save as above, no contracts of significance in which the Company or its subsidiaries was a party and in which a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

#### CHANGE IN INFORMATION OF THE DIRECTORS

Pursuant to Rule 13.51(B)(1) of the Listing Rules, the change in information required to be disclosed by the Directors are as below:

- (a) Mr. Lee Chi Chung, Harvey resigned as an executive director of Goldin Properties effective 28 February 2014.
- (b) Mr. Wong Hau Yan, Helvin has been appointed the deputy chairman of the supervisory board of Gigaset AG, a listed company in Germany, with effect from 19 December 2013.
- (c) Professor Huang Xiaojian has been appointed a member of the supervisory board of Gigaset AG, a listed company in Germany, with effect from 19 December 2013.
- (d) Mr. Tang Yiu Wing was a non-executive director of China Financial Leasing Group Limited, a company listed on the Main Board of the Hong Kong Stock Exchange, for the period from 22 January 2014 to 27 June 2014.

#### PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE **COMPANY'S LISTED SECURITIES**

During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries has purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

#### PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Bye-laws or the laws of Bermuda which would oblige the Company to offer new Shares on a pro rata basis to existing Shareholders.

#### 董事於重要合約之權益

於本年度內,本集團曾與董事擁有實益權益的關 連公司進行交易,詳情載於綜合財務報表附計40。

除上文所述外,本公司或其附屬公司或董事概無 於年終或年內任何時間仍然存續之重要合約直接 或間接擁有重大權益。

#### 董事資料變動

根據上市規則第13.51(B)(1)條,董事須予披露之資 料變動如下:

- (a) 李自忠先生已辭任高銀地產執行董事,自二 零一四年二月二十八日起生效。
- (b) 黃孝恩先生獲委任為Gigaset AG(一家於德國 上市之公司)監事會副主席,自二零一三年 十二月十九日起生效。
- (c) 黃孝建教授獲委任為Gigaset AG(一家於德國 上市之公司)監事會成員,自二零一三年十二 月十九日起生效。
- (d) 鄧耀榮先生於二零一四年一月二十二日至二 零一四年六月二十七日期間擔任中國金融租 賃集團有限公司(一家於香港聯交所主板上市 之公司)非執行董事。

## 購入、出售或贖回本公司上市

於本年度內,本公司或其任何附屬公司概無購 入、出售或贖回任何本公司上市證券。

#### 優先購股權

公司細則或百慕達法例概無訂定使本公司必須按 比例向現有股東發售新股份之優先購買權之條文。

#### 董事會報告

#### **HUMAN RESOURCES**

As at 30 June 2014, the Group employed a total of 92 employees (as at 30 June 2013: 75). Total staff costs were approximately HK\$38.2 million (2013: approximately HK\$30.6 million). The remuneration policy and package of the Group's employees are structured in accordance to market terms and statutory requirements where appropriate. In addition, the Group also provides other staff benefits such as medical insurance, mandatory provident fund and share options to motivate and reward employees at all levels in order to achieve the Group's business performance targets.

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, the Company has maintained a sufficient public float under the Listing Rules throughout the year ended 30 June 2014 and up to the date of this report.

#### CORPORATE GOVERNANCE

Throughout the year ended 30 June 2014, the Company has complied with the code provisions of the Corporate Governance Code, except for certain deviations specified with considered reason. Please refer to the Corporate Governance Report of this annual report.

#### **AUDIT COMMITTEE**

The audit committee of the Company currently comprises Messrs. Hui Wai Man, Shirley, Tang Yiu Wing and Gao Min who are independent nonexecutive Directors and their principal duties include the review and supervision of the Company's financial reporting process, internal control procedures and relationship with the Company's external independent auditors.

The audited financial statements for the year ended 30 June 2014 have been reviewed by the audit committee.

#### **AUDITORS**

Messrs. Ernst & Young will retire as auditors of the Company and, being eligible, will offer themselves for re-appointment at the forthcoming annual general meeting of the Company.

On behalf of the Board

#### Pan Sutong

Chairman

Hong Kong, 24 September 2014

#### 人力資源

於二零一四年六月三十日,本集團合共僱有92 名僱員(於二零一三年六月三十日:75名)。總 僱員成本約為38,200,000港元(二零一三年:約 30.600.000港元)。本集團之僱員薪酬政策及組 合乃根據市況及適用之法定規則制訂。此外,本 集團亦為其僱員提供其他員工福利,例如醫療保 險、強制性公積金及購股權等,以激勵及獎勵全 體僱員達致本集團之業務表現指標。

#### 足夠公眾持股量

根據本公司所得之公開資料及據董事所知,於截 至二零一四年六月三十日止年度整年及截至本報 告日期,本公司一直維持上市規則內訂明之公眾 持股量。

#### 企業管治

於截至二零一四年六月三十日止年度整年,本公 司已遵守企業管治守則之守則條文,惟註明考慮 理由之若干偏離者除外。請參閱本年報企業管治 報告。

#### 審核委員會

本公司審核委員會目前由獨立非執行董事許惠敏 女士、鄧耀榮先生及高敏女士組成。彼等之主要 職責包括檢討及監督本公司之財務報告流程、內 部控制程序及與本公司外聘獨立核數師之關係。

審核委員會已審閱截至二零一四年六月三十日止 年度之經審核財務報表。

安永會計師事務所將退任本公司核數師,且符合 資格並願意於本公司應屆股東週年大會上重選連 任。

代表董事會

#### 潘蘇通

主席

香港,二零一四年九月二十四日

#### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

### 獨立核數師報告



#### To the shareholders of Goldin Financial Holdings Limited

(Incorporated in Bermuda with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Goldin Financial Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together, the "Group") set out on pages 56 to 168, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 30 June 2014, and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

#### DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### **AUDITORS' RESPONSIBILITY**

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. Our report is made solely to you, as a body, in accordance with Section 90 of the Bermuda Companies Act 1981, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the HKICPA. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

#### 致高銀金融(集團)有限公司股東

(於百慕達註冊成立之有限公司)

吾等已審核列載於第56至168頁高銀金融(集團) 有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱為 「貴集團」)之綜合財務報表,該等財務報表包括於 二零一四年六月三十日之綜合財務狀況報表及公 司財務狀況報表,及截至該日止年度之綜合損益 及其他全面收入報表、綜合權益變動表及綜合現 金流量表,以及主要會計政策概要及其他解釋資

## 董事就綜合財務報表須承擔之責

貴公司董事須負責根據香港會計師公會(「香港會 計師公會」)頒布之香港財務報告準則及香港公司 條例之披露要求,編製及真實而公平地呈列該等 綜合財務報表,及落實其認為編製綜合財務報表 所必要的內部控制,以使綜合財務報表不存在由 於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

#### 核數師之責任

吾等之責任是根據吾等之審核,對該等綜合財務 報表作出意見。吾等按照一九八一年百慕達公司 法第90條僅向全體股東報告,除此之外本報告別 無其他目的。吾等不會就本報告之內容向任何其 他人士負責或承擔任何責任。

吾等已根據香港會計師公會頒布之香港審計準則 進行審核。該等準則要求吾等遵守道德規範,並 規劃及執行審核,以合理地確定該等綜合財務報 表是否不存有任何重大錯誤陳述。

#### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

#### 獨立核數師報告

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表所載 數額及披露資料所需之審核憑證。所選定之程序 取決於核數師之判斷,包括評估因欺詐或錯誤而 導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述之風險。在 評估該等風險時,核數師考慮與該實體編製及真 實而公平地呈列綜合財務報表有關之內部監控, 以設計切合情況之審核程序,但並非為對該實體 內部監控之效能發表意見。審核亦包括評價董事 所採用之會計政策是否合適及所作出之會計估計 是否合理,以及評價綜合財務報表之整體呈列方 式。

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

吾等相信,吾等已獲得充足和適當之審核憑證, 為吾等之審核意見提供基礎。

#### **OPINION**

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 30 June 2014, and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### 意見

吾等認為,該等綜合財務報表已根據香港財務報 告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於 二零一四年六月三十日之財務狀況及截至該日止 年度 貴集團之溢利及現金流量,並已按照香港 公司條例之披露要求妥為編製。

#### **Ernst & Young**

Certified Public Accountants Hong Kong

22/F CITIC Tower 1 Tim Mei Avenue Central, Hong Kong

24 September 2014

#### 安永會計師事務所

執業會計師 香港

香港中環 添美道1號 中信大廈22樓

二零一四年九月二十四日

### CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

### 綜合損益及其他全面收入報表

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Revenue	營業額	6	401,526	250,468
Cost of sales	銷售成本		(101,181)	(70,905)
Gross profit	毛利		300,345	179,563
Other income and gains Other loss	其他收入及收益 其他虧損	6 7	18,151 (531)	21,103 (6,595)
Change in fair value of an investment property	投資物業之公平值變動	16	981,955	1,470,398
Selling and distribution expenses  Administrative expenses	銷售及分銷開支 行政開支	.0	(8,276) (142,390)	(5,025) (114,219)
Finance costs	財務費用	9	(43)	(26)
PROFIT BEFORE TAX	除税前溢利	8	1,149,211	1,545,199
Income tax expense	所得税開支	12	(29,101)	(20,616)
PROFIT FOR THE YEAR	年度溢利		1,120,110	1,524,583
OTHER COMPREHENSIVE INCOME  Items that may be reclassified to profit or loss in subsequent periods:  Exchange differences on translation of	其他全面收入 其後期間可能重新分類至 損益賬之項目: 換算海外業務所產生之			
foreign operations	匯兑差額		(18,747)	(362)
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	年度全面收入總額		1,101,363	1,524,221

#### CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

### 綜合損益及其他全面收入報表

		Note 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Profit for the year attributable to:	以下人士應佔年度溢利:			
Owners of the Company	本公司擁有人		733,826	928,053
Non-controlling interests	非控股權益		386,284	596,530
			1,120,110	1,524,583
<del>-</del>	1.1 T 1 1 ch / h			
Total comprehensive income attributable to:	以下人士應佔 全面收入總額:			
Owners of the Company	本公司擁有人		715,079	927,691
Non-controlling interests	非控股權益		386,284	596,530
			1,101,363	1,524,221
EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO OWNERS	本公司擁有人應佔 每股盈利			
OF THE COMPANY		14		
Basic	基本			
- For profit for the year	- 年度溢利		HK10.52 cents 港仙	HK17.48 cents 港仙
Diluted	攤薄			
- For profit for the year	- 年度溢利		HK10.48 cents 港仙	HK17.43 cents 港仙

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 綜合財務狀況報表

30 June 2014 二零一四年六月三十日

			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	15	391,712	401,780
Investment property	投資物業	16	7,000,000	5,700,000
Intangible assets	無形資產	17	101,404	101,439
Vines	葡萄樹	18	11,536	10,388
			·	·
Total non-current assets	非流動資產總值		7,504,652	6,213,607
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	20	472,385	260,535
Prepayments, deposits and other	預付款項、按金及其他應		,000	200,000
receivables	收賬款	21	188,454	164,102
Trade receivables	應收貿易賬款	22	3,423,736	1,290,865
Convertible bond – loan portion	可換股債券-貸款部份	23	-	89,420
Convertible bond – conversion option	可換股債券-兑換期權	20		00,120
derivative	衍生工具	23	_	531
Loan receivable	應收貸款	24		21,850
Cash and cash equivalents	現金及現金等值	25	678,424	2,483,872
Oasii and Casii equivalents	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		070,424	2,400,072
Total current assets	流動資產總值		4,762,999	4,311,175
- Total Current assets	///   知 貝 庄 応 坦		4,702,999	4,011,170
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables	應付貿易賬款	26	492,317	194,587
Accruals, other payables and receipts	應計負債、其他應付款及	20	432,017	104,001
in advance	預收款項	27	154,955	76,939
Tax payable	應付税項	21	38,077	17,365
Interest-bearing bank borrowings	計息銀行借貸	28	192	- 17,300
Therest bearing bank benowings	11心数门旧兵	20	132	
Total current liabilities	流動負債總額		685,541	288,891
NET CURRENT ACCETS	流動資產淨值		4 077 450	4 000 004
NET CURRENT ASSETS	…		4,077,458	4,022,284
TOTAL ASSETS LESS CURRENT	資產總值減流動負債			
LIABILITIES	J. J		11,582,110	10,235,891
	11 12-21 5- 15			
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Interest-bearing bank borrowings	計息銀行借貸	28	516,195	272,949
Derivative financial instrument	衍生金融工具	29	9,317	10,700
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	30	24,438	23,259
Total non-current liabilities	非流動負債總額		549,950	306,908
	- 1 // 1 /- C   1 / S/19/ BA		,	
Net assets	資產淨值		11,032,160	9,928,983

### CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 綜合財務狀況報表

30 June 2014 二零一四年六月三十日

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
<b>EQUITY</b> Equity attributable to owners	<b>權益</b> 本公司擁有人應佔權益			
of the Company				
Issued capital	已發行股本	31	697,963	697,499
Reserves	儲備	33(a)	7,788,866	7,070,380
			8,486,829	7,767,879
Non-controlling interests	非控股權益	34	2,545,331	2,161,104
Total equity	總權益		11,032,160	9,928,983

Director 董事

Director 董事

## CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

## 綜合權益變動表

	Attributable to owners of the Company ————————————————————————————————————										
		Notes 附註	Issued capital 已發行 股本 HK\$*000	Share premium account 股份 溢價賬 HK\$'000	Other reserve 其他 儲備 HK\$'000 千港元	Exchange translation reserve 外匯換算 儲備 HK\$'000 千港元	Share option reserve 購股權 儲備 HK\$*000 千港元	Retained profits/ (accumulated losses) 保留溢利/ (累計虧損) HK\$*000	Total 總計 HK\$'000 千港元	Non-controlling interests 非控股權益 HK\$'000 千港元	Total equity 總權益 HK\$*000 千港元
At 1 July 2012	於二零一二年七月一日		332,133	2,837,971	(34,400)	74	9,832	(177,317)	2,968,293	1,562,353	4,530,646
Profit for the year Other comprehensive income for the year: Exchange differences on translation of	年度溢利 年度其他全面收入: 換算海外業務所產生之		-	-	-	-	-	928,053	928,053	596,530	1,524,583
foreign operations	匯兑差額		-	-	-	(362)	-	-	(362)	-	(362)
Total comprehensive income for the year	年度全面收入總額					(362)		928,053	927,691	596,530	1,524,221
Rights issues	供股	31	365,346	3,543,859	_	(302)	_	920,000	3,909,205	390,330	3,909,205
Share issue expenses	股份發行支出	33	-	(37,524)	_	_	_	_	(37,524)	_	(37,524)
Issue of shares upon exercise of	行使購股權時發行股份			(=:,==:,/					(++,+=-)		(,,
share options, net of expenses	(扣除開支)	31	20	159	-	-	(49)	-	130	-	130
Acquisition of a subsidiary	收購一間附屬公司	35	-	-	-	-	-	-	-	2,305	2,305
Acquisition of an additional interest	收購一間附屬公司										
in a subsidiary	額外權益			-	84	_	-	_	84	(84)	_
At 30 June 2013	於二零一三年六月三十日		697,499	6,344,465*	(34,316)*	(288)*	9,783*	750,736*	7,767,879	2,161,104	9,928,983
At 1 July 2013	於二零一三年七月一日		697,499	6,344,465	(34,316)	(288)	9,783	750,736	7,767,879	2,161,104	9,928,983
Profit for the year Other comprehensive income for the year:	年度溢利 年度其他全面收入:		-	-	-	-	-	733,826	733,826	386,284	1,120,110
Exchange differences on translation of foreign operations	換算海外業務所產生之 匯兑差額		-	-	-	(18,747)	-	-	(18,747)	_	(18,747)
Total comprehensive income for the year	年度全面收入總額		_	_	_	(18,747)	_	733,826	715,079	386,284	1,101,363
Issue of shares upon exercise of share options, net of expenses	行使購股權時發行股份 (扣除開支)	31	464	3,620	-	-	(1,068)	-	3,016	-	3,016
Acquisition of an additional interest in a subsidiary	收購一間附屬公司 額外權益		_	-	855	_	-		855	(2,057)	(1,202)
At 30 June 2014	於二零一四年六月三十日		697,963	6,348,085*	(33,461)*	(19,035)*	8,715*	1,484,562*	8,486,829	2,545,331	11,032,160

These reserve accounts comprise the consolidated reserves of HK\$7,788,866,000 (2013: HK\$7,070,380,000) in the consolidated statement of financial position.

此等儲備賬包括綜合財務狀況報表中之綜合儲備 7,788,866,000港元(二零一三年:7,070,380,000港 元)。

### CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

### 綜合現金流量表

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	來自經營業務之現金流量			
Profit before tax	除税前溢利		1,149,211	1,545,199
Adjustments for:	就下列各項作出調整:		1,110,211	1,010,100
Interest income	利息收入		(9,564)	(16,465)
Fair value gain on a derivative financial	衍生金融工具之		,	, ,
instrument	公平值收益	6	(1,383)	(800)
Fair value loss on a conversion option	兑換期權衍生工具			
derivative	公平值虧損	7	531	6,595
Depreciation	折舊	8	12,928	14,000
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	8	909	908
Finance costs	財務費用	9	43	26
Change in fair value of an investment	投資物業之			
property	公平值變動	16	(981,955)	(1,470,398)
Write-back of other payables	撥回其他應付款項	8	-	(1,630)
Changes in fair value of vines	葡萄樹之公平值變動	18	(3,489)	(1,956)
			167,231	75,479
Increase in inventories	存貨增加		(198,354)	(131,784)
Increase in trade receivables	應收貿易賬款增加		(2,157,361)	(112,933)
Increase in prepayments, deposits and	預付款項、按金及其他			
other receivables	應收款項增加		(24,632)	(145,714)
Increase in trade payables	應付貿易賬款增加		302,543	18,882
Increase in accruals,	應計負債、其他應付			
other payables and receipts in advance	款及預收款項增加		8,791	2,740
Cash used in operations	用於經營現金		(1,901,782)	(293,330)
Income tax paid	已付所得税		(8,389)	(14,378)
Net cash flows used in	用於經營業務之			
operating activities	現金流量淨額		(1,910,171)	(307,708)

### CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

### 綜合現金流量表

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	來自投資活動之現金流量			
Increase in investment property Purchase of items of plant and equipment Proceeds from disposal of items of	投資物業增加 購買機器及設備項目	15	(230,151) (2,912)	(246,470) (1,158)
property, plant and equipment Redemption of convertible bond	出售物業、機器及設備項 目所得款項 贖回可換股債券		2,240 90,000	- -
Repayment of loan receivable Additions to vines Interest received	償還應收貸款 添置葡萄樹 已收利息	18	21,850 (4,795) 8,984	- (4,491) 9,520
Acquisition of a subsidiary Acquisition of an additional interest in a subsidiary	收購一間附屬公司 收購一間附屬公司 額外權益	35	(1,326)	(149,823)
Net cash flows used in investing activities	用於投資活動之			
	現金流量淨額		(116,110)	(392,422)
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	來自融資活動之現金流量			
Interest and other finance charges paid Proceeds from bank borrowings	已付利息及其他融資費用 銀行借貸所得款項		(5,883) 231,043	(4,389) 269,000
Repayment of bank borrowings Proceeds from issue of shares Share issue expenses	償還銀行借貸 發行股份所得款項 股份發行支出	31 31	(185) 3,027 (11)	2,873,379 (37,524)
Net cash flows from financing activities	來自融資活動之 現金流量淨額		227,991	3,100,466
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及現金等值 增加/(減少)淨額		(1,798,290)	2,400,336
Cash and cash equivalents at beginning of year	年初現金及現金等值		2,483,872	84,754
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動淨影響		(7,158)	(1,218)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR	年末現金及現金等值		678,424	2,483,872
ANALYSIS OF BALANCES OF	現金及現金等值結存分析		·	
CASH AND CASH EQUIVALENTS  Cash and cash equivalents	現金及現金等值	25	678,424	2,483,872

### STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 財務狀況報表

30 June 2014 二零一四年六月三十日

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Plant and equipment	機器及設備	15	_	_
Interests in subsidiaries	附屬公司權益	19	6,562,615	5,540,802
Total non-current assets	非流動資產總值		6,562,615	5,540,802
CURRENT ASSETS	流動資產			
Prepayments and other receivables	預付款項及其他應收賬款	21	5,372	4,944
Cash and cash equivalents	現金及現金等值	25	466,666	889,611
Total current assets	流動資產總值		472,038	894,555
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Accruals and other payables	應計負債及其他應付款項	27	12,826	13,114
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		459,212	881,441
Net assets	資產淨值		7,021,827	6,422,243
EQUITY	權益			
Issued capital	已發行股本	31	697,963	697,499
Reserves	儲備	33(b)	6,323,864	5,724,744
Total equity	總權益		7,021,827	6,422,243

Director 董事

Director 董事

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 1. CORPORATE INFORMATION

Goldin Financial Holdings Limited (the "Company") is a limited liability company incorporated in Bermuda. The principal place of business of the Company is located at 23/F, Two International Finance Centre, 8 Finance Street, Central, Hong Kong.

The Company is a subsidiary of Goldin Global Holdings Limited which is incorporated in the British Virgin Islands. In the opinion of the directors, the Company's ultimate holding company is Goldin Real Estate Financial Holdings Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands.

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities of the subsidiaries during the year consisted of the provision of factoring services, financial investments, winery and wine trading and property development and investment.

#### 2.1 BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. They have been prepared under the historical cost convention, except for an investment property, derivative financial instruments and vines, which have been measured at fair value. These financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HK\$") and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

#### 1. 公司資料

高銀金融(集團)有限公司(「本公司」)是一間 於百慕達註冊成立之有限責任公司。本公司 主要營業地點為香港中環金融街8號國際金融 中心二期23樓。

本公司為高銀環球控股有限公司(於英屬處女群島註冊成立)之附屬公司。董事認為,本公司之最終控股公司為高銀金融地產控股有限公司(一間於英屬處女群島註冊成立之公司)。

本公司之主要業務為投資控股。附屬公司年 內之主要經營業務包括提供保理服務、金融 投資、酒品及酒品貿易及物業發展及投資。

#### 2.1 編製基準

此等財務報表乃根據由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒布之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(包括所有香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及音釋)、香港普遍接納之會計原則及香港公司條例之披露規定而編製。財務報表乃按歷史成本慣例編製,惟投資物業、衍生金融工具及葡萄樹乃按公平值計量。此等財務報表以港元(「港元」)呈報,而除另有指明外,所有數值均約整至千位。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.1 BASIS OF PREPARATION (Continued)

#### Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") for the year ended 30 June 2014. The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Company, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases.

Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the parent of the Group and to the noncontrolling interests, even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance. All intra-group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

The Group reassesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control described in the accounting policy for subsidiaries below. A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction.

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interest and (iii) the cumulative translation differences recorded in equity; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment retained and (iii) any resulting surplus or deficit in profit or loss. The Group's share of components previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss or retained profits, as appropriate, on the same basis as would be required if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities.

#### 2.1 編製基準(續)

#### 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱 為[本集團])截至二零一四年六月三十日止年 度之財務報表。附屬公司之財務報表乃採用 與本公司一致之報告年度和會計政策編製。 附屬公司業績自本集團獲得控制權之日起綜 合入賬,並持續綜合入賬,直至該控制權終 11 0

損益及其他全面收益之各組成部分乃歸屬於 本集團母公司擁有人及非控股權益,即使此 舉引致非控股權益錄得虧損結餘。關於本集 團成員公司間交易之所有集團內部各公司之 間的資產及負債、權益、收入、開支及現金 流量均於綜合入賬時悉數抵銷。

倘有事實及情況顯示以下附屬公司出現會計 政策所述三項控制元素中一項或多項元素的 變動,本集團會重新評估其是否對投資對象 擁有控制權。附屬公司的所有權益出現變動 (並無失去控制權情況下)作為一項權益交易

倘本集團失去附屬公司之控制權,則會終止 確認(i)該附屬公司之資產(包括商譽)及負債; (ii)任何非控股權益之賬面值;及(iii)計入權益 之累計匯兑差額;並確認(i)已收代價之公平 值;(ii)任何保留投資之公平值;及(iii)其因而 產生計入損益之盈餘或虧蝕。先前已於其他 全面收入確認之本集團應佔部分,按假設本 集團已直接出售相關資產或負債的情況下須 採用的相同基準,在適當之情況下重新分類 至損益或保留溢利。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND 2.2 會計政策及披露之變動 **DISCLOSURES**

The Group has adopted the following new and revised HKFRSs for the first time for the current year's financial statements.

本集團於本年度財務報表首次採納以下新訂 及經修訂香港財務報告準則。

**HKFRS 1 Amendments** Amendments to HKFRS 1 First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards - Government Loans

**HKFRS 7 Amendments** Amendments to HKFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities

HKFRS 10 Consolidated Financial Statements

HKFRS 11 Joint Arrangements

HKFRS 12 Disclosure of Interests in Other Entities

HKFRS 10, HKFRS 11 and Amendments to HKFRS 10, HKFRS 11 and HKFRS 12 - Transition Guidance **HKFRS 12 Amendments** 

HKFRS 13 Fair Value Measurement

HKAS 19 (2011) Employee Benefits

HKAS 27 (2011) Separate Financial Statements

HKAS 36 Amendments Amendments to HKAS 36 Impairment

Disclosures for Non-Financial Assets (early

of Assets - Recoverable Amount

adopted)

HK(IFRIC)-Int 20 Stripping Costs in the Production Phase of

a Surface Mine

Annual Improvements Amendments to a number of HKFRSs issued 2009-2011 Cycle

in June 2012

香港財務報告 香港財務報告準則第1號 準則第1號 首次採納香港財務報 告準則一政府貸款之 修訂本

修訂

香港財務報告 香港財務報告準則第7號 準則第7號 金融工具:披露一抵 修訂本 銷金融資產及金融負

債之修訂

香港財務報告 綜合財務報表

準則第10號

香港財務報告 聯合安排

準則第11號

香港財務報告 其他實體之權益披露

準則第12號

香港財務報告 香港財務報告準則第10 準則第10號、 號、香港財務報告準 第11號及 則第11號及香港財務 第12號修訂本 報告準則第12號一過

渡指引之修訂

公平值計量

香港財務報告 準則第13號

香港會計準則第19 僱員福利

號(二零一一年)

香港會計準則第27 獨立財務報表

號(二零一一年)

香港會計準則 香港會計準則第36號資 第36號修訂本 產減值一非金融資產 可收回金額的披露之

修訂(提早採納)

香港(國際財務報告 露天礦場生產階段之剝

詮釋委員會) 採成本

- 詮釋第20號

二零零九年至 於二零一二年六月頒佈 二零一一年 的多項香港財務報告

週期的年度改進 準則之修訂

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND 2.2 會計政策及披露之變動(續) DISCLOSURES (Continued)

Other than as further explained below regarding the impact of HKFRS 10, HKFRS 12, HKFRS 13, and HKAS 36, the adoption of the new and revised HKFRSs has had no significant financial effect on these financial statements.

The principal effects of adopting these new and revised HKFRSs are as follows:

(a) HKFRS 10 replaces the portion of HKAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements that addresses the accounting for consolidated financial statements and addresses the issues in HK(SIC)-Int 12 Consolidation - Special Purpose Entities. It establishes a single control model used for determining which entities are consolidated. To meet the definition of control in HKFRS 10, an investor must have (a) power over an investee, (b) exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the investee, and (c) the ability to use its power over the investee to affect the amount of the investor's returns. The changes introduced by HKFRS 10 require management of the Group to exercise significant judgement to determine which entities are controlled.

As a result of the application of HKFRS 10, the Group has changed the accounting policy with respect to determining which investees are controlled by the Group.

The application of HKFRS 10 does not change any of the consolidation conclusions of the Group in respect of its involvement with investees as at 1 July 2013.

(b) HKFRS 12 sets out the disclosure requirements for subsidiaries, joint arrangements, associates and structured entities previously included in HKAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements, HKAS 31 Interests in Joint Ventures and HKAS 28 Investments in Associates. It also introduces a number of new disclosure requirements for these entities. Details of the disclosures for subsidiaries are included in note 19 to the financial statements.

除下文進一步闡釋有關香港財務報告準則第 10號、香港財務報告準則第12號、香港財務 報告準則第13號及香港會計準則第36號的影 響外,採納新訂及經修訂香港財務報告準則 對該等財務報表並無重大財務影響。

採納該等新訂及經修訂香港財務報告準則的 主要影響如下:

(a) 香港財務報告準則第10號取代香港會計 準則第27號綜合及獨立財務報表針對 綜合財務報表會計處理之部份,並針對 香港(常務詮釋委員會)- 詮釋第12號綜 合一特殊目的實體中的事宜。其制定用 以釐定須予綜合入賬的實體之單一控制 模型。為符合香港財務報告準則第10號 關於控制之定義,投資者必須:(a)可對 投資對象行使權力; (b)可以或有權從參 與投資對象之業務分享其非固定回報: 及(c)有能力行使對投資對象之權力而影 響其投資回報金額。香港財務報告準則 第10號引入之變動要求本集團管理層行 使重大判斷力以釐定所控制之實體。

> 由於應用香港財務報告準則第10號,本 集團已更改有關釐定本集團所控制的投 資對象之會計政策。

> 應用香港財務報告準則第10號不會改變 本集團於二零一三年七月一日有關參與 投資對象業務之任何綜合入賬之結論。

(b) 香港財務報告準則第12號載列附屬公 司、聯營安排、聯營公司及結構性實體 之披露規定,該等規定以往包括在香港 會計準則第27號綜合及獨立財務報表、 香港會計準則第31號於合營公司之權益 及香港會計準則第28號於聯營公司之投 資之內。該準則亦就該等實體引入多項 新披露規定。附屬公司之披露詳情載於 財務報表附註19。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND 2.2 會計政策及披露之變動(續) DISCLOSURES (Continued)

- (c) HKFRS 13 provides a precise definition of fair value and a single source of fair value measurement and disclosure requirements for use across HKFRSs. The standard does not change the circumstances in which the Group is required to use fair value, but rather provides guidance on how fair value should be applied where its use is already required or permitted under other HKFRSs. HKFRS 13 is applied prospectively and the adoption has had no material impact on the Group's fair value measurements. As a result of the guidance in HKFRS 13, the policies for measuring fair value have been amended. Additional disclosures required by HKFRS 13 for the fair value measurements of investment property, vines and financial instruments are included in notes 16, 18 and 29 to the financial statements, respectively.
- (d) The HKAS 36 Amendments remove the unintended disclosure requirement made by HKFRS 13 on the recoverable amount of a cash-generating unit which is not impaired. In addition, the amendments require the disclosure of the recoverable amounts for the assets or cash-generating units for which an impairment loss has been recognised or reversed during the reporting period, and expand the disclosure requirements regarding the fair value measurement for these assets or units if their recoverable amounts are based on fair value less costs of disposal. The amendments are effective retrospectively for annual periods beginning on or after 1 July 2014 with earlier application permitted, provided HKFRS 13 is also applied. The Group has early adopted the amendments in these financial statements. The amendments have had no impact on the financial position or performance of the Group.

- (c) 香港財務報告準則第13號提供公平值之 準確定義、公平值計量之單一來源及於 香港財務報告準則範圍內使用之披露規 定。該準則不會改變本集團需要使用公 平值之情况,但為其在其他香港財務報 告準則已規定或允許使用公平值之情況 下,應如何應用公平值提供了指引。香 港財務報告準則第13號已按前瞻性基準 應用,且採納該準則對本集團計量公平 值並無重大影響。根據香港財務報告準 則第13號之指引,公平值計量政策已作 修訂。香港財務報告準則第13號規定之 投資物業、葡萄樹及金融工具之公平值 計量之額外披露事項分別載於財務報表 附註16、18及29。
- (d) 香港會計準則第36號修訂本取消香港財 務報告準則第13號對並無減值現金產生 單位的可收回金額所作計劃以外的披露 規定。此外,修訂本要求須就於報告期 內已確認或撥回減值虧損的資產或現金 產生單位披露可收回金額,並擴大有關 該等資產或單位(如其可收回金額乃基於 公平值減出售成本)的公平值計量的披露 規定。修訂本於二零一四年七月一日或 以後開始的年度期間,追溯生效並允許 提早應用,但須同時應用香港財務報告 準則第13號。本集團已經在此等財務報 表內提前採用修訂本。修訂本對本集團 的財務狀況或表現並無影響。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING **STANDARDS**

The Group has not applied the following new and revised HKFRSs, that

# 2.3 已頒布但尚未生效之香港財 務報告準則

have been issued but are not yet effective, in these financial statements.

本集團並未於此等財務報表中採納以下已頒 布但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告 準則。

HKFRS 9	Financial Instruments <sup>6</sup>	香港財務報告 準則第9號	金融工具6
HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27 (2011) Amendments	Amendments to HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27 (2011) – <i>Investment Entities</i> <sup>1</sup>	香港財務報告準則 第10號、香港 財務報告準則 第12號及香港 會計準則第27號 (二零一一年) 修訂本	香港財務報告準則第10 號、香港財務報告準則 第12號及香港會計準則 第27號(二零一一年)一 投資實體之修訂1
HKFRS 11 Amendments	Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations <sup>4</sup>	香港財務報告準則 第11號修訂本	收購合營業務權益之會計 方法4
HKFRS 14	Regulatory Deferral Accounts <sup>3</sup>	香港財務報告 準則第14號	<i>監管遞延賬目</i> 3
HKFRS 15	Revenue from Contracts with Customers <sup>5</sup>	香港財務報告 準則第15號	客戶合約收益5
HKAS 16 and HKAS 38 Amendments	Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation <sup>4</sup>	香港會計準則 第16號及香港 會計準則第38號 修訂本	澄清折舊及攤銷之可接受 方法4
HKAS 16 and HKAS 41 Amendments	Agriculture: Bearer Plants <sup>4</sup>	香港會計準則 第16號及香港 會計準則第41號 修訂本	農業:生產性植物4
HKAS 19 Amendments	Amendments to HKAS 19 Employee Benefits  – Defined Benefit Plans: Employee  Contributions <sup>2</sup>	香港會計準則 第19號修訂本	香港會計準則第19號 <i>僱員</i> 福利一定額福利計劃: 僱員供款之修訂 <sup>2</sup>
HKAS 27 (2011) Amendments	Equity Method in Separate Financial Statements <sup>4</sup>	香港會計準則第27 號(二零一一年) 修訂本	獨立財務報表之權益法4
HKAS 32 Amendments	Amendments to HKAS 32 Financial Instruments: Presentation – Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities <sup>1</sup>	香港會計準則 第32號修訂本	香港會計準則第32號金融 工具:呈列一抵銷金融 資產及金融負債之修訂1
HKAS 39 Amendments	Amendments to HKAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement - Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting <sup>1</sup>	香港會計準則 第39號修訂本	香港會計準則第39號金融 工具:確認及計量-更 替衍生工具及延續對沖 會計之修訂1
HK(IFRIC)-Int 21	Levies <sup>1</sup>	香港(國際財務報告 詮釋委員會) 一詮釋第21號	<i>徵費</i> 1

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

HKFRS 9, HKFRS 7 and Hedge Accounting and amendments to HKAS 39 Amendments HKFRS 9, HKFRS 7 and HKAS 397

Annual Improvements 2010-2012 Cycle

Amendments to HKFRSs issued in January 20142

Annual Improvements Amendments to HKFRSs issued in January 2011-2013 Cycle

- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2014
- Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2014
- Effective for the first annual HKFRS financial statements for a period beginning on or after 1 January 2016
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2016
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018
- No mandatory effective date yet determined but is available for adoption

The Group is in the process of making an assessment of the impact of these new and revised HKFRSs upon initial application but is not yet in a position to state whether these new and revised HKFRSs would have significant impact on its results of operations and financial position.

In addition, the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) will affect the presentation and disclosure of certain information in the consolidated financial statements for the year ending 30 June 2015. The Group is in the process of making an assessment of the impact of these changes.

# 2.3 已頒布但尚未生效之香港財

香港財務報告準則 第9號、香港財務 報告準則第7號及 香港會計準則 第39號修訂本

對沖會計法及香港財務報 告準則第9號、香港財務 報告準則第7號及香港會 計準則第39號之修訂7

**二零一零年至二零** 一二年週期的 年度改進

於二零一四年一月頒佈的 多項香港財務報告準則 之修訂2

二零一一年至二零 一三年週期的 年度改進

於二零一四年一月頒佈的 多項香港財務報告準則 之修訂2

- 於二零一四年一月一日或之後開始之年度期間
- 於二零一四年七月一日或之後開始之年度期間
- 對於二零一六年一月一日或之後開始之期間之 首份香港財務報告準則財務報表生效
- 於二零一六年一月一日或之後開始之年度期間
- 於二零一七年一月一日或之後開始之年度期間 牛效
- 於二零一八年一月一日或之後開始之年度期間
- 尚未釐定強制性生效日期,惟可供採納

本集團現正就初步應用該等新訂及經修訂之 香港財務報告準則之影響作出評估,但尚未 能確定該等新訂及經修訂之香港財務報告準 則會否對其經營業績及財務狀況構成重大影 響。

此外,新香港公司條例(第622章)將影響若干 資料於截至二零一五年六月三十日止年度綜 合財務報表的呈列及披露。本集團正就該等 變動的影響作出評估。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要 **POLICIES**

#### **Subsidiaries**

A subsidiary is an entity (including a structured entity), directly or indirectly, controlled by the Company. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e. existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee).

When the Company has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including:

- (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee;
- (b) rights arising from other contractual arrangements; and
- (c) the Group's voting rights and potential voting rights.

The results of subsidiaries are included in the Company's statement of profit or loss to the extent of dividends received and receivable. The Company's investments in subsidiaries that are not classified as held for sale in accordance with HKFRS 5 are stated at cost less any impairment losses.

#### 附屬公司

附屬公司指受本公司直接或間接控制之實體 (包括結構性實體)。倘本集團誘過參與投資 對象業務而享有或有權取得可變回報,且有 能力透過行使對投資對象之權力影響有關回 報,則本集團擁有該實體之控制權(即現時賦 予本集團目前可指導投資對象相關活動之能 力)。

倘本公司直接或間接擁有之投資對象投票權 或類似權利不及大半,則評估本公司對投資 對象是否擁有權力時,本集團會考慮所有相 關事實及情況,包括:

- (a) 與該投資對象其他投票權持有人之合約 安排;
- (b) 根據其他合約安排所享有之權利;及
- (c) 本集團之投票權及潛在投票權。

附屬公司業績計入本公司損益表,惟以已收 及應收股息為限。根據香港財務報告準則第5 號並非分類為持作出售投資之本公司於附屬 公司之投資乃按成本減任何減值虧損列賬。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### **Business combinations**

Business combinations are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred is measured at the acquisition date fair value which is the sum of the acquisition date fair values of assets transferred by the Group, liabilities assumed by the Group to the former owners of the acquiree and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. For each business combination, the Group elects whether to measure the non-controlling interests in the acquiree that are present ownership interests and entitle their holders to a proportionate share of net assets in the event of liquidation at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. All other components of non-controlling interests are measured at fair value. Acquisition related costs are expensed as incurred.

When the Group acquires a business, it assesses the financial assets and liabilities assumed for appropriate classification and designation in accordance with the contractual terms, economic circumstances and pertinent conditions as at the acquisition date. This includes the separation of embedded derivatives in host contracts by the acquiree.

If the business combination is achieved in stages, the previously held equity interest is remeasured at its acquisition date fair value and any resulting gain or loss is recognised in profit or loss.

Any contingent consideration to be transferred by the acquirer is recognised at fair value at the acquisition date. Contingent consideration classified as an asset or liability that is a financial instrument and within the scope of HKAS 39 is measured at fair value with changes in fair value either recognised in profit or loss or as a change to other comprehensive income. If the contingent consideration is not within the scope of HKAS 39, it is measured in accordance with the appropriate HKFRS. Contingent consideration that is classified as equity is not remeasured and subsequent settlement is accounted for within equity.

#### 業務合併

業務合併乃以購買法入賬。轉讓之代價乃以 收購日期的公平值計算,該公平值為本集團 轉讓的資產、本集團自被收購方之前任擁有 人承擔之負債及本集團為換取被收購方控制 權而發行之股本權益於收購日期之公平值之 總和。就各業務合併而言,本集團選擇按公 平值或被收購方之可識別淨資產應佔比例, 計量現時擁有權權益並賦予其持有人權利於 清盤時可按比例分佔淨資產之非控股權益。 非控股權益之所有其他組成部份一概按公平 值計量。收購相關成本於產生時支銷。

當本集團收購一項業務時,須根據合約條 款、於收購日期之經濟環境及相關條件,評 估將承接之財務資產及負債,以作出適合之 分類及指定用途,其中包括將被收購方主合 約中之嵌入式衍生工具進行分離。

倘業務合併分階段進行,先前持有之股本權 益按收購日期之公平值重新計量,所產生之 任何收益或虧損於損益賬確認。

由收購方轉讓之任何或然代價將於收購日期 按公平值確認。分類為資產或負債日屬於香 港會計準則第39號範疇內之金融工具之或然 代價乃按公平值計量,公平值變動則於損益 中確認或確認為其他全面收入變動。倘或然 代價並不屬於香港會計準則第39號範疇內, 則根據適當之香港財務報告準則計量。分類 為權益之或然代價不予重新計量,其後結算 一概於權益內入賬。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

### 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Fair value measurement

The Group measures its investment properties, derivative financial instruments and vines at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either in the principal market for the asset or liability, or in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability. The principal or the most advantageous market must be accessible by the Group. The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest.

A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

The Group uses valuation techniques that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy, described as follows, based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

Level 1 - based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities

Level 2 - based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly

Level 3 - based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable

For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

# 公平值計量

本集團於各報告期末按公平值計量其投資物 業、衍生金融工具及葡萄樹。公平值指於計 量日市場參與者之間之有序交易中,就出售 資產所收取之價格或轉讓負債所支付之價 格。計量公平值時假設出售資產或轉讓負債 之交易於資產或負債之主要市場或(在未有主 要市場之情況下)最有利市場進行。主要或最 有利市場須為本集團能參與之市場。假設市 場參與者基於最佳經濟利益行事,資產或負 債之公平值使用市場參與者為資產或負債定 價所用假設計量。

非金融資產之公平值計量會計及市場參與者 將資產用於最高增值及最佳用途或售予會將 資產用於最高增值及最佳用途之另一名市場 參與者而創造經濟利益之能力。

本集團針對不同情況使用不同估值方法,確 保有足夠數據計量公平值, 並盡量利用相關 可觀察輸入數據,減少使用不可觀察輸入數 據。

公平值於財務報表確認或披露之所有資產及 負債,均基於對計量公平值整體而言屬重要 之最低層輸入數據按下述公平值層級分類:

第1級 - 按同等資產或負債於活躍市場之 報價(未經調整)計算

第2級 - 按估值方法計算(計量公平值之 重要最低層輸入數據可直接或間 接觀察)

第3級 - 按估值方法計算(計量公平值之 重要最低層輸入數據不可觀察)

對於按經常性基準於財務報表確認之資產及 負債,本集團於各報告期末重新評估分類(基 於對計量公平值整體而言屬重大之最低層輸 入數據),確定有否在不同層級之間轉移。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than inventories, vines, financial assets, goodwill and investment property), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs of disposal, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pretax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to profit or loss in the period in which it arises in these expense categories consistent with the function of impaired asset.

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is an indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/ amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to profit or loss in the period in which it arises.

#### 非金融資產減值

倘存在減值跡象,或需對一項資產進行年度 減值測試(存貨、葡萄樹、金融資產、商譽及 投資物業除外),則會估計資產之可收回金 額。一項資產之可收回金額為資產或現金產 生單位之使用價值及其公平值減去出售成本 值之其中較高者, 並按個別資產釐定, 除非 該資產所產生之現金流入基本上不能獨立於 其他資產或資產組別所產生之現金流入,在 此情況下將就資產所屬之現金產生單位釐定 可收回金額。

減值虧損只有在一項資產之賬面值超過其可 收回金額時方會確認。在估計使用價值時, 利用税前折現率(反映貨幣時間價值之目前市 場估值及資產特定風險)將預計未來現金流折 現至現值。減值虧損於其產生期間在損益賬 內與減值資產功能一致之該等開支類別中扣 除。

於每個報告期末均需評估是否存在任何跡象 表明早前確認之減值虧損可能不再存在或可 能已減少。倘存在此類跡象,則估計可收回 金額。除商譽外,早前確認之資產減值虧損 只有在用以釐定該資產可收回金額之估值發 生變更時方可撥回,惟不應高於若過往年度 並無就該資產確認減值虧損之情況下釐定之 賬面值(減去任何折舊/攤銷)。減值虧損之 撥回於產生期內計入損益賬。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Related parties

A party is considered to be related to the Group if:

- (a) the party is a person or a close member of that person's family and that person
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Group or of a parent of the Group;

or

- (b) the party is an entity where any of the following conditions applies:
  - (i) the entity and the Group are members of the same group;
  - (ii) one entity is an associate or joint venture of the other entity (or of a parent, subsidiary or fellow subsidiary of the other entity);
  - (iii) the entity and the Group are joint ventures of the same third party;
  - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;
  - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group;
  - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a); and
  - (vii) a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

#### 關連人士

若出現以下情況,有關人士會被視為與本集 專有關連:

- (a) 該有關人士為任何人士或其家族之親密 成員,而該人士
  - 控制或共同控制本集團;
  - (ii) 對本集團有重大影響;或
  - (iii) 為本集團或其母公司主要管理層成 員;

或

- (b) 有關人士為符合下列任何條件之實體:
  - (i) 該實體與本集團屬同一集團之成員 公司;
  - (ii) 某實體為另一實體(或另一實體之母 公司、附屬公司或同系附屬公司)之 聯營公司或合營企業;
  - (iii) 該實體與本集團為同一第三方之合 營企業;
  - (iv) 某實體為第三方實體之合營企業, 而另一實體為第三方實體之聯營公 司;
  - (v) 該實體為本集團或與本集團有關連 之實體就僱員利益設立之離職後福 利計劃;
  - (vi) 該實體受(a)所定義人士控制或共同 控制;及
  - (vii) 於(a)(i)所定義人士對該實體有重大 影響力或屬該實體(或該實體之母公 司)之主要管理層成員。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to profit or loss in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

Depreciation is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over the following estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Freehold land Not depreciated Buildings 2.5% to 10% Plant, machinery and equipment 20% to 33% Winery equipment 14% to 33% Furniture and fixtures 20% to 25% Computer equipment 33% Motor vehicles 20%

Leasehold improvements Over the remaining lease terms or five years, whichever is shorter

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

#### 物業、機器及設備及折舊

物業、機器及設備乃以成本值減累計折舊及 仟何減值虧損入賬。物業、機器及設備項目 之成本值包括其購買價及促使資產達至其擬 定用途之營運狀況及地點之任何直接應佔成 本。

物業、機器及設備項目開始運作後產生之支 出(例如維修及保養)通常於產生開支期間於 損益中扣除。若滿足確認條件,大型檢查費 用將於資產賬面值中撥充資本,列作重置。 倘需要定期更換大部分物業、機器及設備, 則本集團會確認該部分為有特定使用年期之 個別資產,並據此計算折舊。

折舊乃按各項物業、機器及設備之以下估計 可用年期以直線法計算,以撇銷其成本至剩 餘價值。就此所採用之主要年率如下:

永久業權土地 不予折舊 樓宇 2.5%至10% 廠房、機器及設備 20%至33% 酒品設備 14%至33% 傢俬及裝置 20%至25% 電腦設備 33% 汽車 20%

租賃物業裝修 餘下租期或5年, 以較短者為準

倘一項物業、機器及設備項目之有關部分存 在不同可用年期,則該項目之成本值將按合 理基準在有關部分內分配,而每部分則作獨 立折舊處理。剩餘價值、可用年期及折舊方 法將至少在每個財政年度結算日進行檢討及 調整(如適用)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

## Property, plant and equipment and depreciation (Continued)

An item of property, plant and equipment including any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in profit or loss in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

### **Investment property**

Investment property is an interest in land and buildings (including the leasehold interest under an operating lease for a property which would otherwise meet the definition of an investment property) held to earn rental income and/or for capital appreciation, rather than for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or for sale in the ordinary course of business. Such property is measured initially at cost, including transaction costs. Subsequent to initial recognition, investment property is stated at fair value, which reflects market conditions at the end of the reporting period. Gains or losses arising from changes in the fair value of an investment property are included in profit or loss in the year in which they arise.

Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in profit or loss in the year of the retirement or disposal.

Property under development/construction for future use as investment property has been accounted for in the same way as completed investment property. Specifically, construction costs incurred for investment property under development/construction are capitalised as part of the carrying amounts of the investment property under development/construction. Investment property under development/ construction is measured at fair value at the end of the reporting period. Any difference between the fair values of the investment property under development/construction and its carrying amounts is recognised in profit or loss in the period in which it arises.

# 物業、機器及設備及折舊(續)

物業、機器及設備項目包括任何已首次確認 之重要部分在出售或在預計其使用或出售不 會帶來未來經濟利益時終止確認。於資產終 止確認當年已於損益中確認之資產出售或棄 用之收益或虧損為有關資產之出售所得款項 淨額與賬面值之差額。

#### 投資物業

投資物業乃指持有賺取租金收入及/或資本 升值(並非作貨物生產或服務供應或行政用 途)或於日常業務過程中出售之土地及樓宇權 益(包括根據經營租賃持有之物業,此外符合 投資物業定義之租賃權益)。有關物業初步按 成本值(包括交易成本)計量。首次確認後, 投資物業則按反映報告期末市場狀況之公平 值列值。投資物業公平值變動所產生之收益 或虧損計入所產生年度之損益。

棄用或出售投資物業時產生之任何盈虧乃於 棄用或出售年度於損益中確認。

日後擬用作投資物業之發展中/在建物業已 按相同會計處理法入賬列作已落成投資物 業。尤其是,發展中/在建投資物業產生之 建造成本已資本化為發展中/在建投資物業 之部分賬面值。發展中/在建投資物業於本 報告期末按公平值計量。發展中/在建投資 物業之公平值與其賬面值之任何差異於產生 期間在損益中確認。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Intangible assets (other than goodwill)

Intangible assets acquired separately are measured on initial recognition at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is the fair value at the date of acquisition. The useful lives of intangible assets are assessed to be either finite or indefinite. Intangible assets with finite lives are subsequently amortised over the economic useful life and assessed for impairment whenever there is an indication that the intangible asset may be impaired. The amortisation period and the amortisation method for an intangible asset with a finite useful life are reviewed at least at each financial year end.

Intangible assets with indefinite useful lives are tested for impairment annually either individually or at the cash-generating unit level. Such intangible assets are not amortised. The useful life of an intangible asset with an indefinite useful life is reviewed annually to determine whether the indefinite useful life assessment continues to be supportable. If not, the change in the useful life assessment from indefinite to finite is accounted for on a prospective basis.

#### Winery permit

Winery permit is stated at cost less any accumulated impairment losses.

#### **Trademarks**

Trademarks acquired are stated at cost less any subsequent accumulated impairment losses.

#### **Customer list**

Purchased customer list is stated at cost less any impairment losses and is amortised on the straight-line basis over its estimated useful life of 10 vears.

### 無形資產(商譽除外)

個別收購之無形資產於首次確認時按成本計 量。於業務合併中收購之無形資產之成本為 收購日之公平值。無形資產可分為有限或無 限可使用年期。具有限年期之無形資產其後 按可使用經濟年期攤銷,並於該無形資產出 現可能減值跡象時作減值評估。具有限可使 用年期之無形資產之攤銷期限及攤銷方法至 少在每個財政年度結算日進行檢討。

具無限可使用年期之無形資產按個別或現金 產生單位之水平每年進行減值測試。該等無 形資產並不予以攤銷。具無限可使用年期之 無形資產之可使用年期會每年檢討,以釐定 是否仍然適合評估為無限可使用年期。倘不 適用,則可使用年期之評估自此由按無限年 期更改為按有限年期計量。

#### 酒品許可證

酒品許可證按成本減任何累計減值虧損列賬。

#### 商標

所收購商標按成本減任何其後累計減值虧損 列賬。

#### 客戶名單

所購買客戶名單按成本減任何減值虧損列 賬,並按其估計可使用年期十年以直線法攤 銷。

## 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### **Operating leases**

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessee, rentals payable under the operating leases are charged to profit or loss on the straight-line basis over the lease terms.

#### Vines

Vines are biological assets and are measured at initial recognition and at each financial year end date at their fair values less costs to sell. The fair values of vines are determined with reference to the market determined prices in the neighbouring regions. Gains or losses arising from changes in the fair values of vines less costs to sell are recognised in profit or loss in the year in which they arise.

#### Investments and other financial assets

#### Initial recognition and measurement

Financial assets are classified, at initial recognition, as financial assets at fair value through profit or loss, and loans and receivables, as appropriate. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus transaction costs that are attributable to the acquisition of the financial assets, except in the case of financial assets recorded at fair value through profit or loss.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

The Group's financial assets include cash and cash equivalents, loans and trade receivables, deposits, other receivables and derivative financial instruments.

#### 經營和約

經營租約乃指資產擁有權絕大部分回報與風 險仍歸屬於出租人之租約。若本集團為承租 人,則經營租約下之應付租金於租期內按直 線法從損益賬中扣減。

### 葡萄樹

葡萄樹乃生物資產,於首次確認時及於各財 政年度結算日按其公平值減出售成本計量。 葡萄樹之公平值乃參照鄰近地區之市場定價 釐定。葡萄樹公平值變動減銷售成本產生之 損益於其產生年度之損益確認。

### 投資及其他金融資產

#### 首次確認及計量

金融資產於初始確認時可分類為於損益賬按 公平值處理之金融資產以及貸款及應收款項 (如適用)。金融資產於首次確認時按公平值 計量,另加收購金融資產應佔之交易成本, 惟於損益賬按公平值處理之金融資產除外。

所有正常途徑之金融資產購買及出售均於交 易日確認,即本集團購買或出售資產當日。 正常途徑之購買或出售是指,要求資產於市 場規定或慣例所一般訂立期間內交付之金融 資產購買或出售。

本集團之金融資產包括現金及現金等值、貸 款及應收貿易賬款、按金、其他應收賬款及 衍生金融工具。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Investments and other financial assets (Continued)

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

#### Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments as defined by HKAS 39.

Financial assets at fair value through profit or loss are carried in the statement of financial position at fair value with net changes in fair value recognised in profit or loss. These net fair value changes do not include any dividends or interest earned on these financial assets, which are recognised in accordance with the policies set out for "Revenue recognition" below.

Financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss are designated at the date of initial recognition and only if the criteria in HKAS 39 are satisfied.

Derivatives embedded in host contracts are accounted for as separate derivatives and recorded at fair value if their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contracts and the host contracts are not held for trading or designated as at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in profit or loss. Reassessment only occurs if there is either a change in the terms of the contract that significantly modifies the cash flows that would otherwise be required or a reclassification of a financial asset out of the fair value through profit or loss category.

### 投資及其他金融資產(續)

#### 其後計量

有關金融資產之其後計量視平以下分類而定:

## 於損益賬按公平值處理之金融資產

於損益賬按公平值處理之金融資產包括持作 買賣金融資產及於首次確認時指定按公平值 計入損益之金融資產。倘有關金融資產視為 短期出售而購買,則該資產可分類為持作買 賣金融資產。衍生工具(包括獨立嵌入式衍生 工具)亦屬於持作買賣分類,惟其被指定為有 效對沖工具者除外(如香港會計準則第39號所 定義)。

於損益賬按公平值處理之金融資產於財務狀 况表按公平值入賬,而公平值淨變動則於損 益中確認。該等公平值淨變動不包括該等金 融資產所賺取之任何股息或利息,該等股息 或利息乃按照以下「收入確認」所列載政策進 行確認。

只有符合香港會計準則第39號之準則時,於 首次確認時指定按公平值計入損益之金融資 產方會於首次確認當日入賬。

倘衍生工具之經濟特徵及風險與主合約所述 者並無密切關係,而主合約並非持作買賣用 途或指定按公平值計入損益,則主合約之嵌 入式衍生工具入賬列作獨立衍生工具,並按 公平值記錄。此等嵌入式衍生工具按公平值 計量,而其公平值變動於損益內確認。倘合 約條款變動大幅改變現金流量或在金融資產 按公平值重新分類至損益類別時,方會作出 重新評估。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Investments and other financial assets (Continued)

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in profit or loss. The loss arising from impairment is recognised in profit or loss in finance costs for loans and in other expenses for receivables.

#### **Derecognition of financial assets**

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is primarily derecognised (i.e. removed from the Group's consolidated statement of financial position) when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset, or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a "pass-through" arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if and to what extent it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the Group continues to recognise the transferred asset to the extent of the Group's continuing involvement. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

# 投資及其他金融資產(續)

貸款及應收款項

貸款及應收款項為在活躍市場上並無報價但 具有固定或可釐定付款額之非衍生金融資 產。初始計量後,該等資產隨後以實際利率 法按攤銷成本減任何減值撥備計量。攤銷成 本之計算已計及任何收購折扣或溢價,包括 屬於實際利率一部分之費用或成本。實際利 率攤銷記入損益賬。減值引致之虧損於損益 賬內確認為貸款之財務費用及應收款項之其 他開支。

#### 取消確認金融資產

金融資產(或(如適用)一項金融資產之一部分 或一組同類金融資產之一部分)主要在下列情 况下將取消確認(即自本集團綜合財務狀況表 移除):

- 收取資產所得現金流量之權利經已屆 滿;或
- 本集團已轉讓其收取資產所得現金流量 之權利,或根據一項「轉付」安排,在未 有嚴重延緩之情況下,已承擔將所收取 現金流量全數支付予第三方之責任; 及 (a)本集團已轉讓該項資產之絕大部分風 險及回報,或(b)本集團並未轉讓或保留 該項資產之絕大部分風險及回報,但已 轉讓該項資產之控制權。

若本集團已轉讓其收取資產所得現金流量之 權利或已達成轉付安排,則評估其是否保留 該資產所有權之風險及回報及其程度。若並 未轉讓或保留該資產之絕大部分風險及回 報,亦未轉讓該項資產之控制權,本集團將 以本集團持續參與程度為限繼續確認所轉讓 資產。在這種情況下,本集團亦會確認一項 相關負債。已轉讓資產及相關負債乃按照反 映本集團已保留之權利及責任之基準計量。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Impairment of financial assets

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. An impairment exists if one or more events that occurred after the initial recognition of the asset have an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial reorganisation and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.

#### Financial assets carried at amortised cost

For financial assets carried at amortised cost, the Group first assesses individually whether impairment exists individually for financial assets that are individually significant, or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in a collective assessment of impairment.

The amount of any impairment loss identified is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred). The present value of estimated future cash flows is discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition).

### 金融資產減值

本集團於各報告期末就是否存在任何客觀證 據顯示一項金融資產或一組金融資產出現減 值作出評估。當資產作出首次確認後所發生 之一項或以上事件對該項金融資產或該組金 融資產之估計未來現金流量所造成之影響能 夠可靠估計時,則已發生減值。減值證據可 包括存在跡象表明一位或一組債務人遭遇嚴 重財政困難,違約或拖欠利息或本金付款, 彼等面臨破產或其他財務重組之可能性,以 及存在可觀察數據顯示估計未來現金流量大 幅減少,譬如與違約相關之欠款或經濟狀況 變化。

#### 以攤銷成本列賬之金融資產

至於以攤銷成本列賬之金融資產,本集團首 先獨立評估個別重大之金融資產或整體評估 金融資產是否個別存在減值。倘本集團釐定 一項單獨估計之金融資產不存在減值之客觀 證據,則有關資產不論是否重大,均會計入 一組有類似信貸風險特徵之金融資產,並整 體作減值評估。個別評估作減值及一項減值 虧損會或會繼續獲確認之有關資產並不包括 在整體減值評估之內。

任何已識別減值虧損金額按資產賬面值及估 計未來現金流之現值之差額計量(不包括尚未 產生之未來信貸虧損)。估計未來現金流現值 按該項金融資產之初始實際利率(即首次確認 時所計算之實際利率)進行折現。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Impairment of financial assets (Continued)

The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the loss is recognised in profit or loss. Interest income continues to be accrued on the reduced carrying amount and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery and all collateral has been realised or has been transferred to the Group.

If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance amount. If a future write-off is later recovered, the recovery is credited to profit or loss.

#### Financial liabilities

#### Initial recognition and measurement

Financial liabilities are classified, at initial recognition, as loans and borrowings and financial liabilities at fair value through profit or loss, as appropriate.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and, in case of loans and borrowings, net of directly attributable transaction costs.

The Group's financial liabilities include trade payables, accruals and other payables, interest-bearing bank borrowings and a derivative financial instrument.

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

Financial liabilities at fair value through profit or loss

Financial liabilities at fair value through profit or loss include financial liabilities held for trading and financial liabilities designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss.

### 金融資產減值(續)

資產賬面值诱過使用一個撥備賬戶進行扣 減,而虧損則於損益賬內確認。為計算減值 虧損,利息收入會繼續以減少之賬面值及用 以折現未來現金流量之利率累計。若日後收 回不可實現,且所有抵押品已變現或已轉至 本集團,則會撇銷該貸款及應收款項連同任 何相關撥備。

倘於其後期間,由於減值確認後發生之事 件,估計減值虧損金額增加或減少,過往確 認之減值虧損會因調整撥備賬而增減。倘未 來撇銷之款項可收回,則收回之款項會計入 損益賬。

#### 金融負債

#### 首次確認及計量

金融負債於首次確認時分類為於損益賬按公 平值處理之貸款、借貸及金融負債(如適用)。

所有金融負債首次按公平值確認, 而就貸款 及借貸而言則扣除直接應佔之交易成本。

本集團之金融負債包括應付貿易賬款、應計 負債及其他應付賬款、計息銀行借貸及衍生 金融工具。

#### 其後計量

金融負債其後按類別以下列方法計量:

於損益賬按公平值處理之金融負債

於損益賬按公平值處理之金融負債包括持作 買賣之金融負債及於首次確認時指定按公平 值計入損益之金融負債。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

### Financial liabilities (Continued)

#### Subsequent measurement (Continued)

Financial liabilities at fair value through profit or loss (Continued)

Financial liabilities are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of repurchasing in the near term. This category includes derivative financial instruments entered into by the Group that are not designated as hedging instruments in hedge relationships as defined by HKAS 39. Separated embedded derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Gains or losses on liabilities held for trading are recognised in profit or loss. The net fair value gain or loss recognised in profit or loss does not include any interest charged on these financial liabilities.

Financial liabilities designated upon initial recognition at fair value through profit or loss are designated at the date of initial recognition and only if the criteria in HKAS 39 are satisfied.

#### Loans and borrowings

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the effective interest rate amortisation process.

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance costs in profit or loss.

#### Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in profit or loss.

### 金融負債(續)

#### 其後計量(續)

於損益賬按公平值處理之金融負債(續)

倘有關金融負債視為短期回購而購買,則該 負債可分類為持作買賣金融負債。本類別包 括香港會計準則第39號所定義之非指定為對 沖關係中對沖工具且由本集團所訂立之衍生 金融工具。獨立嵌入式衍生工具亦屬於持作 買賣分類,惟其被指定為有效對沖工具者除 外。持作買賣負債之收益或虧損於損益賬中 確認。於損益賬中確認之公平值收益或虧損 淨值不包括該等金融負債所賺取之任何利息。

只有符合香港會計準則第39號之準則時,於 首次確認時指定按公平值計入損益之金融負 債方會於首次確認當日入賬。

### 貸款及借貸

首次確認後,計息貸款及借貸其後會以實際 利率法按攤銷成本計量,惟倘折現效果並不 重大,則會按成本列賬。當負債終止確認及 已透過實際利率法攤銷時,收益及虧損會於 損益賬中確認。

攤銷成本之計算已計及任何收購折扣或溢 價,包括屬於實際利率一部分之費用或成 本。實際利率攤銷會計入損益賬之財務費用 內。

#### 金融負債終止確認

金融負債於負債責任解除、取消或屆滿時終 止確認。

如現有金融負債被另一項由同一借貸人提供 而條款絕大部分不同之負債所取代,或現有 負債之條款被大幅修訂,則有關取替或修訂 會被視為終止確認原有負債及確認新負債, 而相關賬面值之差額於損益賬內確認。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Offsetting of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

#### **Inventories**

Inventories mainly represent barreled wines and bottled wines and are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined on a specific identification basis, and in the case of work in progress and finished goods, comprises direct materials, direct labour and an appropriate portion of overheads. Net realisable value is based on estimated selling prices less any further costs expected to be incurred to disposal.

#### Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the statement of financial position, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits, and assets similar in nature to cash, which are not restricted as to use.

#### **Provisions**

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the end of the reporting period of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in profit or loss.

### 抵銷金融工具

僅在有現有合法權力抵銷確認金額及有意按 淨額基準結算,或計劃同時變現資產及償還 負債之情況下,金融資產及金融負債方可抵 銷,淨額會呈報在財務狀況表內。

#### 存貨

存貨主要是指桶裝及瓶裝葡萄酒,並按成本 值及可變現淨值兩者間之較低者列賬。成本 按特定成本之基準釐定,如屬在製品及製成 品,則包括直接物料、直接工資及適當比例 之經常性開支。可變現淨值則基於估計出售 價格減去任何預計出售將產生之成本而釐定。

#### 現金及現金等值

編製綜合現金流量表所用之現金及現金等 值,包括手頭現金和活期存款,以及可隨時 兑換成已知金額現金、價值變動風險極低且 自購入時一般為期三個月減應要求償還之銀 行透支及屬於本集團現金管理一部分之短期 高流動性投資。

就財務狀況表而言,現金及現金等值包括用 途不受限制之手頭現金及銀行現金,包括定 期存款及等同於現金之資產。

#### 撥備

倘由於禍往事件引致目前出現債務(法定或推 定),而該等債務可能導致日後資源流出以清 償債務,並能夠可靠估計負債金額時,撥備 會被確認。

倘折現影響屬重大,就撥備而確認之金額為 預期清償債務所需未來開支於報告期末之現 值。因時間過去而引致之折現現值之增加會 計入損益賬之財務費用內。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised outside profit or loss, either in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Group operates.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the end of the reporting period between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

#### 所得税

所得税包括即期及遞延税項。與並非於捐益 賬確認之項目有關之所得稅不會於損益確 認,而會在其他全面收入或直接於權益中確 認。

即期及過往期間之即期税項資產及負債按預 期獲稅務機構退回或向稅務機構支付之款項 計算。計算乃基於報告期末已實行或已實際 執行之税率(及税法),亦考慮本集團經營所 在國家現行之詮釋及慣例。

遞延税項於報告期末按負債法就資產及負債 税基與財務報告所示賬面值之所有暫時差額 撥備。

除下列情況外,遞延税項負債會就所有應課 税暫時差額進行確認:

- 倘遞延税項負債因首次確認商譽或非業 務合併交易之資產或負債而產生,且於 交易時不會影響會計溢利或應課稅溢利 或虧損;及
- 就於附屬公司之投資相關應課稅暫時差 額而言,暫時差額之撥回時間可控制, 且於可見未來應不會撥回暫時差額。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Income tax (Continued)

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised, to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

### 所得税(續)

遞延税項資產於所有應課税暫時性差異、未 動用税務抵免及任何未動用税項虧損結轉中 確認。倘可能有應課税溢利可供抵銷應課税 暫時性差異、未動用税務抵免及未動用税項 虧損結轉可動用時,則會確認遞延稅項資 產,惟下列情況除外:

- 倘遞延税項資產有關首次確認非業務合 併交易之資產或負債所產生之應課税暫 時性差異,且於交易當時不影響會計溢 利或應課税溢利或虧損;及
- 就於附屬公司之投資相關之應課税暫時 性差異而言,遞延税項資產僅於可見未 來可能撥回暫時差額,且有應課稅溢利 以供抵銷可動用暫時差額時確認。

遞延税項資產賬面值於各報告期末檢討,並 扣減至不再有足夠應課税溢利抵銷全部或部 分將動用遞延税項資產為止。相反,如有足 夠應課税溢利以供抵銷全部或部分將收回遞 延税項資產,則會於各報告期末重新評估未 確認之遞延税項資產並進行確認。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Income tax (Continued)

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

#### **Government grants**

Government grants are recognised at their fair values where there is reasonable assurance that the grant will be received and all attaching conditions will be compiled with. When the grant relates to an expense item, it is recognised as income on a systematic basis over the periods that the costs, which it is intended to compensate, are expensed.

#### Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (a) handling fee income from factoring services, when the relevant services have been rendered:
- (b) revenues from the sale of goods or en primeur, when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer, provided that the Group maintains neither managerial involvement to the degree usually associated with ownership, nor effective control over the goods sold;
- (c) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts over the expected life of the financial instrument or a shorter period, where appropriate, to the net carrying amount of the financial asset; and
- (d) dividend income, when the shareholders' right to receive payment has been established.

#### 所得税(續)

遞延税項資產及負債按預期適用於變現資產 或清償負債期間之税率,且基於報告期末已 生效或實際生效之税率(及税法)計算。

如可合法對銷即期稅項資產及即期稅項負 債,而遞延税項有關於同一應課税公司及同 一税務機構,則遞延税項資產及遞延税項負 債可對銷。

#### 政府補助

倘能合理確定將可收取政府補助並符合所有 附帶條件,則按公平值確認政府補助。倘補 助與開支項目有關,則會有系統地在擬補貼 的成本支銷期間確認補助為收入。

#### 收入確認

倘經濟利益可能流向本集團,而收入能可靠 計量,則按以下基準確認收入:

- (a) 提供有關保理服務所得之手續費收入;
- (b) 銷售貨品或期酒所得收入,乃於擁有權 之重大風險及回報均轉予買家及本集團 對該等項目已沒有任何保留一般視為與 擁有權相關之管理權或對已售貨品之有 效控制權後方可確認;
- (c) 對於利息收入,以實際利息法按應計基 準利用折現金融工具預計可用年期內或 更短期間(如適用)之估計未來現金流至 金融資產賬面淨值之利率確認;及
- (d) 股息收入,在股東收取相應款項之權利 確立時確認。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Share-based payment transactions

The Company operates a share option scheme for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Employees (including directors) of the Group receive remuneration in the form of share-based payments, whereby employees render services as consideration for equity instruments ("equity-settled transactions").

The cost of equity-settled transactions with eligible participants is measured by reference to the fair value at the date at which they are granted. The fair value is determined by an external valuer using a binomial model.

The cost of equity-settled transactions is recognised, together with a corresponding increase in equity, over the period in which the performance and/or service conditions are fulfilled in employee benefit expense. The cumulative expense recognised for equity-settled transactions at the end of each reporting period until the vesting date reflects the extent to which the vesting period has expired and the Group's best estimate of the number of equity instruments that will ultimately vest. The charge or credit to profit or loss for a period represents the movement in the cumulative expense recognised as at the beginning and end of that period.

No expense is recognised for awards that do not ultimately vest, except for equity-settled transactions where vesting is conditional upon a market or non-vesting condition, which are treated as vesting irrespective of whether or not the market or non-vesting condition is satisfied, provided that all other performance and/or service conditions are satisfied.

Where the terms of an equity-settled award are modified, as a minimum an expense is recognised as if the terms had not been modified, if the original terms of the award are met. In addition, an expense is recognised for any modification that increases the total fair value of the share-based payments, or is otherwise beneficial to the employee as measured at the date of modification.

# 以股份支付款項之交易

本公司實施一項購股權計劃,以為本集團業 務作出貢獻之合資格參與者提供激勵及獎 勵。本集團僱員(包括董事)誘過以股份支付 款項之形式取得薪酬,據此僱員提供服務作 為權益工具之對價(「權益結算交易」)。

合資格參與者之權益結算交易成本乃參考交 易授出當日之公平值計量。公平值由外部估 值師採用二項式模型確定。

權益結算交易成本,連同權益相應增加部 分,在績效及/或服務條件獲達成之期間內 於僱員福利開支確認。在歸屬日之前每個 報告期末對於權益結算交易所確認之累計費 用,乃反映歸屬期屆滿之程度及本集團對於 最終歸屬之權益工具數量之最佳估計。期內 損益賬扣除或計入之金額乃代表該期期初及 期末所確認累計開支之變動。

除歸屬條件按市場狀況或非歸屬條件之權益 結算交易外,概無為最終未予歸屬之獎勵確 認費用。就歸屬條件按市場狀況或非歸屬條 件之權益結算交易而言,在滿足所有其他表 現及/或服務條件之情況下,不論市場條件 或非歸屬條件是否達成,均被視作歸屬。

當權益結算獎勵條款作出修訂,若均符合初 始獎勵條款,則至少按照條款未有修訂之情 况確認開支。此外,倘任何修訂會導致以股 份支付款項之交易之總公平值增加,或於修 訂當日計算時對僱員有利,便會確認開支。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Share-based payment transactions (Continued)

Where an equity-settled award is cancelled, it is treated as if it had vested on the date of cancellation, and any expense not yet recognised for the award is recognised immediately. This includes any award where non-vesting conditions within the control of either the Group or the employee are not met. However, if a new award is substituted for the cancelled award, and is designated as a replacement award on the date that it is granted, the cancelled and new awards are treated as if they were a modification of the original award, as described in the previous paragraph.

The dilutive effect of outstanding options is reflected as additional share dilution in the computation of earnings per share.

#### Other employee benefits

#### Retirement benefits schemes

The Group operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefits scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.

The employees of the Group's subsidiary which operates in Mainland China are required to participate in a central pension scheme operated by the local municipal government (the "Mainland Scheme"). The subsidiary is required to contribute a percentage of the basic salaries of its employees to the Mainland Scheme to fund their retirement benefits obligations of all existing and future retired employees of the subsidiary. The only obligation of the Group with respect to the Mainland Scheme is to pay the ongoing required contributions under the Mainland Scheme mentioned above. Contributions under the Mainland Scheme are charged to profit or loss as incurred as they become payable in accordance with the rules of the central pension scheme.

# 3. 主要會計政策概要(續)

#### 以股份支付款項之交易(續)

倘權益結算獎勵被取消,則視作已於取消日 期歸屬處理,而該獎勵之任何尚未確認開支 則會立即確認。這包括任何未達成在本集團 或僱員控制範圍內之非歸屬條件之獎勵。然 而,如有新的獎勵取代已取消的獎勵,並於 授予當日被指定為替代獎勵,則已取消的及 新的獎勵被視為對初始獎勵的修訂(如前段所 沭)。

尚未行使購股權之攤薄作用會於每股盈利計 算中反映為額外股份攤薄。

## 其他僱員福利

#### 退休福利計劃

本集團根據《強制性公積金計劃條例》設有界 定供款強制性公積金退休福利計劃(「強積金 計劃」),對象為合資格參與強積金計劃之僱 員。根據強積金計劃條例,供款乃根據僱員 基本薪金之某一百分比作出,並於到期應付 時於損益賬內扣減。強積金計劃之資產存放 於獨立管理之基金,與本集團之資產分開持 有。本集團之僱主供款於向強積金計劃作出 供款時全數歸屬於僱員。

於中國內地本集團附屬公司之僱員,均需參 加一個由當地市政府管理之中央退休計劃 (「內地計劃」)。附屬公司需要按其僱員基本 薪金之某一百分比向內地計劃作出供款,以 為附屬公司所有現有及未來退休僱員之退休 福利作出承擔。本集團就內地計劃之唯一責 任是按照上述內地計劃持續作出所要求之供 款。內地計劃供款於產生並到期時按中央退 休計劃規定於損益賬內扣減。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### **Borrowing costs**

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, i.e. assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets. The capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs capitalised. All other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred. Borrowing costs consist of interest and other costs that an entity incurs in connection with the borrowing of funds.

#### Foreign currencies

These financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Company's functional and presentation currency. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates prevailing at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are retranslated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. Differences arising on settlement or translation of monetary items are recognised in profit or loss.

Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was measured. The gain or loss arising on translation of a non-monetary item measured at fair value is treated in line with the recognition of the gain or loss on change in fair value of the item (i.e. translation differences on the items whose fair value gain or loss is recognised in other comprehensive income or profit or loss is also recognised in other comprehensive income or profit or loss, respectively).

The functional currencies of certain overseas subsidiaries are currencies other than the Hong Kong dollar. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Company at the exchange rates prevailing at the end of the reporting period and their profit or loss is translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year.

#### 借貸成本

收購、建造或生產合資格資產(即需要一段 長時間方可達致擬定用涂或出售之資產)直 接應佔之借貸成本,乃資本化為該等資產之 成本。當資產大致上可作擬定用途或出售之 時,則該等借貸成本不再撥充資本。待支付 合資格資產之指定用途借貸作臨時投資所賺 取之投資收入將自撥充資本之借貸成本中減 除。所有其他借貸成本乃於產生之期間於損 益中支銷。借貸成本包括一間實體就借入資 金所產生之利息及其他成本。

#### 外幣

該等財務報表均以本公司之功能貨幣及呈列 貨幣港元呈列。本集團旗下各公司有各自之 功能貨幣,各公司財務報表項目以功能貨幣 計算。本集團旗下各公司記錄之外幣交易首 先按交易日期各自之主要功能貨幣匯率記 錄。以外幣計值之貨幣資產及負債於報告期 末按主要功能貨幣匯率重新換算。貨幣項目 之結算或匯兑差額於損益賬確認。

按歷史成本列賬以外幣計值之非貨幣項目以 原來交易日期之匯率換算。按公平值列賬以 外幣計值之非貨幣項目按釐定公平值當日之 匯率換算。換算非貨幣項目產生之收益或虧 損按與確認項目公平值變動之收益或虧損一 致之方式處理(即於其他全面收入或損益確認 公平值盈虧之項目之匯兑差額亦分別於其他 全面收入或損益確認)。

若干海外附屬公司之功能貨幣並非港元。於 報告期末,該等公司之資產及負債按報告期 末之主要匯率換算成本公司之呈報貨幣,而 其損益賬按該年度之加權平均匯率換算成港 元。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. 主要會計政策概要(續) POLICIES (Continued)

#### Foreign currencies (Continued)

The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the exchange translation reserve. On disposal of a foreign operation, the component of other comprehensive income relating to that particular foreign operation is recognised in profit or loss.

Any goodwill arising on the acquisition of a foreign operation and any fair value adjustments to the carrying amounts of assets and liabilities arising on acquisition are treated as assets and liabilities of the foreign operation and translated at the closing rate.

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash flows of overseas subsidiaries are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the dates of the cash flows. Frequently recurring cash flows of overseas subsidiaries which arise throughout the year are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year.

### 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES

The preparation of the Group's financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and their accompanying disclosures, and the disclosure of contingent liabilities. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amounts of the assets or liabilities affected in the future.

#### **Judgements**

In the process of applying the Group's accounting policies, management has made the following judgements, which have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements:

#### 外幣(續)

所產生之換算差額於其他全面收入中確認並 累計入外匯換算儲備。如出售一項外國業 務,則與該特定外國業務相關之其他全面收 入部分會於損益賬內確認。

收購外國業務所產生之任何商譽及收購所產 生的資產及負債賬面值之任何公平值調整均 被視為外國業務之資產及負債並於結算日換 算。

編製綜合現金流量表時,海外附屬公司之現 金流會按現金流量日期之主要匯率換算成港 元。海外附屬公司於年內產生之持續現金流 按該年之加權平均匯率換算成港元。

# 4. 重大會計判斷及估計

編製本集團財務報表時,管理層須作出可影 響收支、資產及負債之呈報數額,及其相關 披露以及或然負債披露資料之判斷、估計及 假設。該等假設及估計之不確定因素可能導 致日後須大幅調整受影響資產或負債之賬面 值。

#### 判斷

於應用本集團會計政策過程中,管理層作出 以下判斷,該等判斷對財務報表內之已確認 金額具有最重大影響:

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS 4. 重大會計判斷及估計(續) AND ESTIMATES (Continued)

#### Judgements (Continued)

#### Income tax

The Group is subject to income taxes in Hong Kong and Mainland China. The Group carefully evaluates tax implications of its transactions in accordance with prevailing tax regulations and makes tax provision accordingly. However, judgement is required in determining the Group's provision for income taxes as there are many transactions and calculations of which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, such differences will impact on the income tax and deferred tax provision in the periods in which such determination is made. The carrying amount of income tax payable carried as a liability in the consolidated statement of financial position as at 30 June 2014 was HK\$38,077,000 (2013: HK\$17,365,000).

Deferred tax assets relating to tax losses are not recognised as management considered these losses arose in subsidiaries that have been loss-making for some time and it is not considered probable that taxable profits will be available against which the tax losses can be utilised. Where the expectations are different from the original estimates, such differences will impact the recognition of deferred tax assets and deferred tax in the periods in which such estimates have been changed. The carrying amount of deferred tax liabilities in the consolidated statement of financial position as at 30 June 2014 was HK\$24,438,000 (2013: HK\$23,259,000). Details of deferred tax are set out in note 30 to the financial statements.

#### Impairment of non-financial assets

In determining whether an asset is impaired or the events previously causing the impairment no longer exists, the Group has to exercise judgement in the area of asset impairment, particularly in assessing: (1) whether an event has occurred that may affect the asset value or such event affecting the asset value has not been in existence; (2) whether the carrying value of an asset can be supported by the net present value of future cash flows which are estimated based upon the continued use of the asset or derecognition; and (3) the appropriate key assumptions to be applied in preparing cash flow projections including whether these cash flow projections are discounted using an appropriate rate. Changing the assumptions selected by management to determine the level of impairment, including the discount rates or the growth rate assumptions in the cash flow projections, could materially affect the net present value used in the impairment test.

#### 判斷(續)

#### 所得税

本集團須繳納香港及中國內地所得稅。本集 團謹慎判斷有關所得稅法規對其交易之影 響並相應地計提所得税撥備。然而,於釐 定本集團之所得稅項撥備時須作出判斷,乃 因於日常業務過程中未能準確釐定最終須繳 納税項之交易及計算相當繁多。若有關事項 之最終税款與原先之入賬額不同,則該差異 將影響釐定税款期間之所得税項及遞延税項 撥備。於二零一四年六月三十日之綜合財 務狀況報表內,作為負債列賬之應繳納所得 税賬面值為38,077,000港元(二零一三年: 17,365,000港元)。

與税項虧損相關之遞延税項資產並無進行確 認,原因是管理層認為該等虧損來自已頗長 時間處於虧損之附屬公司,並相信不大可能 會有可供抵扣税項虧損之應課税溢利。倘預 期與初始估計存在差異,該等差異則會對該 等估計已作變更期間內之遞延税項資產確認 及遞延税項造成影響。於二零一四年六月 三十日之綜合財務狀況報表內,遞延税項負 債之賬面值為24,438,000港元(二零一三年: 23,259,000港元)。遞延税項詳情列載於財務 報表附註30。

#### 非金融資產減值

本集團對資產是否減值或以往導致資產減值 之事件是否不再存在作出判斷,於評估時主 要考慮:(1)出現或會影響資產值之事件或影 響該資產值之事件是否不再存在;(2)資產賬 面值是否由未來現金流量(基於資產持續使用 或取消確認進行估算)之淨現值支撐;及(3)用 於編製現金流量預測之主要適用假設,包括 衡量用作此等現金流量預測的折現率是否合 適。改變管理層所選取作為釐訂減值水平(包 括現金流量預測折現率或增長率之假設)之假 設,對減值測試中所使用之淨現值有重大影 響。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS 4. 重大會計判斷及估計(續) AND ESTIMATES (Continued)

#### **Estimation uncertainty**

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are described below.

#### Impairment of trade receivables

The policy for provision for impairment of trade receivables of the Group is based on the evaluation of collectibility and ageing analysis of accounts and on management's estimation. A considerable amount of estimation is required in assessing the ultimate realisation of these receivables, including the current creditworthiness and the past collection history of each debtor. If the financial conditions of debtors were to deteriorate, resulting in an impairment of their ability to make payments, additional allowances may be required. The carrying amounts of trade receivables in the consolidated statement of financial position as at 30 June 2014 were HK\$3,423,736,000 (2013: HK\$1,290,865,000), further details of which are set out in note 22 to the financial statements.

#### Impairment of non-financial assets

Determining whether non-financial assets are impaired requires an estimation of the value in use of the cash-generating units to which the non-financial assets are allocated. Estimating the value in use requires the Group to make an estimate of the expected future cash flows from the cash-generating units and also to choose a suitable discount rate in order to calculate the present value of those cash flows. Any change in the business environment may lead to the change of expected future cash flows. The carrying amounts of property, plant and equipment, and intangible assets as at 30 June 2014 were HK\$391,712,000 (2013: HK\$401,780,000) and HK\$101,404,000 (2013: HK\$101,439,000), respectively. Further details are set out in note 15 and note 17, respectively.

#### 估計之不確定因素

有關未來之主要假設及於報告期末之其他主 要估計不確定因素來源均涉及重大風險,可 導致下個財政年度內之資產及負債賬面值作 出重大調整,有關假設及因素於下文敘述。

#### 應收貿易賬款減值

本集團應收貿易賬款減值撥備政策乃基於估 計賬目之可收回情況及賬齡分析,以及管 理層之估計。在評估該等應收賬款最終變 現時,須作出大量估計,其中包括每位債務 人之目前信用狀況及過往收款紀錄。如債務 人財務狀況變壞,導致其不能支付款項,則 可能需要作出額外撥備。於二零一四年六月 三十日之綜合財務狀況報表內,應收貿易賬 款之賬面值為3,423,736,000港元(二零一三 年:1,290,865,000港元),其他詳情列載於 財務報表附註22。

#### 非金融資產減值

釐定非金融資產是否減值,須對非金融資產 獲分配之現金產生單位使用值作出估計。估 計使用值時,本集團須對現金產生單位之預 期未來現金流量作出估計,亦須選擇適用之 折現率以計算該等現金流量現值。經營環境 之任何變動均可能導致預期未來現金流量變 動。於二零一四年六月三十日,物業、機器 及設備之賬面值及無形資產賬面值分別為 391,712,000港元(二零一三年:401,780,000 港元)及101,404,000港元(二零一三年: 101,439,000港元)。有關進一步詳情分別載 於附註15及附註17。

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS 4. 重大會計判斷及估計(續) AND ESTIMATES (Continued)

#### Estimation uncertainty (Continued)

#### Fair value of investment property

The best evidence of fair value is current prices in an active market for properties in the same location and condition and subject to similar leases and other contracts. In the absence of such information, the Group considers information from a variety of sources, including (i) by reference to independent valuations; (ii) current prices in an active market for properties of a different nature, condition and location (or subject to difference leases or other contracts), adjusted to reflect those differences; (iii) recent prices of similar properties in less active markets, with adjustments to reflect any changes in economic conditions since the dates of transactions that occurred at those prices; (iv) discounted cash flow projections, based on reliable estimates of future cash flows, derived from the terms of any existing lease and other contracts, and (where possible) from external evidence such as current market rates for similar properties in the same location and condition, and using discount rates that reflect current market assessments of the uncertainty in the amount and timing of cash flows.

The principal assumptions for the Group's estimation of the fair value include those related to current market rents for similar properties in the same location and condition, appropriate discount rates, expected future market rents and future maintenance costs.

#### Fair value of the financial derivatives

The Group's financial derivatives are measured at fair value, which is determined by the directors using the Monte Carlo Simulation pricing model or binomial option pricing model. The significant inputs into the models were the share price at the year end date, risk-free interest rate, exercise price, expected volatility of the underlying shares and term to maturity. When the actual results of the inputs differ from management's estimates, it will have an impact on the fair value gains or losses and the fair values of the financial derivatives.

As at 30 June 2014, the fair value of the financial derivative of the convertible bond was nil (2013: HK\$531,000). The fair value of the derivative financial instrument was HK\$9,317,000 (2013: HK\$10,700,000).

#### 估計之不確定因素(續)

#### 投資物業公平值

公平值之最佳憑證為相同位置及狀況之物業 當時於活躍市場之價格,並受類似租約及其 他合約規限。在欠缺該等資料之情況下,本 集團會考慮不同來源之資料,包括:(i)參考 獨立估值;(ii)性質、狀況或地點不同(或受不 同租約或其他合約規限)之物業當時於活躍市 場之價格,並加以調整以反映有關差異;(iii) 類似物業於較不活躍市場之近期價格(或會作 出調整,以反映自按交易之日以來經濟狀況 之任何轉變對價格之影響); (iv)根據對未來現 金流量之可靠估計而預測之貼現現金流量, 輔以任何現有租約與其他合約之條款及(如可 能)外在憑證(如地點及狀況相同之類似物業 之當時市場租金),並採用反映當時市場對現 金流量金額及時間之不確定性評估之貼現率 計算。

本集團估計公平值所採用之主要假設包括有 關相同地點及狀況之類似物業之當時市場租 金、適用貼現率、預期未來市場租金及日後 維護成本。

#### 金融衍生工具之公平值

本集團之金融衍生工具按董事使用Monte Carlo模擬定價模式或二項式購股權定價模 式釐定之公平值計量。該模式之重要輸入值 為於年度結束日之股價、無風險利率、行使 價、相關股份之預計波幅及到期期限。當輸 入值之實際結果有別於管理層之估計時,將 對公平值收益或虧損及金融衍生工具之公平 值產生影響。

於二零一四年六月三十日,可換股債券之金 融衍生工具之公平值為零元(二零一三年: 531,000港元)。衍生金融工具之公平值為 9,317,000港元(二零一三年:10,700,000港 元)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION

For management purposes, the Group is organised into business units based on their services and products, and has four reportable operating segments as follows:

- (a) the factoring segment engages in the provision of factoring services;
- (b) the financial investments segment engages in securities and derivatives investment and trading and investment in financial instruments:
- (c) the winery and wine trading segment engages in the investments and trading of wines and operation of vineyards; and
- (d) the property segment engages in property development and investment.

Management monitors the results of the Group's operating segments separately for the purpose of making decisions about resources allocation and performance assessment. Segment performance is evaluated based on reportable segment profit/(loss), which is a measure of adjusted profit/(loss) before tax. The adjusted profit/(loss) before tax is measured consistently with the Group's profit before tax except that interest income on bank balances and loan receivable, corporate sundry income, finance costs, as well as corporate administrative expenses are excluded from such measurement.

Segment assets exclude loan receivable, cash and cash equivalents, and other unallocated head office and corporate assets as these assets are managed on a group basis.

Segment liabilities exclude tax payable, deferred tax liabilities and other unallocated head office and corporate liabilities as these liabilities are managed on a group basis.

There are no intersegment sales and transfers among the segments.

### 5. 營運分部資料

就管理目的而言,本集團按其服務及產品劃 分業務單位,並有以下四個可予呈報之營運 分部:

- (a) 保理分部提供保理服務;
- (b) 金融投資分部從事證券及衍生工具投資 和買賣,以及投資於金融工具;
- (c) 酒品及酒品貿易分部從事酒品投資和貿 易及經營葡萄園;及
- (d) 物業分部從事物業發展及投資。

管理層分開監察本集團營運分部之業績,以 就資源分配及表現評估方面作出決定。分部 表現乃根據經調整稅前溢利/(虧損)而計算 之可予呈報分部溢利/(虧損)來作出評估。 經調整稅前溢利/(虧損)與本集團之稅前溢 利計量一致,惟銀行結存之利息收入及應收 貸款、企業雜項收入、財務費用及企業行政 開支不在此計量之內。

分部資產不包括應收貸款、現金及現金等 值,以及其他未分配之總部及企業資產,原 因是該等資產乃於集團層面統一管理。

分部負債不包括應付税項、遞延税項負債及 其他未分配之總部及企業負債,原因是該等 **自**倩乃於集團層面統一管理。

分部之間並無進行分部間銷售及轉讓。

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION (Continued) 5. 營運分部資料(續)

Year ended 30 June 2014

截至二零一四年六月三十日 止年度

			Financial	Winery and		
		Factoring	investments	wine trading	Property	Consolidated
				酒品及		
		保理	金融投資	酒品貿易	物業	綜合
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Segment revenue:	分部營業額:					
Sales to external customers	銷售予外界客戶	150,366	-	251,160	-	401,526
Segment results:	分部業績:	107,935	4,869	122,840	980,637	1,216,281
Reconciliations	對賬					
Unallocated other income	未分配之其他收入					1,851
Corporate administrative	企業行政開支					
expenses						(68,878)
Finance costs	財務費用					(43)
Dualit balana tay	№ <del>以 以 以</del> 八 1					1 1 4 0 0 1 1
Profit before tax	除税前溢利					1,149,211
Segment assets	分部資產	3,298,721	16	1,275,494	7,000,958	11,575,189
Reconciliation	<i>對賬</i>	, ,		, ,	, ,	
Corporate and unallocated assets	企業及未分配資產					692,462
'						
Total assets	資產總值					12,267,651
	X   1   100   12					
Segment liabilities	分部負債	502,306	_	19,003	636,906	1,158,215
Reconciliation	對賬	·		,	,	, ,
Corporate and unallocated liabilities						77,276
Total liabilities	負債總額					1,235,491
. Ctal maximuo	7 17 mb H7					1,200,101

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION (Continued) 5. 營運分部資料(續)

Year ended 30 June 2014

截至二零一四年六月三十日 止年度

		Factoring	Financial investments	Winery and wine trading 酒品及	Property	Consolidated
		保理	金融投資	酒品貿易	物業	綜合
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Other segment information: Depreciation Unallocated	<b>其他分部資料</b> : 折舊 未分配	2,508	-	12,613	-	15,121 2,257
						17,378
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	-	-	909	-	909
Additions to property, plant and equipment	添置物業、機器 及設備	22	_	2,419	_	2,441
Unallocated	未分配	22		2,410		471
						2,912
Increase in fair value of an	投資物業之					
investment property	公平值增加	-	-	-	981,955	981,955
Additions to vines	添置葡萄樹	_	_	4,795	_	4,795

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION (Continued) 5. 營運分部資料(續)

Year ended 30 June 2013

截至二零一三年六月三十日 止年度

	Footsites		•	Dron or to	Canaalidat
	Factoring	investments	o .	Property	Consolidated
	4年	全副投资		物業	綜合
					HK\$'000
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
分部營業額:					
銷售予外界客戶	108,894	-	141,574	_	250,468
分部業績:	71,636	3,785	64,709	1,469,671	1,609,801
對賬					
未分配之其他收入					3,500
企業行政開支					(68,076)
財務費用					(26)
除税前溢利					1,545,199
分部資產	1.258.929	89.964	953.414	5.701.200	8,003,507
	,,,,	,	,	-,,=	-,,
企業及未分配資產					2,521,275
資產總值					10,524,782
<b>火压</b> 心压					10,02 1,102
分部負債	193,062	-	21,023	326,080	540,165
對賬					
企業及未分配負債					55,634
負債總額					595,799
	銷售予外界客戶  分部業績: 對版 未分配之其他收收 入企業務 計 於稅前溢利  分部版  分部版  於稅前溢產  對版 及未分配資產  。 資產總值  分數版  企產總值  分數版  企養總值  分數版  企業及未分配負債	分部營業額:       108,894         分部業績:       71,636         對版       未分配之其他收入企業行政開支財務費用         除税前溢利       1,258,929         對版       企業及未分配資產         資產總值       193,062         對版       企業及未分配負債	保理 金融投資 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元	Factoring investments wine trading 酒品及保理 金融投資 酒品貿易 HK\$'0000 HK\$'0000 HK\$'0000 下港元 下港元 下港元 下港元 下港元	Factoring investments wine trading 酒品及 海温品及 物業 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 所達元 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 イ港元 イ港元 イ港元 イ港元 ケ部警業額: 当售予外界客戶 108,894 - 141,574 - ク部業績: 71,636 3,785 64,709 1,469,671 対版 未分配之其他收入 企業行政開支 財務費用 除税前溢利 ク部資産 1,258,929 89,964 953,414 5,701,200 対版 企業及未分配資産 資産總值 193,062 - 21,023 326,080 対版 企業及未分配負債

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION (Continued) 5. 營運分部資料(續)

Year ended 30 June 2013

截至二零一三年六月三十日 止年度

		Factoring	Financial investments	Winery and wine trading	Property	Consolidated
		保理 HK\$'000 千港元	金融投資 HK\$'000 千港元	酒品及 酒品貿易 HK\$'000 千港元	物業 HK\$'000 千港元	綜合 HK\$'000 千港元
Other segment information: Depreciation Unallocated	<b>其他分部資料</b> : 折舊 未分配	2,436	-	10,600	-	13,036 5,119
						18,155
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	-	-	908	-	908
Additions to property, plant and equipment Unallocated	添置物業、機器 及設備 未分配	1	-	119,162	-	119,163 92
						119,255
Additions to intangible assets	添置無形資產	-	-	17,943	-	17,943
Increase in fair value of an investment property	投資物業之 公平值增加	-	-	-	1,470,398	1,470,398
Additions to vines	添置葡萄樹	-	-	6,104	-	6,104

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 5. OPERATING SEGMENT INFORMATION (Continued) 5. 營運分部資料(續)

#### Geographical information

#### (a) Revenue from external customers

# 地區資料

# (a) 源自外界客戶之營業額

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Hong Kong Mainland China United States France	香港 中國內地 美國 法國	88,392 297,652 9,344 6,138	12,286 216,845 15,025 6,312
		401,526	250,468

The revenue information above is based on the locations of the customers.

上述營業額資料乃以客戶所在地為基準。

#### (b) Non-current assets

#### (b) 非流動資產

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Hong Kong Mainland China United States France	香港 中國內地 美國 法國	7,001,236 4,224 356,726 142,466	5,702,949 6,303 366,629 137,726
		7,504,652	6,213,607

The non-current asset information above is based on the locations of the assets.

# Information about major customers

During the year ended 30 June 2014, revenue of HK\$85,074,000 and HK\$56,323,000 (2013: HK\$86,365,000) were derived from two customers (2013: one customer) in the factoring segment, and revenue of HK\$77,297,000, HK\$69,990,000 and HK\$51,410,000 (2013: HK\$59,349,000 and HK\$30,000,000) were derived from three customers (2013: two customers) in the winery and wine trading segment.

上述非流動資產資料乃以資產所在地為 基準。

#### 主要客戶之資料

截至二零一四年六月三十日止年度,保理分部的兩名客戶(二零一三年:一名客戶)帶來營業額85,074,000港元及56,323,000港元(二零一三年:86,365,000港元),而酒品及酒品貿易分部的三名客戶(二零一三年:兩名客戶)則帶來營業額77,297,000港元、69,990,000港元及51,410,000港元(二零一三年:59,349,000港元及30,000,000港元)。

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 6. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

# 6. 營業額、其他收入及收益

Revenue, which is also the Group's turnover, represents the aggregate of the value of services rendered and the net invoiced value of goods sold, after allowances for returns and discounts.

營業額,亦為本集團之營業額,指所提供服 務之價值總額及扣除退貨及折扣之售出貨品 發票價值淨額。

An analysis of revenue, and other income and gains is as follows:

營業額與其他收入及收益分析如下:

		Group 本集團		
		2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Revenue	營業額			
Handling fee income and interest	來自保理服務之手續費收入			
income from factoring services	及利息收入	150,366	108,894	
Sales of wine	酒品銷售	251,160	141,574	
		401,526	250,468	
Other income	其他收入			
Bank interest income	銀行利息收入	1,764	1,439	
Interest income on a loan receivable	應收貸款之利息收入	_	1,748	
Interest income on a convertible bond	可換股債券之利息收入	7,800	13,278	
Government grant	政府補貼	3,444	1,569	
Others	其他	3,760	2,269	
		16,768	20,303	
Other gains	其他收益			
Fair value gain on a derivative financial	衍生金融工具之			
instrument	公平值收益	1,383	800	
		18,151	21,103	

# 7. OTHER LOSS

# 7. 其他虧損

		Gro 本集	•
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Fair value loss on a conversion	兑換期權衍生工具之		
option derivative	公平值虧損	531	6,595

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 8. PROFIT BEFORE TAX

# 8. 除税前溢利

The Group's profit before tax is arrived at after charging/(crediting):

本集團之除税前溢利乃經扣除/(計入)下列 項目後釐定:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Cost of inventories sold	已售存貨成本	86,644	56,392
Cost of services provided	已提供服務成本	14,537	14,513
Depreciation of property, plant and	物業、機器及		
equipment	設備折舊	17,378	18,155
Less: Amount included in inventory overheads	減:計入存貨開支	(4.450)	(4.155)
overneads	之金額	(4,450)	(4,155)
		12,928	14,000
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	909	908
Employee benefit expenses (including	僱員福利開支(包括		
directors' remuneration (note 10)):	董事酬金(附註10)):		
Wages and salaries	工資及薪金	37,720	30,177
Retirement benefits scheme contributions*	退休福利計劃供款*	471	433
		38,191	30,610
Minimum lease payments under	樓宇經營租約項下		
operating leases in respect of buildings	之最低租金	36,678	30,500
Auditors' remuneration	核數師酬金	3,089	3,100
Write-back of other payables	撥回其他應付款項	-	(1,630)
Foreign exchange differences, net	匯兑差額(淨額)	(6,411)	(7,243)

At 30 June 2014, the Group had no forfeited contributions available to reduce its contributions to the retirement benefits scheme in future years (2013: Nil).

<sup>\*</sup> 於二零一四年六月三十日,本集團並無可供扣 減日後年度退休福利計劃供款之已沒收供款 (二零一三年:無)。

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 9. FINANCE COSTS

# 9. 財務費用

An analysis of finance costs is as follows:

財務費用分析如下:

		Gro 本身 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	•
Interest on:	利息:		
Bank borrowings wholly repayable	須於五年內全數償還		
within five years	之銀行借貸	18,672	6,950
Other borrowing wholly repayable	須於五年內全數償還		
within five years	之其他借貸	-	26
Loan from the immediate	來自直接控股公司提供		
holding company	之貸款	_	36,465
		18,672	43,441
Less: Amount capitalised in an investment	減:就在建投資物業撥充		
property under construction (note 16)	資本之金額(附註16)	(18,629)	(43,415)
		43	26

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## **10.DIRECTORS' REMUNERATION**

# 10.董事酬金

Directors' remuneration for the year, disclosed pursuant to the Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") and Section 78 of Schedule 11 to the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), is as follows:

年內董事之酬金根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)及香港公司條例(第622章)附表11第78條披露如下:

		Gro 本集 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	•
Fees	袍金	640	641
and non-executive directors:	執行及非執行董事之 其他酬金:	7 920	6.440
Salaries, allowances and benefits in kind Retirement benefits scheme contributions	薪金、津貼及實物利益 退休福利計劃供款	7,832 52	6,440 31
		7,884	6,471
		8,524	7,112

## 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 10.DIRECTORS' REMUNERATION (Continued) 10.董事酬金(續)

#### (a) Independent non-executive directors

The fees paid to independent non-executive directors during the year were as follows:

# (a) 獨立非執行董事

年內已付獨立非執行董事之袍金如下:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Mr. Tso Hon Sai, Bosco* Ms. Hui Wai Man, Shirley Mr. Tang Yiu Wing Ms. Gao Min**	曹漢璽先生* 許惠敏女士 鄧耀榮先生 高敏女士**	- 240 200 200	75 240 200 126
		640	641

Resigned with effect from 15 November 2012

There were no other emoluments payable to the independent nonexecutive directors during the year ended 30 June 2014 (2013: Nil).

於截至二零一四年六月三十日止年度, 並無應付獨立非執行董事之任何其他酬 金(二零一三年:無)。

Appointed with effect from 15 November 2012

<sup>\*</sup> 於二零一二年十一月十五日辭任

<sup>\*\*</sup> 於二零一二年十一月十五日獲委任

# 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 10.DIRECTORS' REMUNERATION (Continued) 10.董事酬金(續)

# (b) Executive directors and non-executive director

# (b) 執行董事及非執行董事

		Fees 袍金 HK\$'000 千港元	Salaries, allowances and benefits in kind 薪金、津貼及 實物利益 HK\$'000 千港元	Equity- settled share option expenses 以權益結算之 購股權支出 HK\$'000 千港元	Retirement benefits scheme contributions 退休福利 計劃供款 HK\$*000 千港元	Total remuneration 總酬金 HK\$'000 千港元
Year ended 30 June 2014	截至二零一四年 六月三十日止年度					
Executive directors:  Mr. Wong Hau Yan, Helvin Ms. Hou Qin Mr. Zhou Dengchao Mr. Lee Chi Chung, Harvey Mr. Huang Xiaojian#	<i>執行董事:</i> 黃孝恩先生 侯琴女士 周登超先生 李自忠先生 黃孝建先生』	- - - -	816 1,428 1,428 2,600 1,560	- - - -	- 14 15 8 15	816 1,442 1,443 2,608 1,575
Non-executive director: Mr. Pan Sutong	<i>非執行董事:</i> 潘蘇通先生	-	7,832	-	52	7,884
		_	7,832	_	52	7,884
Year ended 30 June 2013	截至二零一三年 六月三十日止年度					
Executive directors: Mr. Wong Hau Yan, Helvin Ms. Hou Qin	<i>執行董事:</i> 黃孝恩先生 侯琴女士	-	540 1,330	-	-	540 1,330
Mr. Zhou Dengchao Mr. Lee Chi Chung, Harvey Mr. Huang Xiaojian≢	周登超先生 李自忠先生 黃孝建先生#	- - -	1,330 2,400 840	- - -	14 8 9	1,344 2,408 849
		-	6,440	-	31	6,471
Non-executive director: Mr. Pan Sutong	<i>非執行董事:</i> 潘蘇通先生	_	-	-	-	_
		-	6,440	-	31	6,471

Re-designated as an executive director with effect from 30 November 2012

There was no arrangement under which a director waived or agreed to waive any remuneration during the year ended 30 June 2014 (2013: Nil).

於截至二零一四年六月三十日止年度, 並無任何董事放棄或同意放棄任何酬金 之安排(二零一三年:無)。

於二零一二年十一月三十日調任為執行

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 11.FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

#### 11.五位最高薪僱員

The five highest paid employees during the year ended 30 June 2014 included three (2013: two) directors, details of whose remuneration are set out in note 10 above. Details of the remuneration of the remaining two (2013: three) non-director, highest paid employee for the year are as follows:

截至二零一四年六月三十日止年度五位最高 薪僱員中,三位(二零一三年:兩位)為董 事,彼等之酬金詳情載於上文附註10。年 內,其餘兩位(二零一三年:三位)最高薪非 董事僱員之薪金詳情如下:

		Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Salaries, allowances and benefits in kind Retirement benefits scheme contributions	薪金、津貼及實物利益 退休福利計劃供款	3,701 9 3,710	3,991 30 4,021

The number of non-director, highest paid employees whose remuneration fell within the following bands is as follows:

薪金處於下列範圍之最高薪非董事僱員人數 如下:

			employees 人數 2013 二零一三年
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至 1,500,000港元	1	3
HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000	2,000,001港元至 2,500,000港元	1	_

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 12.INCOME TAX EXPENSE

# Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2013: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong during the year ended 30 June 2014. Taxes on profits assessable elsewhere have been calculated at the rates of tax prevailing in the jurisdictions in which the Group operates.

#### 12.所得税開支

於截至二零一四年六月三十日止年度於香港 產生之估計應課税溢利已按税率16.5%(二零 一三年:16.5%)就香港利得稅撥備。其他地 方應課税溢利之稅款已按本集團經營所在司 法權區之現行稅率計算。

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Group: Current – Hong Kong	本集團: 本期-香港		
Charge for the year	年度開支	15,670	7,800
Overprovision in prior years	過往年度超額撥備	(560)	(12)
Current – Elsewhere	本期-其他地方		
Charge for the year	年度開支	13,991	14,394
Overprovision in prior years	過往年度超額撥備	-	(1,566)
Tax charge for the year	年度税項開支	29,101	20,616

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 12.INCOME TAX EXPENSE (Continued)

#### 12.所得税開支(續)

A reconciliation of the tax applicable to profit before tax at the statutory rates for the jurisdictions in which the Company and its subsidiaries are domiciled to the tax expense at the effective tax rate is as follows:

適用於按本公司及其附屬公司所在司法權區 之法定税率計算之除稅前溢利與按實際稅率 計算之稅項支出的稅項對賬如下:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Profit before tax	除税前溢利	1,149,211	1,545,199
Tax at the statutory tax rates	按照法定税率之税項	189,620	254,958
Higher tax rate for other jurisdictions	其他司法權區之較高税率	7,805	4,690
Income not subject to tax	毋須課税收入	(166,234)	(249,961)
Expenses not deductible for tax	不可扣税開支	995	7,950
Tax losses for the year not recognised	未確認之年度税項虧損	6,390	3,564
Reversal of taxable temporary differences	應課税暫時性差異轉回	204	671
Tax losses utilised from previous periods	使用過往期間之税項虧損	(8,724)	(1,772)
Overprovision in prior years	過往年度超額撥備	(560)	(1,578)
Others	其他	(395)	2,094
Tax charge at the Group's effective rate	按本集團實際税率之税項開支	29,101	20,616

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

### 13.PROFIT ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY

The consolidated profit attributable to owners of the Company for the year ended 30 June 2014 includes a loss of HK\$2,208,000 (2013: HK\$41,468,000) which has been dealt with in the financial statements of the Company (note 33(b)).

### 14.EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY

The calculation of basic earnings per share amounts is based on the profit for the year attributable to owners of the Company and the weighted average number of ordinary shares of 6,976,776,000 in issue during the year ended 30 June 2014 (2013: 5,308,806,000).

The calculation of diluted earnings per share amounts is based on the profit for the year attributable to owners of the Company, and the weighted average number of ordinary shares used in the calculation is the number of ordinary shares in issue during the year, which were used in the basic earnings per share calculation, and the weighted average number of ordinary shares assumed to have been issued at no consideration on the deemed exercise or conversion of all dilutive potential ordinary shares into ordinary shares.

#### 13.本公司擁有人應佔溢利

截至二零一四年六月三十日止年度,本公司擁有人應佔綜合溢利包括虧損2,208,000港元(二零一三年:41,468,000港元),已於本公司財務報表內處理(附註33(b))。

#### 14.本公司擁有人應佔每股盈利

每股基本盈利金額乃根據本公司擁有人應佔年度溢利以及截至二零一四年六月三十日止年度已發行普通股加權平均數6,976,776,000股(二零一三年:5,308,806,000股)計算。

每股攤薄盈利金額乃根據本公司擁有人應佔 年度溢利計算,而計算時所採用之普通股加 權平均數乃年內已發行普通股數目(與計算每 股基本盈利所使用者相同),而普通股加權平 均數乃假設已於所有潛在攤薄普通股被視為 行使或轉換為普通股時按零代價發行。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 14.EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO 14.本公司擁有人應佔每股盈利 OWNERS OF THE COMPANY (Continued) (續)

The calculations of basic and diluted earnings per share are based on:

每股基本及攤薄盈利之計算乃基於:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Earnings Profit attributable to owners of the Company, used in the basic earnings per share calculation	<b>盈利</b> 用於計算每股基本盈利之 本公司擁有人應佔溢利	733,826	928,053

		Number of 股份數 2014 二零一四年	
Shares Weighted average number of ordinary shares in issue during the year used in the basic earnings per share calculation	股份 用於計算每股基本盈利之 年度已發行普通股 加權平均數	6,976,776,000	5,308,806,000
Effect of dilution – weighted average number of ordinary shares:  Share options	攤薄影響—普通股 加權平均數: 購股權	28,583,000 7,005,359,000	15,716,000 5,324,522,000

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 15.PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 15.物業、機器及設備

Group 本集團

		Freehold land 永久業權 土地 HK\$'000 千港元	Buildings 樓宇 HK\$'000 千港元	Plant, machinery, equipment and winery equipment 廠機器備設 設品。 透品。 透路 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种	Furniture and fixtures	Computer equipment 電腦設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Leasehold improvements  租賃物業	Total 總計 HK\$'000 千港元
Cost: At 1 July 2012  Additions Acquisition of a subsidiary (note 35) Exchange realignment	成本: 於二零一二年 七月一日 添置 收購一間附屬公司 (附註35) 匯兑調整	66,943 - 103,501 (11)	205,149 - 12,032 (34)	4,034 850 2,564 (1)	27,471 58 - (3)	546 106 - -	2,163 144 - -	19,578 - - - (1)	325,884 1,158 118,097 (50)
At 30 June 2013  Additions  Disposals  Exchange realignment	於二零一三年 六月三十日 添置 出售 匯 <b>范</b> 調整	170,433 - - 5,287	217,147 79 (2,239) 486	7,447 2,169 (1) 461	27,526 324 - 202	652 340 - 27	2,307 - - 193	19,577 - - - 351	445,089 2,912 (2,240) 7,007
At 30 June 2014	於二零一四年 六月三十日	175,720	215,473	10,076	28,052	1,019	2,500	19,928	452,768
Accumulated depreciation: At 1 July 2012  Provided during the year Exchange realignment	累計折舊: 於二零一二年 七月一日 年度撥備 匯兑調整	- - -	7,067 7,066 (1)	655 912 -	6,692 4,709	274 105 -	762 397 -	9,705 4,966 -	25,155 18,155 (1)
At 30 June 2013  Provided during the year Exchange realignment	於二零一三年 六月三十日 年度撥備 匯兑調整	- - -	14,132 8,143 (6)	1,567 1,789 1	11,401 4,186 116	379 134 16	1,159 428 124	14,671 2,698 118	43,309 17,378 369
At 30 June 2014	於二零一四年 六月三十日	_	22,269	3,357	15,703	529	1,711	17,487	61,056
Net book value: At 30 June 2014	賬面淨值: 於二零一四年 六月三十日	175,720	193,204	6,719	12,349	490	789	2,441	391,712
At 30 June 2013	於二零一三年 六月三十日	170,433	203,015	5,880	16,125	273	1,148	4,906	401,780

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

### 15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Continued) 15. 物業、機器及設備(續)

Company 本公司

		Computer equipment 電腦設備 HK\$'000 千港元
Cost:	成本:	
At 1 July 2012, 30 June 2013, 1 July 2013 and	於二零一二年七月一日、二零一三年	
30 June 2014	六月三十日、二零一三年七月一日及 二零一四年六月三十日	42
	—4 HT///I—1 H	
Accumulated depreciation:	累計折舊:	
At 1 July 2012	於二零一二年七月一日	41
Provided during the year	年度撥備	1
At 30 June 2013, 1 July 2013 and	於二零一三年六月三十日、	
30 June 2014	二零一三年七月一日及	
	二零一四年六月三十日	42
Net book value:	振面淨值:	
At 30 June 2014	於二零一四年六月三十日	_
At 30 June 2013	於二零一三年六月三十日	

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **16.INVESTMENT PROPERTY**

#### 16.投資物業

		Group 本集團 HK\$'000 千港元
Carrying amount at 1 July 2012	於二零一二年七月一日之賬面值	3,900,000
Construction costs incurred	所產生建築成本	286,187
Finance costs capitalised (note 9)	已資本化之財務費用(附註9)	43,415
Change in fair value	公平值變動	1,470,398
Carrying amount at 30 June 2013 and	於二零一三年六月三十日及	
1 July 2013	二零一三年七月一日之賬面值	5,700,000
Construction costs incurred	所產生建築成本	299,416
Finance costs capitalised (note 9)	已資本化之財務費用(附註9)	18,629
Change in fair value	公平值變動	981,955
Carrying amount at 30 June 2014	於二零一四年六月三十日之賬面值	7,000,000

The Group's property interest held under an operating lease to earn rental purpose is measured using the fair value model and is classified and accounted for as an investment property. The Group's investment property is situated in Hong Kong, held under a medium term lease, and is under construction.

At 30 June 2014 and 2013, the Group's investment property under development stated at fair value was revalued by Savills Valuation and Professional Services Limited, an independent firm of professionally qualified valuers, on an open market, existing use basis.

At 30 June 2014, the Group's investment property with a carrying value of HK\$7,000,000,000 (2013: HK\$5,700,000,000) was pledged to secure banking facilities granted to the Group.

On a semi-annual basis, the Group engages external, independent and professionally qualified valuers to determine the fair value of the Group's investment properties.

The Group's property manager and the chief financial officer have discussions with the valuers on the valuation assumptions and valuation results when the valuation is performed.

本集團以經營租賃持有以賺取租金之物業權 益乃以公平值模式計量,並分類及入賬列作 投資物業。本集團根據中期租約持有之投資 物業乃位於香港且仍在建設中。

於二零一四年及二零一三年六月三十日,本集團按公平值列賬之在建投資物業由獨立合資格專業估值師第一太平戴維斯估值及專業顧問有限公司按當前用途基準於公開市場重估。

於二零一四年六月三十日,本集團將賬面值為7,000,000,000港元(二零一三年:5,700,000,000港元)之投資物業予以質押,以為授予本集團之銀行貸款提供擔保。

本集團每半年委聘外部獨立專業合資格估值 師釐定本集團投資物業之公平值。

本集團之物業經理及首席財務官已於進行估 值時與估值師就估值假設及估值結果進行磋 商。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 16.INVESTMENT PROPERTY (Continued)

#### 16.投資物業(續)

#### Fair value hierarchy

the fair value hierarchy.

The following table illustrates the fair value measurement hierarchy of the Group's investment property:

#### 公平值架構

下表説明本集團投資物業之公平值計量架構:

	Quoted prices in active markets 活躍市場 之報價 (Level 1) (第1級) HK\$'000	Significant observable inputs 重大可觀察 輸入數據 (Level 2) (第2級) HK\$'000	Significant unobservable inputs 重大不可觀察 輸入數據 (Level 3) (第3級) HK\$'000	Total 總計 HK\$'000
	千港元	千港元	千港元	千港元
以下項目之經常性 公平值計量: 在建投資物業			7,000,000	7,000,000
	公平值計量:	於二零一四 Quoted prices in active markets 活躍市場 之報價 (Level 1) (第1級) HK\$'000 千港元 以下項目之經常性 公平值計量:	於二零一四年六月三十日以 Quoted Significant prices in observable active markets inputs 活躍市場 重大可觀察 之報價 輸入數據 (Level 1) (Level 2) (第1級) (第2級) HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 以下項目之經常性 公平值計量:	prices in active markets 活躍市場 重大可觀察 重大不可觀察 全報價 輸入數據 輸入數據 (Level 1) (Level 2) (Level 3) (第1級) (第2級) (第3級) HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元

During the year, there were no transfers of fair value measurement between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3.

Reconciliation of fair value measurement categorised within Level 3 of

於年內,第1級與第2級之間並無公平值計量轉移,第3級亦無公平值計量轉入或轉出。

分類至公平值架構中第3級之公平值計量對 賬。

		Investment property under development 在建投資物業 HK\$'000 千港元
Carrying amount at 1 July 2013 Additions Net gain from fair value adjustments	於二零一三年七月一日之賬面值 添置 公平值調整產生之收益淨額	5,700,000 318,045 981,955
Carrying amount at 30 June 2014	於二零一四年六月三十日之賬面值	7,000,000

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 16. INVESTMENT PROPERTY (Continued)

#### Fair value hierarchy (Continued)

Below is a summary of the valuation techniques used and the key inputs to the valuation of an investment property.

#### 16.投資物業(續)

#### 公平值架構(續)

投資物業所用估值方法及估值主要輸入數據 概述如下。

	Valuation technique 估值方法	Significant unobservable input 重大不可觀察輸入數據	Range 範圍
Investment property under development: Commercial property	Residual approach	Gross development value (per sq.ft.)	HK\$7,000 - HK\$15,000
在建投資物業:商業物業	剩餘法	總發展價值(每平方呎)	7,000港元至 15,000港元
		Estimated construction cost (per sq.ft.)	HK\$2,800
		估計建築成本(每平方呎)	2,800港元

#### The residual approach

Under the residual approach, fair value is estimated on the basis of the gross development value of the investment property by reference to its development potential deducting various costs, such as construction costs, contingency costs, finance costs and professional fees that will be expended to complete the development as well as the developer's profit to reflect the risks associated with the development of the investment property and the quality of the completed development.

The gross development value is arrived at by making reference to the sales transactions or asking price evidences of comparable properties as available in the market with adjustments made to account for any differences and where appropriate.

The key inputs were the gross development value and estimated construction costs, which a significant increase/decrease in the gross development value in isolation would result in a significant increase/decrease in the fair value of the investment properties and a significant increase/decrease in the estimated construction costs in isolation would result in a significant decrease/increase in the fair value of the investment property.

#### 剩餘法

根據剩餘法,公平值按投資物業的總發展價值並經考慮其發展潛力減去各項成本(包括完成發展項目所動用的建築成本、或然成本、財務成本及專業費用)以及發展商溢利後進行估計,以反映與發展投資物業相關的風險及已落成發展項目的質素。

總發展價值乃參考銷售交易或市場上現有可 比物業叫價的證據後釐定,並就任何差異(如 適用)作出調整。

主要輸入數據為總發展價值及估計建築成本,如總發展價值單獨大幅增加/減少,將導致投資物業公平值大幅增加/減少,而如估計建築成本單獨大幅增加/減少,將導致投資物業公平值大幅減少/增加。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **17.INTANGIBLE ASSETS**

#### 17.無形資產

Group 本集團

		Winery permit 酒品許可證 HK\$'000 千港元	Trademarks 商標 HK\$'000 千港元	Customer list 客戶名單 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
Cost: At 1 July 2012	成本值: 於二零一二年 七月一日	7,757	68,482	9,088	85,327
Acquisition of a subsidiary (note 35)	收購一間附屬公司 (附註35)		17.040		17.040
Exchange realignment	匯兑調整	— (1)	17,943 (11)	(2)	17,943 (14)
At 30 June 2013 and 1 July 2013	於二零一三年 六月三十日及 二零一三年 七月一日	7,756	86,414	9,086	103,256
Exchange realignment	匯兑調整	(5)	882	(5)	872
At 30 June 2014	於二零一四年 六月三十日	7,751	87,296	9,081	104,128
Accumulated amortisation: At 1 July 2012	累計攤銷: 於二零一二年 七月一日			909	909
Provided during the year	年度撥備			909	908
At 30 June 2013 and 1 July 2013	於二零一三年 六月三十日及 二零一三年				
Dravidad during the year	七月一日 年度撥備	-	-	1,817 909	1,817 909
Provided during the year Exchange realignment	年及撥開 匯兑調整	-	-	(2)	909 (2)
At 30 June 2014	於二零一四年 六月三十日	_	_	2,724	2,724
Net carrying value: At 30 June 2014	版面淨值: 於二零一四年 六月三十日	7 751	97.000		101,404
At 30 June 2013	於二零一三年	7,751	87,296	6,357	
	六月三十日	7,756	86,414	7,269	101,439

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 17. INTANGIBLE ASSETS (Continued)

As at 30 June 2014, the carrying values of intangible assets represented winery permit, trademarks and customer list of a vineyard in the United States ("US") of HK\$82,538,000 (2013: HK\$83,496,000) and trademarks of three vineyards in France of HK\$18,866,000 (2013: HK\$17,943,000). For the purpose of annual impairment testing, intangible assets have been allocated to two cash-generating units, being the US winery cash-generating unit and French winery cash-generating unit. The carrying amounts of intangible assets as at 30 June 2014 and 2013 allocated to these units are as follows:

#### 17.無形資產(續)

於二零一四年六月三十日,無形資產的 賬面值指82,538,000港元(二零一三年: 83,496,000港元)之酒品許可證、商標及美國 (「美國」)酒莊客戶名單及18,866,000港元(二 零一三年:17,943,000港元)之三個法國酒莊 商標。為進行年度減值測試,無形資產已被 分配至兩個現金產生單位,為美國酒品現金 產生單位及法國酒品現金產生單位。於二零 一四年及二零一三年六月三十日,分配至此 等單位之無形資產賬面值如下:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
US winery cash-generating unit  French winery cash-generating unit	美國酒品現金產生單位法國酒品現金產生單位	82,538 18,866 101,404	83,496 17,943 101,439

#### Impairment test

The carrying amount of the US winery cash-generating unit was determined based on a value in use calculation using cash flow projections based on a financial budget covering a 5-year period at a growth rate approved by senior management and cash flows beyond the 5-year period extrapolated using a growth rate of 3% (2013: 3%). The discount rate applied to the cash flow projections was 11% (2013: 11%).

The carrying amount of the French winery cash-generating unit was determined based on a value in use calculation using cash flow projections based on a financial budget covering a 5-year period at a growth rate approved by senior management and cash flows beyond the 5-year period extrapolated using a growth rate of 2% (2013: 2%). The discount rate applied to the cash flow projections was 10% (2013: 10%).

Assumptions were used in the value in use calculation of the US and French winery cash-generating units. The following describes each key assumption on which management has based its cash flow projections to undertake impairment testing of the intangible assets.

#### 減值測試

美國酒品現金產生單位之賬面值乃按使用價值基準釐定。使用價值則按高級管理層批准涵蓋五年期間之財政預算運用現金流量增長率預測計算,超出五年期間之現金流量則按增長率3%(二零一三年:3%)推算。適用於現金流量預測之折讓率為11%(二零一三年:11%)。

法國酒品現金產生單位之賬面值乃按使用價值基準釐定。使用價值則按高級管理層批准涵蓋五年期間之財政預算運用現金流量增長率預測計算,超出五年期間之現金流量則按增長率2%(二零一三年:2%)推算。適用於現金流量預測之折讓率為10%(二零一三年:10%)。

計算美國及法國酒品現金產生單位之使用價值時應用假設。管理層為進行無形資產減值 測試而制定現金流量預測所依據之各項主要 假設如下。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 17.INTANGIBLE ASSETS (Continued)

#### Impairment test (Continued)

Discount rate – The discount rate used is before tax and reflects specific risks relating to the winery cash-generating unit.

Raw material price inflation – The basis used to determine the value assigned to raw material inflation is the forecast inflation indices during the budget year from where the raw material is sourced.

Budgeted gross margins – The basis used to determine the value assigned to the budgeted gross margins is the average gross margins achieved in the year immediately before the budget year, increased for expected efficiency improvement, and expected market development.

#### 17.無形資產(續)

#### 減值測試(續)

折讓率 — 折讓率乃剔除税務影響,並反映與酒品現金產生單位相關之特定風險。

原料價格通版 — 用於釐定原料價值通脹之基準乃原料採購地於預算年度內之預測通脹指數。

預算毛利率 — 用於釐定預算毛利率價值之基準,乃為緊接預算年度之前一年所取得之平均毛利率,因預期的效率提升及預期的市場發展而增加。

#### **18.VINES**

#### 18.葡萄樹

		Gro 本身 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	•
At beginning of the year, at fair value Exchange realignment Decrease due to harvest Acquisition of a subsidiary (note 35) Additions during the year Gains arising from change in fair value attributable to physical changes	於年初,按公平值 匯兑調整 因收成而減少 收購一間附屬公司(附註35) 年度添置 因實質變動令公平值出現 變動所產生之收益	10,388 84 (7,220) - 4,795 3,489	8,703 (2) (6,373) 1,613 4,491
At end of the year, at fair value	於年末,按公平值	11,536	10,388

During the year ended 30 June 2014, the Group harvested approximately 77,000 kilograms (2013: 36,000 kilograms) of grapes, which had a fair value less estimated point-of-sale costs of HK\$7,220,000 (2013: HK\$6,373,000).

On annual basis, the Group engages external, independent and professionally qualified valuers, Cushman & Wakefield Western Inc., to determine the fair value of the Group's vines.

The Group's finance team has discussions with the valuers on the valuation assumptions and valuation results when the valuation is performed.

於截至二零一四年六月三十日止年度,本集團有葡萄收成約77,000公斤(二零一三年:36,000公斤),其公平值減估計銷售點成本為7,220,000港元(二零一三年:6,373,000港元)。

按年度基準,本集團委聘外部、獨立及專業 資格估值師 Cushman & Wakefield Western Inc.釐定本集團葡萄樹的公平值。

本集團的財務團隊於進行估值時與估值師就 估值假設及估值結果進行討論。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 18.VINES (Continued)

#### 18.葡萄樹(續)

#### Fair value hierarchy

The following table illustrates the fair value measurement hierarchy of the Group's vines:

#### 公平值架構

下表説明本集團葡萄樹之公平值計量架構:

		Fair value measurement as at 30 June 2014 using 於二零一四年六月三十日以下列各項進行的公平值計量			
		Quoted	Significant	Significant	
		prices in	observable	unobservable	
		active markets	inputs	inputs	
		活躍市場	重大可觀察	重大不可觀察	
		之報價	輸入數據	輸入數據	
		(Level 1)	(Level 2)	(Level 3)	Total
		(第 <b>1</b> 級)	(第2級)	(第3級)	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Recurring fair value measurement for:	以下項目之經常性 公平值計量:				
Vines	葡萄樹	_	_	11,536	11,536

During the year, there were no transfers of fair value measurement between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3.

Below is a summary of the valuation techniques used and the key inputs to the valuation of vines.

於年內,第1級與第2級之間並無公平值計量轉移,第3級亦無公平值計量轉入或轉出。

葡萄樹所用估值方法及估值主要輸入數據概述如下。

	Valuation technique 估值方法	Significant unobservable input 重大不可觀察輸入數據	Total 總計
Vines 葡萄樹	Market approach, more specifically, a residual approach 市場法,具體為剩餘法	Gross development value of vineyards (per acre) 葡萄園之總發展價值(每英畝)	HK\$3,255,000 3,255,000港元
		Estimated trellis, irrigation and land preparation costs (per acre) 估計格子、灌溉及整地成本(每英畝)	HK\$310,000 310,000港元
		Gross development value of plantable land (per acre) 可耕作土地之總發展價值(每英畝)	HK\$2,248,000 2,248,000港元

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 18. VINES (Continued)

#### The residual approach

Under the residual approach, fair value is estimated on the basis of the fair value of vineyard by reference to comparable market sale transaction and deducting costs of various components, such as fair value of plantable land, costs of trellis, irrigation and land preparation costs that will be required.

The key inputs were the gross development value of vineyard, estimated trellis, irrigation and land preparation costs and gross development value of plantable land, which a significant increase/decrease in the gross development value of vineyard in isolation would result in a significant increase/decrease in the fair value of the vines; and a significant increase/ decrease in the estimated trellis, irrigation and land preparation costs and the gross development value of plantable land in isolation would result in a significant decrease/increase in the fair value of the vines.

#### 18.葡萄樹(續)

#### 剩餘法

根據剩餘法,公平值按葡萄園之公平值並經 考慮可比市場銷售交易及減去各部分成本(包 括所需之可耕作土地之公平值、格子、灌溉 及整地成本)進行估計。

主要輸入數據為葡萄園之總發展價值、估計 格子、灌溉及整地成本以及可耕作土地之 總發展價值,如葡萄園之總發展價值單獨 大幅增加/減少,將導致葡萄樹公平值大幅 增加/減少,而如估計格子、灌溉及整地成 本以及可耕作土地之總發展價值單獨大幅增 加/減少,將導致葡萄樹公平值大幅減少/ 增加。

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES

#### 19.附屬公司權益

	Com 本2 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	
Unlisted shares, at cost 非上市股份,按 Less: Impairment 減:減值	原值 939 (939) —	939 (939) -
Loan to a subsidiary 借予一間附屬公 Due from subsidiaries 應收附屬公司款 Due to a subsidiary 應付附屬公司款 Less: Impairment# 減:減值#	4,565,266	2,044,321 4,038,195 (2,614) (539,100) 5,540,802

Loan to a subsidiary is unsecured, interest-free and has no fixed terms of repayment. In the opinion of the directors of the Company, the loan balance is considered as quasi-capital.

借予一間附屬公司之貸款為無抵押、免息及 無固定償還期限。本公司董事認為,貸款結 餘被視為準資本。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

As at 30 June 2014, the amounts due from/(to) subsidiaries are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment. The carrying amounts of the amounts due from/(to) subsidiaries approximate their fair values.

As at 30 June 2013, the amounts due from/(to) subsidiaries were unsecured, interest-free and had no fixed terms of repayment, except for an amount due from a subsidiary of HK\$111,850,000 which bore interest at a rate of 8% per annum and was repayable on demand.

Impairment losses were recognised during the years ended 30 June 2014 and 2013 due to the sustained loss making conditions of these subsidiaries.

Movements in the provision for impairment of amounts due from subsidiaries are as follows:

#### 19.附屬公司權益(續)

於二零一四年六月三十日,應收/(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及無固定償還期限。應收/(應付)附屬公司款項之賬面值與其公平值相若。

於二零一三年六月三十日,應收/(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及無固定償還期限,惟應收一間附屬公司款項111,850,000港元除外,其須按年利率8厘計息,以及須按要求償還。

# 由於該等附屬公司持續錄得虧損,已於截至二零一四年及二零一三年六月三十日止年度確認減值虧損。

應收附屬公司款項之減值撥備變動如下:

		Company		
		本公司	1	
		2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
At beginning of the year	年初	539,100	440,807	
Impairment loss recognised	已確認減值虧損	19,906	196,068	
Reversal of impairment loss	減值虧損之撥回	(514,638)	-	
Write-off	撇銷之款項	-	(97,775)	
At end of the year	年末	44,368	539,100	

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued) 19.附屬公司權益(續)

Particulars of the subsidiaries as at 30 June 2014 are as follows:

於二零一四年六月三十日,附屬公司詳情如 下:

Name 名稱	Place of incorporation/ registration and operations 註冊成立/註冊及 經營地點	Nominal value of issued ordinary/ registered share capital 已發行普通股/註冊股本面值	Percentage of equity attributabl to the Company 本公司應佔 股權百分比 Direct Indire 直接 間	Principal ad 主要業務	ctivities
Matsunichi Goldbase Global Administration Limited 松日金基環球行政有限公司	British Virgin Islands ("BVI") 英屬處女群島 (「英屬處女群島」)	United States dollar ("US\$") 1 Ordinary 1美元(「美元」)普通股	100	- Investment 投資控股	nolding
Matsunichi Goldbase Limited 松日金基行政發展有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	- 1	OO Provision of 提供行政服	administrative services 務
Matsunichi Goldbase Management Limited 松日金基管理有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	- 1	00 Financial inv 金融投資	estment
Matsunichi Goldbase Global (Management) Limited 松日金基環球(管理)有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	100	- Investment 投資控股	nolding
Goldin Factoring Holdings Limited 高銀保理(集團)有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	100	- Investment 投資控股	nolding
Goldin Factoring Limited 高銀金融保理發展有限公司	Hong Kong 香港	HK\$500,000,000 Ordinary 500,000,000港元普通股	- 1	DO Provision of 提供保理服	factoring service 務
Goldin Factoring Financing Limited 高銀保理(融資)有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	- 1	00 Money lend 放債服務	ng service
Goldin Financial Plan Limited 高銀(財務管理)有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	- 1	00 Inactive 不活躍	
Goldin Fund Limited 高銀基金管理有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	- 1	DO Investment 投資控股	nolding
Smart Edge Limited 賜譽有限公司	Hong Kong 香港	HK\$100 Ordinary 100港元普通股	-	Property de 物業發展及	velopment and investment 投資
Dynasty Select Limited 金紀酒品精選有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	- 1	DO Trading of w 酒品貿易	ines

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued) 19.附屬公司權益(續)

Particulars of the subsidiaries as at 30 June 2014 are as follows: (Continued)

於二零一四年六月三十日,附屬公司詳情如 下:(續)

Name 名稱	Place of incorporation/ registration and operations 註冊成立/註冊及 經營地點	Nominal value of issued ordinary/ registered share capital 已發行普通股/註冊股本面值	Percentag equity attribu to the Com 本公司應 股權百分 Direct I 直接	utable pany 佔	Principal activities 主要業務
Goldin Factoring (China) Development Limited 高銀保理(中國)發展有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Goldin Factoring (Shenzhen) Limited 高銀保理深圳有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	-	100	Inactive 不活躍
Goldin Factoring, Inc.*	United States of America 美利堅合眾國	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Provision of factoring services 提供保理服務
Cheng Mei Holdings Limited 成美控股有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	100	-	Investment holding 投資控股
Dynamic Alpha Global Limited# 尚優環球有限公司#	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
高銀保理(中國)發展有限公司*@()	People's Republic of China ("PRC") 中華人民共和國(「中國」)	US\$299,670,000** 299,670,000美元**	-	100	Provision of factoring services 提供保理服務
Goldin Investment I, Inc.*	United States of America 美利堅合眾國	US\$0.01 Ordinary 0.01美元普通股	-	100	Property investment 物業投資
Goldin Investment II, Inc.*	United States of America 美利堅合眾國	US\$0.01 Ordinary 0.01美元普通股	-	100	Operation of a vineyard 經營葡萄園
Goldin Investment III, Inc.* #	United States of America 美利堅合眾國	US\$0.01 Ordinary 0.01美元普通股	-	100	Property investment 物業投資
Country Lofty Limited 國歲有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Gold Podium Limited 金台有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	100	-	Investment holding 投資控股

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

#### 19.附屬公司權益(續)

Particulars of the subsidiaries as at 30 June 2014 are as follows: (Continued)

於二零一四年六月三十日,附屬公司詳情如下:(續)

Name	Place of incorporation/ registration and operations 註冊成立/註冊及 經營地點	Nominal value of issued ordinary/ registered share capital 已發行普通股/註冊股本面值	Percentag equity attrib to the Con 本公司 股權百分 Direct 直接	outable npany	Principal activities 主要業務
Mighty Prosper Limited 力鼎有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Gold Depot Holdings Limited 金庫控股有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Goldcourt International Limited 金閣國際有限公司	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Gold Treasury Holdings Limited 金寶庫控股有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Eagle Dynasty Investments Limited 溢國投資有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1 Ordinary 1港元普通股	-	100	Investment holding 投資控股
Wealth Front Investments Limited# 富領投資有限公司#	BVI 英屬處女群島	US\$1 Ordinary 1美元普通股	100	-	Investment holding 投資控股
SCEA Fermiere Des Domaines Rolland <sup>®</sup>	France 法國	Euro12,048 Ordinary 12,048歐元普通股	-	100	Operation of vineyards 經營葡萄園

- The statutory/separate financial statements of these subsidiaries are not audited by Ernst & Young, Hong Kong or another member firm of the Ernst & Young global network.
- \*\* The amount stated represents the paid-up capital.
- # These subsidiaries were incorporated during the year ended 30 June 2014.
- 高銀保理 (中國) 發展有限公司 is registered as a wholly-foreign-owned enterprise under the law of PRC.
- \* 該等附屬公司之法定/獨立財務報表並非由香港安永會計師事務所或其他安永全球網絡成員公司審核。
- \*\* 所列金額代表繳足股本。
- # 該等附屬公司於截至二零一四年六月三十日止 年度註冊成立。
- ② 高銀保理(中國)發展有限公司乃根據中國法律 註冊為外商獨資企業。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

Particulars of the subsidiaries as at 30 June 2014 are as follows: (Continued)

- The functional currency of 高銀保理 (中國) 發展有限公司 has been changed from the US dollars to Renminbi during the year ended 30 June 2014 in light of the change of currency denominated for provision of factoring services. In the opinion of the Company's directors, the change reflects the currency of the primary economic environment in which the entity operates.
- On 30 May 2013, the Group completed the acquisition of a 95% equity interest in SCEA Fermiere Des Domaines Rolland ("SCEA"). An additional 1.68% equity interest was acquired in June 2013, resulting in an aggregate interest of 96.68% at 30 June 2013. Further details of the acquisition are included in note 35 to the financial statements. On 1 June 2014, the Group completed the acquisition of the remaining 3.32% equity interest in SCEA and SCEA became a wholly-owned subsidiary of the Group.

As at 30 June 2014, the entire issued share capital of Smart Edge Limited was pledged to secure banking facilities granted to the Group (note 28).

Details of the Group's subsidiary that has material non-controlling interests are set out below:

#### **∆**−乗\_冊年→日二十口

19.附屬公司權益(續)

於二零一四年六月三十日,附屬公司詳情如下:(續)

- 面於提供保理服務之計值貨幣變更,於截至二零一四年六月三十日止年度,高銀保理(中國)發展有限公司之功能貨幣已由美元變更為人民幣。本公司董事認為變更反映該實體營運所在地主要經濟環境之貨幣。
- (i) 於二零一三年五月三十日,本集團完成收購 SCEA Fermiere Des Domaines Rolland (「SCEA」)之95%股本權益。額外1.68%股 本權益於二零一三年六月被收購,導致於二 零一三年六月三十日之權益合共為96.68%。 有關收購之進一步詳情載於財務報表附註35 內。於二零一四年六月一日,本集團完成收購 SCEA餘下之3.32%股本權益,而SCEA成為本 集團之全資附屬公司。

於二零一四年六月三十日,賜譽有限公司之 全部已發行股本已質押作為授予本集團之銀 行融資之抵押(附註28)。

有重大非控股權益之本集團附屬公司詳情載 列如下:

#### **Smart Edge Limited**

#### 賜譽有限公司

		2014 二零一四年	2013 二零一三年
Percentage of equity interest held by non-controlling interests:	非控股權益持有之 股本權益百分比:	40%	40%
		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Profit for the year allocated to non-controlling interests:	分配予非控股權益之 年度溢利:	386,604	596,375
Accumulated balances of non-controlling interests at the reporting dates:	於報告日期之非控股權益 累計結餘:	2,545,331	2,158,727

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 19.INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

### 19.附屬公司權益(續)

#### Smart Edge Limited (Continued)

The following tables illustrate the summarised financial information of the above subsidiary, Smart Edge Limited. The amounts disclosed are before any inter-company eliminations:

#### 賜譽有限公司(續)

下表説明上述附屬公司賜譽有限公司之財務 資料概要。所披露之金額為任何公司間對銷 前之金額:

		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Revenue	營業額	_	_
Change in fair value of an investment property	投資物業公平值變動	981,955	1,506,863
Total expenses	總開支	(15,446)	(15,927)
Profit for the year	年度溢利	966,509	1,490,936
Total comprehensive income for the year	年度全面收入總額	966,509	1,490,936
Current assets	流動資產	2,743	18,698
Non-current assets	非流動資產	7,000,000	5,700,000
Current liabilities	流動負債	(124,143)	(49,556)
Non-current liabilities	非流動負債	(515,273)	(272,323)
Net cash flows used in operating activities	用於經營業務之現金流量		
	淨額	(10,123)	(1,105)
Net cash flows used in investing activities	用於投資活動之現金流量		
	淨額	(230,151)	(246,019)
Net cash flows from financing activities	來自融資活動之現金流量		
	淨額	224,561	264,621
Net increase/(decrease) in cash	現金及現金等值增加/		
and cash equivalents	(減少)淨額	(15,713)	17,497

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **20.INVENTORIES**

#### 20.存貨

		Group 本集團	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Raw materials	原材料	50	_
Work in progress	在製品	44,179	47,554
Finished goods	製成品	428,156	212,981
		472,385	260,535

## 21.PREPAYMENTS, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES

#### 21.預付款項、按金及其他應收 賬款

		Group 本集團			Company 本公司	
		2014	2013	2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000 HK\$'000		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Prepayments Prepayments for en primeur	預付款項 期酒之預付款項	2,144 147,620	2,313 136,522	443	396	
Deposits and other receivables	按金及其他應收賬款	38,690	25,267	4,929	4,548	
		188,454	164,102	5,372	4,944	

The carrying amounts of the Group's deposits and other receivables approximate their fair values.

None of the above assets is either past due or impaired and the financial assets included in the above balances relate to receivables for which there was no recent history of default.

本集團按金及其他應收賬款之賬面值與其公 平值相若。

上述資產概無逾期或減值,計入上述結餘之 金融資產乃關於近期並無拖欠記錄之應收賬款。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 22.TRADE RECEIVABLES

#### 22. 應收貿易賬款

	Group	
	本集團	
	2014	2013
	二零一四年	二零一三年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
確收貿易賬款	3.423.736	1,290,865
	應收貿易賬款	本集團 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元

The Group's trade receivables arose from factoring services to companies in Mainland China and wine trading. The credit period granted to each customer is generally for a period of 120 to 150 days for factoring services and for a period of 14 to 60 days for wine trading. Each customer has a maximum credit limit. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding receivables. Overdue balances are regularly reviewed by senior management. There is a significant concentration of credit risk as approximately 84% (2013: 58%) of the Group's trade receivables are due from two debtors. Trade receivables are non-interest-bearing, except for trade receivables from factoring services of HK\$2,781,156,000 (2013: HK\$1,045,000,000) which bear interest at rates ranging from 5.60% to 7.87% per annum (2013: 5.60% to 7.10% per annum). The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over its trade receivables. The carrying amounts of trade receivables approximate their fair values.

An aged analysis of the Group's trade receivables as at the end of the reporting period, based on the date of the sales invoices is as follows:

本集團之應收貿易賬款來自於向中國內地公 司提供保理服務及酒品貿易。向每位客戶授 出之保理服務及酒品貿易之信貸期一般分別 為120天至150天及14天至60天。每位客戶 均設有最高信貸上限。本集團尋求對其未償 還應收賬款維持嚴格控制。高級管理層會定 期檢討逾期結餘。由於約84%(二零一三年: 58%)之本集團應收貿易賬款均來自兩位債務 人,故存在重大信貸風險集中問題。除來自 保理服務2,781,156,000港元(二零一三年: 1,045,000,000港元)之應收貿易賬款按年利 率5.60厘至7.87厘(二零一三年:按年利率 5.60厘至7.10厘)計息外,應收貿易賬款均不 計息。本集團並無就其應收貿易賬款持有任 何抵押品或其他信貸提升措施。應收貿易賬 款之賬面值與其公平值相若。

基於銷售發票日期之本集團應收貿易賬款於 各報告期末之賬齡分析如下:

		Group	
		本集團	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
0 to 120 days	0至120天	3,047,490	614,278
121 to 150 days	121至150天	376,029	341,887
151 to 180 days	151至180天	173	334,700
181 to 365 days	181至365天	17	_
Over 1 year	超過1年	27	_
		3,423,736	1,290,865

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 22.TRADE RECEIVABLES (Continued)

#### 22. 應收貿易賬款(續)

The aged analysis of the Group's trade receivables that are not considered to be impaired is as follows:

未被視為已減值之本集團應收貿易賬款賬齡 分析如下:

		Group 本集團		
		2014     20       二零一四年     二零一三       HK\$'000     HK\$'0       千港元     千港		
Neither past due nor impaired Less than 30 days past due 30 to 60 days past due 61 to 120 days past due More than 120 days past due	未逾期未減值 逾期不足30天 逾期30至60天 逾期61至120天 逾期超過120天	3,422,995 138 111 448 44	957,953 332,912 - - -	
		3,423,736	1,290,865	

Receivables that were neither past due nor impaired relate to customers for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to independent customers that had a good track record with the Group. The directors of the Company are of the opinion that no provision for impairment was necessary in respect of these balances as there had not been a significant change in credit quality and the balances were still considered fully recoverable.

Included in the Group's trade receivables from factoring services and wine trading are amounts due from the Group's related companies of HK\$14,491,000 (2013: HK\$2,422,000) and of HK\$153,000 (2013: HK\$1,768,000), respectively. These receivables are repayable on similar credit terms to those offered to the major customers of the Group. The related companies are beneficially owned by a substantial shareholder of the Company.

未逾期未減值之應收賬款乃關於近期無拖欠 記錄之客戶。

已逾期但未減值之應收賬款乃與本集團擁有 良好往績之獨立客戶有關。本公司董事認為 無須就有關結餘作出減值撥備,因為信貸質 素並無重大變動且有關結餘仍被視為可悉數 收回。

本集團來自保理服務及酒品貿易之應收貿易 賬款包括應收本集團關連公司之款項分別 14,491,000港元(二零一三年:2,422,000港 元)及153,000港元(二零一三年:1,768,000 港元)。該等應收款項須於與本集團給予主要 客戶之相若信貸期內償還。該等關連公司由 本公司一名主要股東實益擁有。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 23. CONVERTIBLE BOND

#### 23. 可換股債券

		Gro 本質	•
		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Unlisted convertible bond:  - Loan portion  - Conversion option derivative	非上市可換股債券: 一貸款部分 一兑換期權衍生工具	-	89,420 531
		_	89,951

In prior years, the Group acquired a convertible bond with a principal amount of HK\$90,000,000 (the "Convertible Bond") from Goldin Group (Investment) Limited, a related company beneficially controlled by a substantial shareholder of the Company, for a cash consideration of HK\$90,000,000. The Convertible Bond was issued by Goldin Properties Holdings Limited, a related company of the Company whose shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited and is principally engaged in property development and property investment. The Convertible Bond was interest-bearing at a rate of 8% per annum, payable semi-annually in arrears, unsecured and matured on 21 January 2014. The effective interest rate was 16.94%.

The Convertible Bond was convertible into ordinary shares of Goldin Properties Holdings Limited at HK\$6 per share (the "Conversion Price"), subject to adjustment, at any time up to the maturity date. On maturity, the Group is entitled to full repayment of the outstanding principal amount of the Convertible Bond at a face value of HK\$90,000,000 together with accrued interest. The Conversion Price was adjusted to HK\$4.8 per share with effect from 20 July 2011.

During the year ended 30 June 2014, the Convertible Bond was fully redeemed at maturity.

於過往年度,本集團向高銀集團(投資)有 限公司收購本金額為90,000,000港元之可 換股債券(「可換股債券」),該公司為本公司 主要股東實益控制之關連公司,現金代價為 90,000,000港元。可換股債券由高銀地產控 股有限公司發行,該公司為本公司之關連公 司,其股份於香港聯合交易所有限公司上市 及主要從事物業發展和物業投資。可換股債 券乃按年利率8厘計息,須於每半年支付,為 無抵押並於二零一四年一月二十一日到期。 實際利率為16.94%。

可換股債券可於到期日前任何時間,按每股6 港元(「換股價」)(可予調整)轉換為高銀地產 控股有限公司普通股。於到期日,本集團有 權要求按面值90,000,000港元全數獲償還可 換股債券尚未償還之本金額連同應計利息。 於二零一一年七月二十日,換股價已調整至 每股4.8港元。

於截至二零一四年六月三十日止年度,可換 股債券於到期時獲全數贖回。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 23. CONVERTIBLE BOND (Continued)

As at 30 June 2013, the Convertible Bond was neither past due nor impaired. The directors of the Company were of the opinion that no impairment allowance is necessary in respect of the balance as there has not been a significant change in the credit rating of Goldin Properties Holdings Limited, and the balance was considered fully recoverable. The Group did not hold any collateral or other credit enhancements over the Convertible Bond.

As at 30 June 2013, the fair value of the loan portion of the Convertible Bond was HK\$95,618,000.

The conversion option embedded in the Convertible Bond as at 30 June 2013 was measured at fair value using the Monte Carlo Simulation with Ordinary Least Squares by Longstaff & Schwartz, with the change in fair value recognised in profit or loss.

#### 24.LOAN RECEIVABLE

#### 23.可換股債券(續)

於二零一三年六月三十日,可換股債券概無 逾期或減值。由於高銀地產控股有限公司之 債務信用評級並無出現重大變動且該結餘仍 被視為可全數收回,因此本公司董事認為毋 須就結餘作出減值撥備。本集團並無就可換 股債券持有任何抵押品或其他信貸提升措施。

於二零一三年六月三十日,可換股債券之貸款部分之公平值為95,618,000港元。

於二零一三年六月三十日,可換股債券內含 之兑換期權採用Longstaff & Schwartz以普通 最少次方提出的Monte Carlo模擬計量公平 值,而損益賬確認之公平值有所變動。

#### 24. 應收貸款

		Group 本集團	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Loan receivable	應收貸款	-	21,850

Loan receivable represented a loan of HK\$21,850,000 granted by the Group to an independent third party (the "Borrower"). The loan was interest-bearing at 8% per annum, payable semi-annually and was repayable on demand. The balance was secured by (i) all the bank accounts of the Borrower, and (ii) an equity charge over 100% of the share capital of the Borrower provided by the sole owner of the Borrower. As at 30 June 2013, the loan balance was neither past due nor impaired for which there was no recent history of default. The loan was fully settled during the year ended 30 June 2014.

The carrying amount of the loan receivable approximated its fair value.

應收貸款乃本集團授予一位獨立第三方(「借款人」)之貸款21,850,000港元。該貸款須按年利率8厘計息,並須每半年支付一次,以及須應要求償還。有關結餘乃由(i)借款人之所有銀行賬戶,及(ii)借款人唯一擁有人所提供借款人100%股本之股權押記作抵押。於二零一三年六月三十日,貸款結餘未逾期亦未減值,且於近期無拖欠記錄。貸款於截至二零一四年六月三十日止年度獲悉數結清。

應收貸款之賬面值與其公平值相若。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 25. CASH AND CASH EQUIVALENTS

#### 25. 現金及現金等值

		Group 本集團			Company 本公司	
		2014	2013	2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	二零一四年 二零一三		
		HK\$'000 HK\$'000		HK\$'000 HK\$'000		
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Cash and bank balances	現金及銀行結存	678,424	1,703,012	466,666	108,751	
Time deposits	定期存款	_	780,860	_	780,860	
Cash and cash equivalents	現金及現金等值	678,424	2,483,872	466,666	889,611	

At the end of the reporting period, cash and bank balances of the Group denominated in Renminbi ("RMB") amounted to approximately HK\$158,901,000 (2013: HK\$7,303,000). RMB is not freely convertible into other currencies, however, under Mainland China's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for other currencies through banks authorised to conduct foreign exchange business.

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. Short term time deposits are made for varying periods of between one day and three months depending on the immediate cash requirements of the Group, and earn interest at the respective short term time deposit rates. The bank balances and deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default. The carrying amounts of cash and cash equivalents approximate their fair values.

於報告期末,本集團以人民幣(「人民幣」)計值之現金及銀行結存金額約達158,901,000港元(二零一三年:7,303,000港元)。人民幣不能自由兑換為其他貨幣。然而,根據中國內地之《外匯管理條例》及《結匯、售匯及付匯管理規定》,本集團獲准透過獲授權經營外匯業務之銀行將人民幣兑換為其他貨幣。

銀行現金存款按照活期銀行存款之每日利率 以浮息賺取利息。短期定期存款的年期不一,介乎一日至三個月,取決於本集團之即 時現金需求,並按照各自的短期定期存款利 率賺取利息。銀行結存及存款存入信譽良好 且近期無拖欠記錄之銀行。現金及現金等值 之賬面值與其公平值相若。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **26.TRADE PAYABLES**

#### 26.應付貿易賬款

An aged analysis of the Group's trade payables at the end of the respective reporting periods, based on the invoice date, is as follows:

基於發票日期之本集團應付貿易賬款於各報 告期末之賬齡分析如下:

		Gro 本集	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
0 to 120 days	0至120天	436,458	94,055
121 to 150 days	121至150天	55,859	50,337
151 to 180 days	151至180天	-	50,195
		492,317	194,587

Trade payables are non-interest-bearing and have credit periods ranging from 30 days to 150 days. The carrying amounts of trade payables approximate their fair values.

Included in trade payables are payables of HK\$396,457,000 (2013: HK\$49,927,000) from factoring services due to the Group's related company, in which a substantial shareholder of the Company has controlling beneficial interests. The related balances are repayable within 120 days, which represents similar credit terms of the Group's major creditors.

應付貿易賬款為免息及擁有介乎30天至150 天之信貸期。應付貿易賬款之賬面值與其公 平值相若。

應付貿易賬款包括來自保理服務之應付本集 團關連公司之款項396,457,000港元(二零 一三年:49,927,000港元),本公司一名主要 股東於該關連公司擁有控股實益權益。該相 關結餘須於120日內償還,與本集團主要債權 人之信貸期相若。

#### 27.ACCRUALS, OTHER PAYABLES AND RECEIPTS IN ADVANCE

### 27.應計負債、其他應付款項及

		Group 本集團			Company 本公司	
		2014     2013     2014       二零一四年     二零一三年     二零一四年       HK\$'000     HK\$'000       千港元     千港元     千港元			2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Accruals Other payables Receipts in advance	應計負債 其他應付款項 預收款項	99,811 54,362 782	35,501 39,105 2,333	1,664 11,162 -	1,954 11,160 -	
		154,955	76,939	12,826	13,114	

Other payables are non-interest-bearing and have an average term of three months. The carrying amounts of the Group's and the Company's other payables and accruals approximate their fair values.

其他應付款項為不計息,平均賬期為三個 月。本集團及本公司其他應付款項及應計負 債之賬面值與其公平值相若。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 28.INTEREST-BEARING BANK BORROWINGS 28.計息銀行借貸

Group 本集團

		Effective	2014 二零一四年	HIVÊROO	Effective	2013 二零一三年	LIV
		interest rate 實際利率	Maturity 到期日	HK\$'000 千港元	interest rate 實際利率	Maturity 到期日	HK\$'000 千港元
Secured bank loan (note a)	有抵押銀行貸款(附註a)	1 month HIBOR + 3.4%	2016	515,273	1 month HIBOR + 3.4%	2016	272,323
		一個月香港銀行 同業拆息 加3.4厘	二零一六年		一個月香港銀行 同業拆息 加3.4厘	二零一六年	
Unsecured bank loans (note b)	無抵押銀行貸款(附註b)	2.55% - 4.6% 2.55厘至4.6厘	2019 二零一九年	1,114	4.75% 4.75厘	2019 二零一九年	626
				516,387			272,949
Analysed into bank loans repayable:	分析為於以下期間償還的 銀行貸款:						
Within one year or on demand	於一年內或按要求			192			-
In the second year	第二年			200			-
In the third to fifth years, inclusive	第三至第五年(包括首尾兩年)			515,896			272,949
Beyond five years	超過五年			99			
				516,387			272,949
Less: Amounts due with one year shown under current liabilities	減:流動負債項下之一年內 到期之款項			(192)			-
Amounts shown under	非流動負債項下			E40 40F			070.040
non-current liabilities	之款項			516,195			272,949

#### Notes:

(a) The bank facility in the amount of HK\$3,000,000,000 was granted by a bank to a 60%-owned subsidiary, Smart Edge Limited ("Smart Edge"), which holds an investment property under development. Mr. Pan Sutong ("Mr. Pan"), a controlling shareholder of the Company, is beneficially interested in the remaining 40% of the issued share capital of Smart Edge.

The bank facility, is secured by, among others, the following:

- (i) a mortgage over the entire share capital of Smart Edge (note 19);
- (ii) a mortgage over the investment property under development with an aggregate carrying value of HK\$7,000,000,000 at 30 June 2014 (note 16);

#### 附註:

(a) 3,000,000,000港元之銀行信貸由一間銀行授 予一間擁有60%權益之間接附屬公司賜譽有限 公司(「賜譽」),其持有一項發展中投資物業。 本公司控股股東潘蘇通先生(「潘先生」))實益 擁有賜譽之40%餘下已發行股本。

該銀行信貸以(其中包括)下列各項作抵押:

- (i) 賜譽全部股本之按揭(附註19);
- (ii) 於二零一四年六月三十日,賬面總值為 7,000,000,000港元之發展中投資物業之 按揭(附註16):

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 28.INTEREST-BEARING BANK BORROWINGS

#### (Continued)

#### **Group** (Continued)

- (a) (Continued)
  - (iii) a corporate guarantee given by the Company for an amount up to 60% of the outstanding bank borrowings; and
  - (iv) a personal guarantee given by Mr. Pan for an amount up to 40% of the outstanding bank borrowings.
- (b) The bank facilities amounting to HK\$1,114,000 (2013: HK\$626,000) had been utilised as at the end of the reporting period, of which HK\$555,000 (2013: HK\$626,000) is guaranteed by an outsider who is one of the beneficial shareholders of the former non-controlling interests. The carrying amounts of bank borrowings as at 30 June 2014 and 2013 are denominated in Euros.

#### 29. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENT

The derivative financial instrument represents an option (the "Option") granted on 25 August 2011 to a non-controlling shareholder of Smart Edge to purchase up to an additional 10% equity interest in Smart Edge under certain conditions.

The Option is exercisable at a price in accordance with a specified formula at any time within six months after the issuance of the relevant occupation permit by the Hong Kong Government on the investment property. Details of the Option are set out in the circular of the Company dated 26 August 2011.

Upon inception, the Group recognised a derivative financial liability of HK\$34,400,000 in respect of the Option. The fair value of the Option as at 30 June 2014 was HK\$9,317,000 (2013: HK\$10,700,000) resulting in a fair value gain of HK\$1,383,000 (2013: HK\$800,000) being recognised in the profit or loss for the year ended 30 June 2014.

#### 28.計息銀行借貸(續)

#### 本集團(續)

- (a) (續)
  - (iii) 本公司提供之企業擔保,金額最高達未 清償銀行借貸之60%;及
  - (iv) 潘先生提供之個人擔保,金額最高達未 清償銀行借貸之40%。
- (b) 1,114,000港元之銀行信貸(二零一三年:626,000港元)已於報告期末動用,其中555,000港元(二零一三年:626,000港元)由其中一名為前非控股權益之實益股東之外界人士擔保。於二零一四年及二零一三年六月三十日,銀行借貸之賬面值以歐元計值。

#### 29.衍生金融工具

衍生金融工具指於二零一一年八月二十五日 授予賜譽一名非控股股東在有若干條件下可 購買賜譽最多額外10%股本權益之購股權 (「購股權」)。

購股權可按以指定公式計算之價格,於就該 投資物業獲香港政府發出相關入伙紙後六個 月內隨時行使。購股權詳情載於本公司日期 為二零一一年八月二十六日之通函。

本集團最初就購股權確認衍生金融負債34,400,000港元。於二零一四年六月三十日,購股權之公平值為9,317,000港元(二零一三年:10,700,000港元),故於截至二零一四年六月三十日止年度於損益表確認公平值收益1,383,000港元(二零一三年:800,000港元)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 29. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENT

#### (Continued)

The fair values of the Option at the inception date and at 30 June 2013 were determined with reference to the valuation performed by Savills Valuation and Professional Services Limited, an independent firm of professionally qualified valuers. The fair value of the Option at 30 June 2014 was determined with reference to the valuation performed by Jones Lang LaSalle Corporate Appraisal and Advisory Limited, an independent firm of professional qualified valuers. The valuations as at 30 June 2014 and 2013 were determined by using a binomial model with key inputs including the estimated valuation of the fair value of Smart Edge, volatility and prevailing market interest rates.

#### 30. DEFERRED TAX LIABILITIES

Movements in deferred tax liabilities during the year are as follows:

#### Deferred tax liabilities

#### 29.衍生金融工具(續)

於初始日期及二零一三年六月三十日之購股權公平值乃參考獨立專業合資格估值師第一太平戴維斯估值及專業顧問有限公司所作之估值釐定。於二零一四年六月三十日之購股權公平值乃參考獨立專業合資格估值師仲量聯行企業評估及諮詢有限公司所作之估值節數行企業評估及諮詢有限公司所作之估值節定。於二零一四年及二零一三年六月三十日之估值已按含有主要輸入數據(包括賜譽公平值之預計估值、波幅及現行市場利率)之二項式模型釐定。

#### 30. 遞延税項負債

年內之遞延税項負債變動如下:

#### 遞延税項負債

				Group	
				本集團	
			Depreciation	Fair value	
			allowance in	adjustments	
			excess of	arising from	
			related	acquisition of	
			depreciation	a subsidiary	Total
			超出相關	收購一間附屬	
			折舊之折舊	公司導致之	
			免税額	公平值調整	總計
		Note	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元	千港元
At 1 July 2012	於二零一二年七月一日		369	_	369
Acquisition of a subsidiary	收購一間附屬公司	35	_	22,890	22,890
At 30 June 2013 and	於二零一三年六月三十日				
1 July 2013	及二零一三年七月一日		369	22,890	23,259
Exchange realignment	匯兑調整		_	1,179	1,179
At 30 June 2014	於二零一四年六月三十日		369	24,069	24,438

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 30. DEFERRED TAX LIABILITIES (Continued)

#### Deferred tax liabilities (Continued)

The Group has tax losses arising in Hong Kong of HK\$505,101,000 (2013: HK\$485,313,000) that are available indefinitely for offsetting against future taxable profits of the companies in which the losses arose. Tax losses as at 30 June 2014 and 30 June 2013 are subject to approval of the Inland Revenue Department. The Group also has tax losses arising from oversea operations of HK\$39,356,000 (2013: HK\$6,667,000), subject to approval of the relevant tax bureaus, that are available for offsetting against future taxable profits of the companies in which the losses arose. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these losses as they have arisen in subsidiaries that have been loss-making for some time and it is not considered probable that taxable profits will be available against which the tax losses can be utilised.

Pursuant to the PRC Corporate Income Tax Law, a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from the foreign investment enterprises established in Mainland China. The requirement is effective from 1 January 2008 and applies to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax treaty between Mainland China and the jurisdiction of the foreign investors. For the Group, the applicable rate is 10%. The Group is therefore liable to withholding taxes on dividends distributed by the subsidiary established in Mainland China in respect of earnings generated from 1 January 2008.

At 30 June 2014 and 2013, no deferred tax has been recognised for withholding taxes payable on the unremitted earnings of the Group's subsidiary established in Mainland China that are subject to withholding taxes. In the opinion of the directors, it is not probable that the subsidiary will distribute such earnings in the foreseeable future. The aggregate amount of temporary differences associated with investment in a subsidiary in Mainland China for which deferred tax liabilities have not been recognised totalled approximately HK\$220,149,000 as at 30 June 2014 (2013: HK\$165,605,000).

#### 30. 搋延税項(續)

#### 遞延税項負債(續)

本集團於香港產生之税項虧損505.101.000 港元(二零一三年:485.313.000港元),可 無限期用於抵銷出現虧損公司之未來應課稅 溢利。於二零一四年六月三十日及二零一三 年六月三十日之税項虧損須經香港政府税務 局批准。本集團亦自海外業務產生税項虧損 39.356.000港元(二零一三年:6.667.000港 元),可用於抵銷出現虧損公司之未來應課稅 溢利,惟須經相關稅務局批准。由於該等虧 損來自已頗長時間處於虧損之附屬公司,且 考慮到不大可能會出現可用税項虧損抵銷之 應課税溢利,因此未就該等虧損確認遞延税 項資產。

根據中國企業所得稅法,於中國內地成立之 外商投資企業向外國投資者宣派股息須按 10%徵收預扣税。此規定由二零零八年一 月一日起生效,並適用於二零零七年十二月 三十一日後之盈利。倘中國內地與外國投資 者之司法權區有簽訂相關稅務協議,則可運 用較低預扣税率。就本集團而言,適用税率 為10%。因此,本集團有責任就於中國內地 成立之附屬公司於二零零八年一月一日起產 生之盈利所分派之股息繳付預扣税。

於二零一四年及二零一三年六月三十日,概 無就在中國內地成立應繳納預扣税之本集團 附屬公司之未匯付盈利之應繳預扣税而確認 任何遞延税項。董事認為,在可見未來,該 附屬公司將不大可能分派此等盈利。於二零 一四年六月三十日,有關投資中國內地一家 附屬公司目尚未確認遞延税項負債之臨時差 異總額約達220,149,000港元(二零一三年: 165,605,000港元)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 31.SHARE CAPITAL

#### 31.股本

#### **Ordinary shares**

#### 普通股

		Note 附註	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Authorised: 11,000,000,000 (2013: 11,000,000,000) ordinary shares of HK\$0.10 each (2013: HK\$0.10 each)	法定: 11,000,000,000股(二零一三年: 11,000,000,000股)每股面值 0.10港元(二零一三年:每股面值0.10港元)之普通股	(b)	1,100,000	1,100,000
Issued and fully paid: 6,979,631,992 (2013: 6,974,991,992) ordinary shares of HK\$0.10 each (2013: HK\$0.10 each)	已發行及繳足股款: 6,979,631,992股(二零一三年: 6,974,991,992股)每股面值 0.10港元(二零一三年:每股面值0.10港元)之普通股		697,963	697,499

Movements in the Company's issued share capital are as follows:

#### 本公司已發行之股本變動如下:

			Number of shares in issue 已發行	Issued capital	Share premium account	Total
		Notes 附註	股份數目	已發行股本 HK\$'000 千港元	股份溢價賬 HK\$'000 千港元	總計 HK\$'000 千港元
At 1 July 2012 Issue of shares upon	於二零一二年七月一日 行使購股權時		3,321,329,520	332,133	2,837,971	3,170,104
exercise of share options Release of reserve upon exercise of share	發行股份 行使購股權時自 儲備轉撥,	(a)	200,000	20	110	130
options, net of expenses	扣除開支	(a)	_	_	49	49
Rights issues	供股	(b)	3,653,462,472	365,346	3,543,859	3,909,205
Share issue expenses	股份發行支出	(b)	_	-	(37,524)	(37,524)
At 30 June 2013 and 1 July 2013	於二零一三年 六月三十日及					
Issue of shares upon exercise of share	二零一三年七月一日 行使購股權時 發行股份,		6,974,991,992	697,499	6,344,465	7,041,964
options, net of expenses	扣除開支	(a)	4,640,000	464	2,552	3,016
Release of reserve upon exercise of share options	行使購股權時自 儲備轉撥	(a)	_	-	1,068	1,068
At 30 June 2014	於二零一四年		0.070.004.000	607.600	0.040.005	7.040.040
	六月三十日		6,979,631,992	697,963	6,348,085	7,046,048

#### 財務報表附註

30 June 2014 - 零一四年六月三十日

#### 31.SHARE CAPITAL (Continued)

#### Ordinary shares (Continued)

Notes:

- (a) During the year ended 30 June 2014, the subscription rights attaching to 4,640,000 share options (2013: 200,000) were exercised at the subscription prices of HK\$0.652 per share for 3,640,000 share options and HK\$0.654 per share for 1,000,000 share options (2013: HK\$0.652 per share), resulting in the issue of 4,640,000 (2013: 200,000) shares of HK\$0.10 each. The gross cash consideration amounted to approximately HK\$3,027,000 (2013: HK\$130,000) and the related issue expense was HK\$11,000 (2013: Nil). A share option reserve of HK\$1,068,000 (2013: HK\$49,000) was released to the share premium account.
- (b) Pursuant to an ordinary resolution passed on 7 November 2012, the authorised share capital of the Company was increased from HK\$550,000,000 to HK\$1,100,000,000 by the creation of 5,500,000,000 additional shares of HK\$0.10 each, ranking pari passu in all respects with the existing shares of the Company.

In December 2012, the Company issued and allotted 3,653,462,472 ordinary shares of HK\$0.10 each to the qualifying shareholders pursuant to the rights issue on the basis of eleven rights shares for every ten shares held by members on the register as at 15 November 2012 at a subscription price of HK\$1.07 per share for a total consideration, before expenses, of HK\$3,909,205,000. The net proceeds of approximately HK\$2,835,725,000 after offsetting a loan from the immediate holdings company of approximately HK\$1,035,956,000 and share issue expenses of approximately HK\$37,524,000 were to be used as to HK\$1,550,000,000 for capital injection to 高銀保理(中國)發展有限公司 for the factoring businesses and the remaining amount to expand the wine business as needed.

#### **Share options**

Details of the Company's share option schemes and the share options issued under the schemes are included in note 32 to the financial statements.

#### 31. 股本(續)

#### 普通股(續)

- (a) 於截至二零一四年六月三十日止年度, 4,640,000份(二零一三年:200,000份)購股 權附帶之認購權乃按3,640,000份購股權按認 購價每股0.652港元及1,000,000份購股權按認 購價每股0.654港元(二零一三年:每股0.652 港元)行使,導致發行4,640,000股(二零一三 年:200,000股)每股面值0.10港元之股份。 總現金代價約為3,027,000港元(二零一三年: 130,000港元),而相關發行開支為11,000港 元(二零一三年:無)。購股權儲備1,068,000 港元(二零一三年:49,000港元)乃撥入股份溢 信賬。
- (b) 根據於二零一二年十一月七日通過之普通決 議案,透過新增5,500,000,000股每股面值 0.10港元之額外股份,本公司之法定股本由 550.000.000港元增加至1.100.000.000港元, 於各方面均與本公司現有股份享有同等地位。

於二零一二年十二月,本公司根據按於二零 一二年十一月十五日登記冊內股東每持有十股 股份獲配發十一股供股股份之供股之基準, 按每股認購價1.07港元,向合資格股東發行及 配發3,653,462,472股每股面值0.10港元之普 通股,總代價(扣除開支前)為3,909,205,000 港元。所得款項淨額約為2,835,725,000港元 (抵銷直接控股公司貸款約1,035,956,000港元 及股份發行開支約37,524,000港元後),其中 1,550,000,000港元已用作就保理業務向高銀 保理(中國)發展有限公司注資,餘額則因應需 要用作擴充酒品業務。

#### 購股權

本公司購股權計劃及根據該等計劃所發行購 股權之詳情載於財務報表附註32。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 32. SHARE OPTION SCHEMES

The Company operates share option schemes for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants thereunder for their contribution to the Group and/or enabling the Group to recruit and retain high-calibre employees and attract human resources that are valuable to the Group and any entity in which the Group holds an equity interest ("Invested Entity"). Eligible participants of the schemes include the Company's directors, employees, suppliers of goods or services, customers, shareholders, business partners and professional advisers of the Company or any Invested Entities. A share option scheme became effective on 29 January 2004 and was terminated on 21 November 2013 (the "2004 Scheme"). A new share option scheme was adopted and became effective on 21 November 2013 (the "2013 Scheme"). Unless otherwise cancelled or amended, the 2013 Scheme will remain in force for ten years from the effective date.

The maximum number of shares which could be issued upon exercise of all share options to be granted under the 2004 Scheme and the 2013 Scheme (collectively the "Schemes") was 332,090,952 and 697,499,199, respectively, being an amount equivalent, upon their exercise, to 10% of the shares in issue of the Company on the date on which the shareholders of the Company approving the refreshment of the limit in respect of the granting of share options under the respective scheme. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to shareholders' approval in a general meeting. The maximum number of shares issuable under the share options to each eligible participant under the Schemes within any 12-month period, is limited to 1% of the shares of the Company in issue at any time.

Share options granted to a director, chief executive or substantial shareholder of the Company, or to any of their associates, are subject to approval in advance by the independent non-executive directors. In addition, any share options granted to a substantial shareholder or an independent non-executive director of the Company, or to any of their associates, in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue at any time or with an aggregate value (based on the price of the Company's share at the date of the grant) in excess of HK\$5 million, within any 12-month period, are subject to shareholders' approval in advance in a general meeting. The offer of a grant of share option may be accepted within 28 days from the date of the offer, upon payment of a nominal consideration of HK\$1 in total by the grantee.

#### 32. 購股權計劃

本公司設有購股權計劃,旨在鼓勵及獎勵合 資格參與者為本集團作出之貢獻及/或令本 集團能夠招攬及保留優秀僱員, 並吸引對本 集團及本集團持有仟何股本權益之仟何實體 (「接受投資實體」)具有價值之人力資源。該 等計劃之合資格參與者包括本公司或任何接 受投資實體之董事、僱員、貨品或服務供應 商、客戶、股東、業務合作夥伴及專業顧 問。購股權計劃於二零零四年一月二十九日 生效,並於二零一三年十一月二十一日終止 (「二零零四年計劃」)。一項新購股權計劃已 於二零一三年十一月二十一日獲採納及生效 (「二零一三年計劃」)。除非被取消或修訂, 二零一三年計劃由生效日期起十年內有效。

因行使根據二零零四年計劃及二零一三年計 劃(統稱「該等計劃」)授出之所有購股權而可 能發行之最高股份數目分別為332,090,952股 及697,499,199股,(於購股權獲行使時)相當 於本公司於本公司股東批准更新有關根據各 自之計劃授予購股權之上限當日已發行股份 之10%。進一步授出超過本限制之購股權須 經股東於股東大會上批准。於任何十二個月 期間,按照購股權可發行予該等計劃各合資 格參與者之最高股份數目,均以本公司任何 時間已發行股份之1%為限。

授予本公司董事、最高行政人員或主要股東 或彼等任何聯繫人士之購股權,須事先經獨 立非執行董事批准。此外,於任何十二個月 期間,向本公司主要股東或獨立非執行董事 或彼等仟何聯繫人十授出之仟何購股權超過 本公司於任何時間已發行股份之0.1%或總面 值(按本公司股份於授出當日之股價計算)超 過5,000,000港元,須事先經股東於股東大會 上批准。授出購股權之建議可自建議當日起 28日內接受,惟承授人須支付合共1港元象徵 式代價。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 32. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

The exercise price of the share options is determinable by the directors, but may not be less than the highest of (i) the Stock Exchange closing price of the Company's shares on the date of the offer of the share options; (ii) the average Stock Exchange closing price of the Company's shares for the five trading days immediately preceding the date of the offer; and (iii) the nominal value of a share of the Company.

Share options do not confer the rights on the holders to dividends or to vote at shareholders' meetings.

Under the 2004 Scheme, options were granted to eligible participants and there were outstanding (but not yet exercised) options to subscribe for a total of 34,900,000 shares as at 30 June 2014, representing approximately 0.5% of the issued share capital as at that date. Following the termination of the 2004 Scheme in November 2013, no further options may be granted under the 2004 Scheme. The outstanding options granted under the 2004 Scheme shall continue to be valid and subject to the provisions of the 2004 Scheme and Chapter 17 of the Listing Rules.

During the year ended 30 June 2014, no share options were granted, exercised or lapsed under the 2013 Scheme.

The following share options were outstanding during the year:

#### 2004 Scheme

## 32.購股權計劃(續)

購股權之行使價可由董事釐定,但不得少於(i) 本公司股份於購股權建議日期之聯交所收市 價:(i)本公司股份於緊接建議日期前五個交 易日之聯交所平均收市價:及(iii)本公司股份 之面值三者中之最高者。

購股權並無賦予持有人收取股息或在股東 會議上投票之權利。

根據二零零四年計劃,購股權已授予合資格參與者,而於二零一四年六月三十日,已發行(但尚未行使)之購股權可認購合共34,900,000股股份,佔該日之已發行股本約0.5%。在二零零四年計劃於二零一三年十一月終止後,概不得根據二零零四年計劃授出任何其他購股權。根據二零零四年計劃授出之尚未行使購股權應繼續生效,並受二零四年計劃及上市規則第17章之條文所約束。

於截至二零一四年六月三十日止年度,概無 任何購股權根據二零一三年計劃授出、行使 或失效。

以下購股權於年內尚未行使:

#### 二零零四年計劃

		2014		2013		
		二零一	二零一四年		二零一三年	
		Weighted	Weighted			
		average		average		
		exercise price	Number of	exercise price	Number of	
		per share	options	per share	options	
		每股加權		每股加權		
		平均行使價	購股權數目	平均行使價	購股權數目	
		HK\$	'000	HK\$	'000	
		港元	千份	港元	千份	
At beginning of the year	於年初	0.653	39,540	0.653	39,740	
Exercised during the year	於年內行使	0.652	(4,640)	0.652	(200)	
At end of the year	於年末	0.653	34,900	0.653	39,540	

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 32. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

## 32.購股權計劃(續)

#### 2004 Scheme (Continued)

The exercise prices and exercise periods of the share options outstanding as at the end of the reporting period are as follows:

## 二零零四年計劃(續)

於報告期末尚未行使之購股權之行使價及行 使期如下:

30 June 2014		
Number of options	Exercise price per share*	Exercise period
二零一四年六月三十日		
購股權數目	每股行使價*	行使期
'000	HK\$	
千份	港元	
3,000	0.654	22/07/2009–21/07/2019
3,000	0.654	22/01/2010–21/07/2019
6,060	0.652	23/01/2010–22/07/2019
4,000	0.654	22/01/2011–21/07/2019
6,360	0.652	23/01/2011–22/07/2019
4,000	0.654	22/01/2012–21/07/2019
8,480	0.652	23/01/2012–22/07/2019

34,900

Exercise period	Exercise price per share*	30 June 2013 Number of options
		二零一三年六月三十日
行使期	每股行使價*	購股權數目
	HK\$	'000
	港元	千份
22/07/2009–21/07/2019	0.654	3,000
22/01/2010-21/07/2019	0.654	4,000
23/01/2010–22/07/2019	0.652	7,040
22/01/2011–21/07/2019	0.654	4,000
23/01/2011–22/07/2019	0.652	7,500
22/01/2012–21/07/2019	0.654	4,000
23/01/2012-22/07/2019	0.652	10,000

The vesting period of the share options is from the date of grant until the commencement of the exercise period.

39,540

The exercise price of the share options is subject to adjustment in case of rights or bonus issues, or other similar changes in the Company's share capital.

該等購股權之歸屬期為授出日期起至行使期 開始時。

\* 如本公司進行供股或紅利發行或其股本出現其 他類似變動,購股權行使價須予調整。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 32. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

#### 2004 Scheme (Continued)

The fair value of the equity-settled share options granted during the period from 1 January 2009 to 30 June 2010 was estimated by Vigers Appraisal & Consulting Limited, an independent firm of professionally qualified valuers, using the binomial option pricing model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. The fair value of the equity-settled share options granted was HK\$22,145,000 of which the Group has no share option expense recognised for both years. The following table lists the inputs to the model used:

#### 32. 購股權計劃(續)

#### 二零零四年計劃(續)

於二零零九年一月一日至二零一零年六月 三十日期間授出並以權益結算之購股權, 其公平值乃由獨立專業合資格估值師Vigers Appraisal & Consulting Limited根據所授購股 權之條款及條件採用二項式購股權定價模型 估算。所授出以權益結算購股權之公平值為 22.145.000港元,其中本集團就兩年並無確 認購股權支出。下表列示輸入所採用模型之 數據:

Grant date 授出日期		22 July 2009 二零零九年 七月二十二日	23 July 2009 二零零九年 七月二十三日
Dividend yield (%) Expected volatility (%) Risk-free interest rate (%) Expected life of options (year)	股息收益(%) 預計波幅(%) 無風險利率(%) 購股權預期年期(年)	N/A不適合 43.7 2.328 3	N/A不適合 43.7 2.35 3
Weighted average share price (HK\$ per share)	加權平均股價 (每股港元)	HK\$0.65港元	HK\$0.64港元

The expected life of the options is based on the historical data over the past three years and is not necessarily indicative of the exercise patterns that may occur.

The expected volatility reflects the assumption that the historical volatility is indicative of future trends, which may also not necessarily be the actual outcome.

No other feature of the options granted was incorporated into the measurement of fair value.

購股權預期年期乃根據過往三年之歷史數據 計算,因此未必代表可能出現之行使模式。

預計波幅反映歷史波幅代表未來趨勢之假 設,亦未必為實際結果。

計量公平值時並未納入所授購股權之其他特 徵。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 32. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

#### 2004 Scheme (Continued)

During the year ended 30 June 2014, 4,640,000 (2013: 200,000) share options were exercised which resulted in the issue of 4,640,000 (2013: 200,000) ordinary shares of the Company and new share capital of approximately HK\$464,000 (2013: HK\$20,000) and share premium of HK\$2,563,000 (2013: HK\$110,000) (before issue expenses), as further detailed in note 31 to the financial statements.

At the end of the reporting period, the Company had 34,900,000 share options outstanding under the 2004 Scheme. The exercise in full of the remaining share options would, under the present capital structure of the Company, result in the issue of 34,900,000 additional ordinary shares of the Company and additional share capital of HK\$3,490,000 and share premium of HK\$19,293,000 (before issue expenses).

Subsequent to the end of the reporting period, on 18 July 2014, a total of 138,550,000 share options were granted under the 2013 Scheme to certain directors of the Company, a senior management of a subsidiary of the Company, employees and other eligible participants in respect of their services to the Group in the forthcoming year. These share options have an exercise price of HK\$3.098 per share. Further details are set out in the announcement of the Company on 18 July 2014.

At the date of approval of these financial statements, the Company had 172,150,000 share options outstanding under the Schemes, which represented approximately 2.5% of the Company's shares in issue as at that date.

### 32. 購股權計劃(續)

#### 二零零四年計劃(續)

於截至二零一四年六月三十日止年度有4,640,000份(二零一三年:200,000份)購股權獲行使,導致本公司發行4,640,000股(二零一三年:200,000股)普通股,並產生新股本約464,000港元(二零一三年:20,000港元)及股份溢價2,563,000港元(二零一三年:110,000港元)(未扣除發行支出),進一步詳情載於財務報表附計31。

報告期末,本公司根據二零零四年計劃擁有34,900,000份尚未行使之購股權。根據本公司現時之資本架構,餘下購股權獲悉數行使將導致本公司額外發行34,900,000股普通股,並產生額外股本3,490,000港元及股份溢價19,293,000港元(未扣除發行支出)。

報告期末後,於二零一四年七月十八日,若 干本公司董事、本公司附屬公司之高級管理 層、僱員及其他合資格參與者就彼等於來年 對本集團之服務根據二零一三年計劃獲授合 共138,550,000份購股權。該等購股權之行使 價為每股股份3.098港元。進一步詳情載於本 公司日期為二零一四年七月十八日之公告。

於批准此等財務報表當日,本公司根據該等計劃擁有172,150,000份尚未行使之購股權, 佔本公司於該日之已發行股份約2.5%。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 33. RESERVES

#### (a) Group

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity.

### (b) Company

## 33.儲備

#### (a) 本集團

本集團於當前及過往年度之儲備金額及 其變動呈列於綜合權益變動表內。

## (b) 本公司

		Notes 附註	Share premium account 股份溢價賬 HK\$'000 千港元	Share option reserve 購股權儲備 HK\$'000 千港元	Accumulated losses 累計虧損 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
At 1 July 2012  Loss for the year and total comprehensive	於二零一二年 七月一日 年度虧損及年度全面 收入總額		2,837,971	9,832	(399,296)	2,448,507
income for the year	(1) 55	13	_	-	(230,208)	(230,208)
Rights issues Share issue expenses	供股 股份發行支出	31 31	3,543,859 (37,524)	_	-	3,543,859 (37,524)
Issue of shares upon exercise of share options, net of	行使購股權時發行 股份(扣除支出)	31	(37,324)	_	_	(37,324)
expenses			159	(49)	-	110
At 30 June 2013 and 1 July 2013	於二零一三年 六月三十日及 二零一三年 七月一日		6,344,465	9,783	(629,504)	5,724,744
Profit for the year and total comprehensive	年度溢利及年度全面 收入總額	40	2,2 ,	2,122		
income for the year Issue of shares upon exercise of share options, net of	行使購股權時發行 股份(扣除支出)	13	-	_	596,568	596,568
expenses			3,620	(1,068)	_	2,552
At 30 June 2014	於二零一四年 六月三十日		6,348,085	8,715	(32,936)	6,323,864

The share option reserve comprises the fair value of share options granted which have not yet been exercised, as further explained in the accounting policy for share-based payment transactions in note 3 to the financial statements. The amount will either be transferred to the share premium account when the related options are exercised, or to accumulated losses should the related options expire or be forfeited.

誠如財務報表附註3以股份支付款項之交 易之會計政策所詳述,購股權儲備包括 已授出但尚未行使之購股權之公平值。 該金額將於相關購股權獲行使時轉撥至 股份溢價賬,或於相關購股權屆滿或被 沒收時轉撥至累計虧損。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 34.NON-CONTROLLING INTERESTS

As at 30 June 2014, the non-controlling interests include a loan of HK\$1,388,881,000 (2013: HK\$1,388,881,000) from a non-controlling shareholder. The loan balance is unsecured, interest-free and has no fixed terms of repayment. In the opinion of the directors of the Company, the loan balance is considered as quasi-capital. The non-controlling shareholder is an entity wholly-owned by a substantial shareholder of the Company.

#### 35. BUSINESS COMBINATION

On 30 May 2013, the Group acquired a 95% equity interest in SCEA (the "Acquisition"). SCEA is engaged in the operation of three vineyards and wine production and trading. The Acquisition was made as part of the Group's strategy to expand its wine production base to different regions. The purchase consideration for the Acquisition was in the form of cash.

The final purchase consideration is contingent to final measurement of the net asset value of SCEA on the acquisition date agreed by the Group and the vendor.

A summary of the fair values of the identifiable assets and liabilities of SCEA as at the date of Acquisition was as follows:

## 34.非控股權益

於二零一四年六月三十日,非控股權益包括來自一名非控股股東之1,388,881,000港元貸款(二零一三年:1,388,881,000港元)。該貸款結餘為無抵押、免息及無固定償還期。本公司董事認為,該貸款結餘被視為準資本。該非控股股東為由本公司一名主要股東全資擁有之實體。

#### 35.業務合併

於二零一三年五月三十日,本集團收購SCEA 之95%股本權益(「該收購」)。SCEA從事三個 葡萄園的營運以及酒品生產及貿易。該收購 乃作為本集團擴展其酒品生產基地至不同區 域的策略之一環而作出。該收購之購買代價 已以現金支付。

最終購買代價經本公司及賣方協定按SCEA於 收購日之資產淨值之最終計量而定。

SCEA於該收購日期之可識別資產及負債之公 平值概述如下:

		Notes 附註	Fair value recognised on acquisition 就收購確認之公平值HK\$'000
Property, plant and equipment Intangible assets Vines Inventories Trade receivables Prepayments, deposits and other receivables Cash and bank balances Trade payables Other payables and accruals Loan from a shareholder Interest-bearing bank borrowings Deferred tax liabilities	物業、廠房及設備 無形資產 葡萄樹 存貨 應收貿易賬款 預付款項、按金及其他應收款項 現金及銀行結存 應付貿易賬款 其他應付款項及應計負債 由一名股東提供之貸款 計息銀行借貸 遞延税項負債	15 17 18	118,097 17,943 1,613 41,985 4,055 688 1,721 (1,842) (6,887) (22,375) (85,635) (22,890)
Total identifiable net assets at fair value  Non-controlling interest  Provisional consideration, satisfied by cash	按公平值處理之可識別資產 淨值總額 非控股權益 臨時代價,以現金支付		46,473 (2,305) 44,168

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 35.BUSINESS COMBINATION (Continued)

## 35.業務合併(續)

The transaction costs incurred for the acquisition amounted to HK\$1,200,000, and have been included in administrative expenses for the year.

此收購所產生之交易成本為1,200,000港元, 已計入年內之行政開支內。

An analysis of the cash flows in respect of the Acquisition is as follows:

有關該收購之現金流量分析如下:

		HK\$'000 千港元
Provisional cash consideration paid	已付臨時現金代價	(44,168)
Acquisition of a loan from the former shareholders	收購由前股東提供之貸款	(22,375)
Settlement of interest-bearing bank borrowing	計息銀行借貸結算	(85,001)
Cash and bank balances acquired	所收購的現金及銀行結存	1,721
Net outflow of cash and cash equivalents in	有關該收購之現金及現金等值	
respect of the Acquisition	流出淨額	(149,823)
Transaction costs of the Acquisition included in cash	計入來自經營業務之現金流量之	
flows from operating activities	該收購交易成本	(1,200)

(151,023)

Since the Acquisition, SCEA contributed HK\$6,312,000 to the Group's turnover and a profit of HK\$265,000 to the consolidated profit for the year ended 30 June 2013.

自該收購後,SCEA為本集團貢獻6,312,000 港元之營業額及為截至二零一三年六月三十 日止年度綜合溢利貢獻265,000港元之溢利。

Had the acquisition taken place at the beginning of the year ended 30 June 2013, the revenue and the profit of the Group for the year ended 30 June 2013 would have been HK\$252,519,000 and HK\$1,520,451,000, respectively.

倘收購於截至二零一三年六月三十日止年度 初進行,截至二零一三年六月三十日止年度 本集團之收益及溢利將分別為252,519,000港 元及1,520,451,000港元。

During the year ended 30 June 2014, the provisional consideration was finalised.

於截至二零一四年六月三十日止年度,臨時 代價已獲落實。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 36.NOTES TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

#### Major non-cash transactions

- (a) During the year ended 30 June 2014, interest on bank borrowings of HK\$12,549,000 (2013: HK\$3,323,000) was satisfied by a loan drawdown of the same amount from the bank borrowings. Therefore, this item has no cash flow impact during the year.
- (b) During the year ended 30 June 2013, interest on loan from the immediate holding company of HK\$42,127,000 was satisfied by a loan drawdown of the same amount from the immediate holding company.
- (c) During the year ended 30 June 2013, the subscription consideration for the rights shares by the immediate holding company was satisfied by offsetting the loan from the immediate holding company and the related accrued interest of approximately HK\$1,035,956,000.

#### **37.OPERATING LEASE COMMITMENTS**

#### As lessee

The Group leases certain of its office properties under operating lease arrangements. Leases for properties are negotiated for terms ranging from one to three years (2013: one to three years).

At 30 June 2014, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

## 36.綜合現金流量表附註

#### 重大非現金交易

- (a) 於截至二零一四年六月三十日止年度,銀行借貸之利息12,549,000港元(二零一三年:3,323,000港元)已透過自銀行借貸提取等額貸款而清償。因此,此項目於年內並無造成任何現金流量影響。
- (b) 於截至二零一三年六月三十日止年度,由直接控股公司提供之貸款之利息 42,127,000港元已透過自直接控股公司 提取等額貸款而清償。
- (c) 於截至二零一三年六月三十日止年度,由直接控股公司認購供股股份之代價已透過抵銷來自直接控股公司之貸款及相關累計利息約1,035,956,000港元而清償。

## 37.經營租約承擔

#### 作為承租人

本集團根據經營租約安排租入若干寫字樓物業。為該等物業租約磋商之年期為一至三年 (二零一三年:一至三年)。

於二零一四年六月三十日,本集團根據不可 撤銷經營租約之未來最低租金總額到期日如 下:

			Group 本集團	
		2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Within one year In the second to fifth years, inclusive	一年內 第二至第五年	17,924	4,140	
	(包括首尾兩年)	17,120	18	
		35,044	4,158	

At the end of the reporting period, the Company had no significant operating lease commitments (2013: Nil).

於報告期末,本公司並無重大經營租約承擔 (二零一三年:無)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **38.COMMITMENTS**

#### 38.承擔

In addition to the operating lease commitments detailed in note 37 above, the Group had the following capital commitments at the end of the reporting period:

除於上文附註37詳述之經營租約承擔外,本 集團於報告期末有以下資本承擔:

			Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Contracted, but not provided for: Investment property	已訂約但未計提: 投資物業	1,805,249	81,544	
Authorised, but not contracted for: Investment property	已批准但未訂約: 投資物業	212,822	2,235,643	

At the end of the reporting period, the Company had no significant commitments (2013: Nil).

於報告期末,本公司並無重大承擔(二零一三年:無)。

#### **39. CONTINGENT LIABILITIES**

## 39.或然負債

As at the end of the reporting period, contingent liabilities not provided for in the financial statements are as follows:

於報告期末,未於財務報表撥備之或然負債 如下:

		Company 本公司 2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Guarantees given to banks in connection with facilities granted to a subsidiary	就授予一間附屬公司之 融資而向銀行提供之擔保	1,800,000	1,800,000

As at 30 June 2014, the banking facility granted to a subsidiary which is subject to guarantees given to the banks by the Company for up to 60% of the utilised amount, was utilised to the extent of HK\$309,164,000 (2013: HK\$163,394,000).

於二零一四年六月三十日,授予一間附屬公司之銀行融資(本公司就已動用金額之最多60%向銀行提供擔保)已獲動用309,164,000港元(二零一三年:163,394,000港元)。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### **40.RELATED PARTY TRANSACTIONS**

#### 40.關連人士交易

- (a) In addition to the transactions detailed elsewhere in these financial statements, the Group had the following transactions with related parties during the year:
- (a) 除此等財務報表其他章節詳述之交易 外,本集團於年內與關連人士進行以下 交易:

				<b>pup</b> 集團 2013
		Notes 附註	二零一四年 HK\$'000 千港元	二零一三年 HK\$'000 千港元
Transactions with related companies in which a substantial shareholder of the Company has controlling beneficial interests:	與本公司主要股東 擁有實益控股權益 之關連公司之交易:			
Sales of wines*  Commission paid for underwriting	酒品銷售* 就包銷本公司股份	(i)	5,902	8,711
the Company's shares*	之已付佣金*	(i)	_	35,308
Financial advisory fees paid*	已付財務顧問費用*	(i)	_	870
Project management fee paid* Interest income on the Convertible	已付項目管理費用* 可換股債券之利息	(ii)	2,340	2,340
Bond* Handling fee income and interest income from factoring services*	收入* 保理服務所得之 手續費收入及	(iii)	4,044	7,200
	利息收入*	(i)	85,074	3,068
Interest expense on a loan from	由直接控股公司提供	<i>(</i> 1. )		
the immediate holding company*	之貸款利息開支*	(iv)	_	36,465

#### Notes:

- The transactions are conducted in accordance with respective contractual terms.
- The project management fee on services provided by the related party to the Group on the investment property under development is charged in accordance with the contractual terms. The agreement may be terminated by either party by giving not less than two months' written notice to the other party. As at 30 June 2014, the committed project management fee was approximately HK\$390,000 (2013: HK\$390,000).
- (iii) Interest income is calculated at a coupon rate of 8% per annum on the principal amount.

#### 附註:

- 交易均按照各合約條款進行。
- (ii) 關連人士向本集團提供關於發展中投資 物業之服務,該等服務之項目管理費用 乃根據合約條款收取。協議任何一方可 透過發出不少於兩個月之書面通知予 另一方以終止協議。於二零一四年六 月三十日,已承諾之項目管理費用約 為390,000港元(二零一三年:390,000 港元)。
- (iii) 利息收入乃按本金額以票息率每年8厘計 算。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 40. RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

#### (a) (Continued)

Notes: (Continued)

- (iv) Interest expense is charged on a loan from the immediate holding company, and is calculated at a rate of 8.5% per annum on the principal amount.
- \* These transactions also constituted connected transactions or continuing connected transactions as defined in Chapter 14A of the Listing Rules.
- (b) Outstanding balances with related parties
  - (i) Details of the Convertible Bond receivables from a related company are set out in note 23 to the financial statements.
  - (ii) The carrying amount of trade receivables as at 30 June 2014 included an amount of HK\$14,644,000 (2013: HK\$4,190,000) due from related companies in which the substantial shareholder of the Company has beneficial interests.
  - (iii) The carrying amount of trade payables as at 30 June 2014 included an amount of HK\$396,457,000 (2013: HK\$49,927,000) due to a related company in which the substantial shareholder of the Company has beneficial interests.

#### 40.關連人士交易(續)

#### (a) (續)

附註:(續)

- (iv) 利息開支乃按一筆由直接控股公司提供 之貸款計費,並按本金額以每年8.5厘之 利率計算。
- \* 該等交易亦構成上市規則第14A章所界定 之關連交易或持續關連交易。
- (b) 與關連人士之未清償結餘
  - (i) 應收一間關連公司之可換股債券詳 情載於財務報表附註23。
  - (ii) 於二零一四年六月三十日,應收貿 易賬款賬面值中包括應收關連公司 (本公司主要股東於其中擁有實益 權益)之款項14,644,000港元(二零 一三年:4,190,000港元)。
  - (iii) 於二零一四年六月三十日,應付貿易賬款賬面值中包括應付一間關連公司(本公司主要股東於其中擁有實益權益)之款項396,457,000港元(二零一三年:49,927,000港元)。

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 40.RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

### 40.關連人士交易(續)

- (b) (Continued)
  - (iv) Non-controlling interests as at 30 June 2014 include a 40% (2013: 40%) equity interest in a subsidiary held by an entity beneficially owned by the substantial shareholder of the Company and a loan therefrom in the amount of HK\$1,388,881,000 (2013: HK\$1,388,881,000).
- (b) (續)
  - (iv) 於二零一四年六月三十日,非控股權益包括於一間附屬公司(由本公司主要股東實益擁有的實體所持有)之40%(二零一三年:40%)股本權益,以及由此產生之貸款1,388,881,000港元(二零一三年:1,388,881,000港元)。
- (c) Compensation of key management personnel of the Group:
- (c) 本集團主要管理人員薪酬:

		Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Short term employee benefits	短期僱員福利	8,524	7,112
Total compensation paid to key management personnel	支付主要管理人員之 薪酬總額	8,524	7,112

Key management personnel of the Group are its directors. Further details of directors' emoluments are included in note 10 to the financial statements.

本集團之主要管理人員為其董事。董事 酬金之進一步詳情載於財務報表附註10。

## 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 41.FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY 41.按類別劃分之金融工具

The carrying amounts of each of the categories of financial instruments as at the end of the respective reporting periods are as follows:

各類金融工具於各報告期末之賬面值如下:

#### Group - 30 June 2014

Financial assets

# 本集團 - 二零 - 四年六月三十日 金融資產

		Loans and receivables 貸款及 應收款項 HK\$'000 千港元
Trade receivables	應收貿易賬款	3,423,736
Financial assets included in prepayments, deposits and	計入預付款項、按金及其他應收款項	
other receivables	之金融資產	26,652
Cash and cash equivalents	現金及現金等值	678,424
		4,128,812

## Financial liabilities 金融負債

		Financial liabilities at fair value through profit or loss – held for trading 於損益賬 按公平值處理之金融負債一持作買賣 HK\$'000	Financial liabilities at amortised cost 按攤銷成本處理 之金融負債 HK\$'000 千港元	Total 合計 HK\$'000 千港元
Trade payables Financial liabilities included in accruals, other payables and receipts in advance Interest-bearing bank borrowings Derivative financial instrument	應付貿易賬款計入應計負債、 其他應付款項及 預收款項之金融負債 計息銀行借貸 衍生金融工具	- - - 9,317	492,317 154,173 516,387	492,317 154,173 516,387 9,317
Delivative ilitaticiai ilistiument	7/1 工 立 附 上 共	9,317	1,162,877	1,172,194

## 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 41.FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY 41.按類別劃分之金融工具(續)

(Continued)

Group - 30 June 2013

Financial assets

本集團 - 二零 - 三年 六月三十日 金融資產

		Financial assets at fair value through profit or loss –	Loans and	
		held for trading 於損益賬 按公平值處理之	receivables	Total
		金融資產一 持作買賣 HK\$'000 千港元	貸款及 應收賬款 HK\$'000 千港元	合計 HK\$'000 千港元
Convertible bond – loan portion Convertible bond – conversion	可換股債券-貸款部分 可換股債券-兑換期權	-	89,420	89,420
option derivative	衍生工具	531	-	531
Loan receivable	應收貸款	-	21,850	21,850
Trade receivables Financial assets included in prepayments, deposits and	應收貿易賬款 計入預付款項、 按金及其他	_	1,290,865	1,290,865
other receivables	應收款項之金融資產	-	16,986	16,986
Cash and cash equivalents	現金及現金等值	_	2,483,872	2,483,872
		531	3,902,993	3,903,524

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 41.FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY

41.按類別劃分之金融工具(續)

(Continued)

Group - 30 June 2013 (Continued)

本集團-二零-三年六月三十日

金融負債

#### Financial liabilities

		Financial liabilities at fair	Financial	
		value through	liabilities at	
		profit or loss –	amortised	
		held for trading	cost	Total
		於損益賬		
		按公平值處理之		
		金融負債-	按攤銷成本	
		持作買賣	處理之金融負債	合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
Trade payables	應付貿易賬款	_	194,587	194,587
Financial liabilities included in accruals,	計入應計負債、其他應付			
other payables and receipts in	款項及預收款項之			
advance	金融負債	_	74,606	74,606
Interest-bearing bank borrowings	計息銀行借貸	_	272,949	272,949
Derivative financial instrument	衍生金融工具	10,700		10,700
		10.700	540 140	550 840
		10,700	272,949  542,142	

#### Company

All the Company's financial assets as at 30 June 2014 and 2013, including amounts due from subsidiaries, other receivables, and cash and cash equivalents are categorised as loans and receivables.

All the Company's financial liabilities as at 30 June 2014 and 30 June 2013, which include accruals and other payables and amounts due to subsidiaries, are categorised as financial liabilities at amortised cost.

#### 本公司

於二零一四年及二零一三年六月三十日,本公司所有金融資產(包括應收附屬公司之款項、其他應收款項以及現金及現金等值)均歸類為貸款及應收款項。

於二零一四年六月三十日及二零一三年六月 三十日,本公司所有金融負債(包括應計負債 及其他應付款項及應付附屬公司款項)均歸類 為按攤銷成本處理之金融負債。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 42. FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL **INSTRUMENTS**

## 42. 金融工具公平值架構

The carrying amounts and fair values of the Group's and the Company's financial instruments, other than those with carrying amounts that reasonably approximate to fair values, are as follows:

本集團及本公司的金融工具的賬面值及公平 值(其賬面值與公平值合理相近之金融工具除 外)如下:

#### Group

#### 本集團

		Carrying amounts 賬面值		Fair v 公马	
		<b>2014</b> 2013 <b>二零一四年</b> 二零一三年		2014 二零一四年	2013 二零一三年
		HK\$'000 千港元	- Y - T - HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Financial assets Convertible bond - conversion option	金融資產 可換股債券 一兑換期權衍生				
derivative	工具	_	531	_	531
Financial liabilities	金融負債				
Derivative financial instrument	衍生金融工具	9,317	10,700	9,317	10,700

Management has assessed that the fair values of cash and cash equivalents, trade receivables, the loan portion of the convertible bond, loan receivable, trade payables, financial assets included in prepayments, deposits and other receivables, financial liabilities included in accruals, other payables and receipts in advance, current portion of interest-bearing bank borrowings and amounts due from/to subsidiaries approximate their carrying values largely due to the short term maturities of the instruments.

The Group's finance team is responsible for determining the policies and procedures for the fair value measurement of financial instruments. The finance team reports directly to the chief financial officer and the audit committee. At each reporting date, the finance team analyses the movements in the values of financial instruments and determines the major inputs applied in the valuation. The valuation is reviewed and approved by the chief financial officer. The valuation process and results are discussed with the audit committee twice a year for interim and annual financial reporting.

管理層認為現金及現金等值、應收貿易賬 款、可換股債券之貸款部分、應收貸款、應 付貿易賬款、計入預付款項、按金及其他應 收款項之金融資產、計入應計負債、其他應 付款項及預收款項之金融負債、計息銀行借 貸之流動部分,以及應收/應付附屬公司款 項之公平值與其賬面值相若,主要由於該等 工具於短期內到期所致。

本集團之財務團隊負責落實金融工具公平值 計量之政策及程序。財務團隊直接向首席財 務官及審核委員會報告。於各報告日期,財 務團隊分析金融工具價值變動,並釐定估值 所用主要輸入數據。估值由首席財務官審閱 及批准。估值過程及結果由審核委員會每年 就中期及年度財務申報進行兩次討論。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 42. FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL **INSTRUMENTS** (Continued)

The fair values of the financial assets and liabilities are included at the amount at which the instrument could be exchanged in a current transaction between willing parties, other than in a forced or liquidation sale. The following methods and assumptions were used to estimate the fair values:

The fair value of the non-current portion of interest-bearing bank borrowings has been calculated by discounting the expected future cash flows using rates currently available for instruments with similar terms, credit risk and remaining maturity. The Group's own non-performance risk for bank borrowings as at 30 June 2014 was assessed to be insignificant. The fair value approximated to its carrying value as at 30 June 2014.

The fair value of the derivative financial instrument was estimated by the binomial option pricing model. The models incorporate various inputs which have a significant effect on the recorded fair value are not based on observable market data. The Group's derivative financial instrument is categorised in level 3 of the fair value measurement as at 30 June 2014. The Group's non-performance risk for determine financial instrument as at 30 June 2014 was assessed to be in insignificant.

Below is a summary of significant unobservable inputs to the valuation of the derivative financial instrument:

#### 42. 金融工且公平值架構(續)

金融資產及負債之公平值乃按該工具可由自 願雙方在現有交易(強制或清盤銷售除外)中 交易之金額釐定。下列方法及假設乃用作估 計公平值:

計息銀行借貸非流動部分之公平值按現時適 用於具有類似條款、信貸風險及剩餘年期之 工具之利率折現預期未來現金流量計算。於 二零一四年六月三十日,本集團本身銀行借 貸的不履約風險被評定為並不重大。於二零 一四年六月三十日,公平值與其賬面值相若。

衍生金融工具之公平值乃使用二項式期權定 價模式估計。該模式包括多項輸入數據(對入 賬公平值構成重大影響之輸入數據並非根據 可用市場數據作出)。於二零一四年六月三十 日,本集團之衍生金融工具歸類為第3級公平 值計量。於二零一四年六月三十日,本集團 就釐定金融工具的不履約風險被評估為並不

衍生金融工具估值之重大不可觀察輸入數據 概要如下:

	Valuation technique 估值方法	Significant unobservable input 重大不可觀察 輸入數據	%	Sensitivity of the input to fair value 輸入數據對公平值之敏感度
Derivative financial instrument 衍生金融工具	Binomial Option Pricing Model 二項式期權定價模式	Risk-free rate 無風險利率	0.37	1% increase/(decrease) in risk-free rate would result in increase/(decrease) in fair value by HK\$14,000/(HK\$14,000) 無風險利率上升/(下跌)1%,公平值將增加/(減少)14,000港元/(14,000港元)
		Volatility 波幅	5.57	1% increase/(decrease) in historical volatility would result in increase/(decrease) in fair value by HK\$196,000/(HK\$197,000) 過往波幅增加/(減少)1%,公平值將增加/(減少)196,000港元/(197,000港元)
		Dividend yield 股息收益	0	1% increase in dividend yield would result in decrease in fair value by HK\$3,910,000 股息收益增加1%,公平值將減少3,910,000港元

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 42. FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

The directors believe that the estimated fair value resulting from the valuation technique, which is recorded in the consolidated statement of financial position, and the related change in fair values, which are recorded in profit or loss, are reasonable, and that they were the most appropriate values at the end of the reporting period.

#### Fair value hierarchy

The following tables illustrate the fair value measurement hierarchy of the Group's financial instruments:

#### Assets measured at fair value:

Group

## 42.金融工具公平值架構(續)

董事相信此估值方法產生之估計公平值(於綜合財務狀況報表入賬)及相關公平值變動(於損益賬入賬)為合理,亦為於報告期末之最恰當價值。

## 公平值架構

下表載列本集團金融工具之公平值計量架構:

#### 按公平值計量之資產:

本集團

			Egir value meg		
			surement using 行的公平值計量		
		Quoted prices	Significant	Significant	
		in active	observable	unobservable	
		markets	inputs	inputs	
		(Level 1)	(Level 2)	(Level 3)	Total
		活躍市場之報價	重大可觀察 輸入數據	重大不可觀察 輸入數據	
		(第1級)	(第2級)	(第3級)	合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
As at 30 June 2014	《二零一四年 六月三十日				
Derivative component of	丁換股債券衍生				
convertible bonds	部分	_	_		
As at 30 June 2013	<b></b>				
	六月三十日				
	丁換股債券衍生				
convertible bonds	部分		531	_	531

#### Company

The Company did not have any financial assets measured at fair value as at 30 June 2014 (2013: Nil).

#### 本公司

於二零一四年六月三十日,本公司並無任何按公平值計量之金融資產(二零一三年:無)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 42. FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

## 42.金融工具公平值架構(續)

### Fair value hierarchy (Continued)

Liabilities measured at fair value:

Group

#### 公平值架構(續) 按公平值計量之負債:

本集團

		Quoted prices in active markets (Level 1)		surement using 行的公平值計量 Significant unobservable inputs (Level 3)	Total
		活躍市場之報價 (第1級) HK\$'000 千港元	重大可觀察 輸入數據 (第2級) HK\$'000 千港元	重大不可觀察 輸入數據 (第3級) HK\$'000 千港元	合計 HK\$'000 千港元
As at 30 June 2014  Derivative financial instrument	於二零一四年 六月三十日 衍生金融工具	_	_	9,317	9,317
As at 30 June 2013  Derivative financial instrument	於二零一三年 六月三十日 衍生金融工具	-	-	10,700	10,700

#### Company

The Company did not have any financial liabilities measured at fair value as at 30 June 2014 (2013: Nil).

本公司

於二零一四年六月三十日,本公司並無任何按公平值計量之金融負債(二零一三年:無)。

The movements in fair value measurements in Level 3 during the year are as follows:

年內,第3級公平值計量變動如下:

		Group 本集團		
	2014 二零一四年 HK\$'000 千港元			
Derivative financial instrument:	衍生金融工具:			
At 1 July Fair value gain recognised in profit or loss	於七月一日 於損益賬內確認之公平值收益	10,700 (1,383)	11,500 (800)	
At 30 June	於六月三十日	9,317	10,700	

During the year, there were no transfers of fair value measurements between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3 for both financial assets and financial liabilities (2013: Nil).

年內,就金融資產及金融負債而言,第1級與 第2級之間並無公平值計量之轉撥,亦無轉入 或轉出第3級之情況(二零一三年:無)。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 43. FINANCIAL RISK MANAGEMENT **OBJECTIVES AND POLICIES**

The Group's principal financial instruments comprise financial funds of interest-bearing bank borrowings, and operating funds of trade receivables. The main purpose of these financial instruments is to raise finance for the Group's operations. The Company has various other financial assets and liabilities such as a loan receivable, a convertible bond, cash and cash equivalents, trade receivables, trade payables and interest-bearing borrowings which arise directly from its operations.

The main risks arising from the Group's financial instruments are interest rate risk, foreign currency risk, credit risk, and liquidity risk. The board of directors reviews and agrees policies for managing each of these risks and they are summarised below.

#### Interest rate risk

The Group's exposure to the risk of changes in market interest rates relates primarily to its long term borrowings at floating interest rate. The Group has not used any interest rate swaps to hedge its interest rate risk.

At present, the Group does not intend to seek to hedge its exposure to interest rate fluctuations. However, the Group will constantly review the economic situation and its interest rate risk profile, and will consider appropriate hedging measures in the future as may be necessary.

At as 30 June 2014, if interest rates had been 50 basis points higher/ lower and all other variables were held constant, the Group's operating results before tax for the year would decrease/increase by approximately HK\$2,576,000 (2013: HK\$1,365,000). This is mainly attributed to the Group's exposure to the interest rates on its variable-rate bank borrowings.

The Group does not have any significant exposure to the risk of changes in market interest rates in relation to bank balances as these mainly represent demand deposits in banks.

## 43. 財務風險管理目標及政策

本集團之主要金融工具包括計息銀行借貸之 財務資金及應收貿易賬款之營運資金。該等 金融工具之主要目的為籌集本集團經營所需 資金。本集團亦有多種其他金融資產及負 債,例如應收貸款、可換股債券、現金及現 金等值、應收貿易賬款、應付貿易賬款及計 息銀行借貸,乃由其經營業務直接產生。

本集團金融工具所產生之主要風險為利率風 險、外幣風險、信貸風險及流動資金風險。 董事會就管理上述各項風險檢討及商定政 策,其內容概述如下。

#### 利率風險

本集團面對之市場利率變動風險主要有關其 浮息長期借貸。本集團並無使用任何利率掉 期對沖其利率風險。

目前,本集團不擬尋求對沖其所面臨之利率 波動風險。然而,本集團將持續審閱經濟狀 況及其利率風險狀況,在未來有需要時,將 考慮採取適當對沖措施。

於二零一四年六月三十日,倘利率上升/下 降50個基點而其他所有變項保持不變,則本 集團年內之除稅前經營業績將減少/增加約 2,576,000港元(二零一三年:1,365,000港 元)。這主要是由於本集團因其浮息銀行借貸 而面臨之利率風險所致。

本集團並無任何有關銀行結存之重大市場利 率變動風險,因其主要為銀行活期存款。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 43. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

#### Foreign currency risk

The Group's certain trade receivables, cash and bank balances and trade payables are denominated in RMB and US dollars, being currencies other than the functional currency of the relevant group entities, which expose the Group to foreign currency risk. The Group has not used any financial instruments to hedge against currency risk. However, management monitors foreign exchange exposure and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need

The functional currency of 高銀保理(中國)發展有限公司 has been changed from the US dollars to Renminbi during the year ended 30 June 2014 in light of the change of currency denominated for provision of factoring services. In the opinion of the Company's directors, the change reflects the currency of the primary economic environment in which the entity operates.

The following table demonstrates the sensitivity at the end of the reporting period to a reasonably possible change in the US dollar and RMB exchange rate, with all other variables held constant, of the Group's profit before tax (due to changes in the fair value of monetary assets and liabilities).

## 43. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 外幣風險

本集團若干應收貿易賬款、現金及銀行結存 及應付貿易賬款以人民幣及美元計值,該等 並非相關集團實體之功能貨幣之貨幣使本集 團承受外幣風險。本集團並無使用任何金融 工具對沖外幣風險。然而,管理層會監察外 匯風險,在有需要時,將考慮對沖重大外幣 風險。

鑒於提供保理服務的計值貨幣改變,高銀保 理(中國)發展有限公司的功能貨幣已於截至 二零一四年六月三十日止年度由美元更改為 人民幣。本公司董事認為,有關變動反映該 實體營運所在的主要經濟環境的貨幣。

下表列示在其他所有變項保持不變之前提 下,於報告期末本集團之除稅前溢利對美元 及人民幣匯率合理可能變動之敏感度(由於貨 幣資產及負債之公平值變動)。

		Increase/ (decrease) in foreign currency rate 外幣匯率 上升/(下降)	Increase/ (decrease) in profit before tax 除税前溢利 增加/(減少) HK\$'000 千港元	Increase/ (decrease) in equity* 權益增加/ (減少)* HK\$'000 千港元
30 June 2014	於二零一四年 六月三十日			
If the Hong Kong dollar weakens against the US dollar If the Hong Kong dollar strengthens	倘港元兑美元轉弱 倘港元兑美元轉強	0.5%	(371)	-
against the US dollar	前/已/し/し大/し村 広	0.5%	371	_
30 June 2013	於二零一三年 六月三十日			
If the Hong Kong dollar weakens against RMB	倘港元兑人民幣轉弱	0.5%	1,701	-
If the Hong Kong dollar strengthens against RMB	倘港元兑人民幣轉強	0.5%	(1,701)	-

Excluding retained profits

The Group constantly reviews the economic situation and its foreign currency risk profile, and considers implementing appropriate hedging measures in future if the need arises.

不包括保留溢利

本集團持續審閱經濟狀況及其外幣風險狀 況,在未來有必要時,將考慮實施適當對沖 措施。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

### 43. FINANCIAL RISK MANAGEMENT **OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)**

#### Credit risk

The Group trades only with recognised and creditworthy third parties. It is the Group's policy that all customers who wish to trade on credit are subject to credit verification procedures. In addition, receivable balances are monitored on an ongoing basis and the Group's exposure to bad debts is not significant. The Group reviews the recoverable amount of each individual trade debtor at the end of the reporting period to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts.

The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise convertible bond, loan receivable, cash and bank balances, availablefor-sale investment and financial assets at fair value through profit or loss held by custodian arises from default of the counterparty, with a maximum exposure equal to the carrying amounts of these instruments.

Since the Group trades only with recognised and creditworthy third parties, there is no requirement for collateral.

Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade receivables are disclosed in note 22 to the financial statements.

## 43. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 信貸風險

本集團僅與經認可且信譽良好之第三方交 易。按照本集團之政策,需對所有希望採用 信用方式交易之客戶進行信用核實。另外, 應收結餘之情況受持續監察,確保本集團之 壞賬風險不大。本集團會於報告期末檢討各 項貿易債項之可收回金額,以確保就不可收 回金額計提足夠減值虧損撥備。

本集團其他金融資產(包括可換股債券、應收 貸款、現金及銀行結存、可供出售投資及託 管銀行持有於損益賬按公平值處理之金融資 產)之信貸風險源自交易對方違約,最大風險 敞口等於這些工具之賬面值。

由於本集團僅與經認可且信譽良好之第三方 交易,因此無需抵押品。

有關本集團因應收貿易賬款而面對之信貸風 險之進一步定量披露資料,載於財務報表附 註22。

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

## 43. FINANCIAL RISK MANAGEMENT **OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)**

#### Liquidity risk

The Group's objective is to ensure adequate funds to meet commitments associated with its financial liabilities. Cash flows are closely monitored on an ongoing basis. The Group will raise funds either through the financial markets or from the realisation of its assets if required.

The Group's objective is to maintain a balance between continuity of funding and flexibility through the use of the Group's available cash.

The maturity profile of the Group's financial liabilities as at the end of the respective reporting periods, based on the contractual undiscounted payments, was as follows:

就授予一間附屬公司之融資

而向銀行提供之擔保

#### 30 June 2014

Guarantees given to banks in connection

with facilities granted to a subsidiary

#### Less than 3 to Total On demand 3 months 12 months 1 to 5 years Over 5 years 少於3個月 3至12個月 逾5年 總計 應要求 1至5年 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 Group 本集團 Trade payables 應付貿易賬款 1,591 452,316 38,410 492,317 計入應計負債、其他應付款項 Financial liabilities included in accruals, other payables and receipts in advance 及預收款項之金融負債 120,951 33,222 154,173 Interest-bearing bank borrowings: 計息銀行借貸: 38 203 Fixed rate 固定利率 1.012 107 1.360 Variable rate 浮動利率 173 756 551,581 552,510 122,542 485,749 39,369 552,593 107 1,200,360 本公司 Company Financial liabilities included in accruals and 計入應計負債及其他應付款項 other payables 之金融負債 12.826 12.826 Amount due to a subsidiary 應付一間附屬公司款項 2,604 2,604

309,164

324,594

## 43. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 流動資金風險

本集團之目標為確保取得足夠資金滿足有關 其金融負債之承擔。現金流量之情況受持續 密切監察。如有需要,本集團將誘過金融市 場或變現資產籌集資金。

本集團之目標為銹過使用本集團之可用現金 在資金持續性與靈活性之間維持平衡。

於各報告期末,根據合約未貼現付款,本集 團之金融負債到期狀況如下:

#### 二零一四年六月三十日

309,164

324,594

## 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 43.FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

## 43.財務風險管理目標及政策(續)

## Liquidity risk (Continued)

30 June 2013

## 流動資金風險(續) 二零一三年六月三十日

		On demand 應要求 HK\$'000 千港元	Less than 3 months 少於3個月 HK\$'000 千港元	3 to 12 months 3至12個月 HK\$'000 千港元	1 to 5 years 1至5年 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
Group	本集團					
Trade payables	應付貿易賬款	50,195	52,245	92,147	-	194,587
Financial liabilities included in accruals,	計入應計負債、其他					
other payables and receipts in	應付款項及預收款項					
advance	之金融負債	16,918	57,688	-	_	74,606
Interest-bearing bank borrowings:	計息銀行借貸:					
Fixed rate	固定利率	-	8	23	770	801
Variable rate	浮動利率	_	45	264	302,483	302,792
		67,113	109,986	92,434	303,253	572,786
Company	本公司					
Financial liabilities included in accruals	計入應計負債及其他					
and other payables	應付款項之金融負債	11,160	1,954	_	_	13,114
Amount due to a subsidiary	應付一間附屬公司款項	-	2,614	_	_	2,614
Guarantees given to banks in	就授予一間附屬公司之					
connection with facilities granted to	融資而向銀行提供之擔保					
a subsidiary		163,394	_	_	-	163,394
		174.55	4.500			170 / 22
		174,554	4,568	-	-	179,122

#### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

# 43.FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

#### Capital management

The primary objectives of the Group's capital management are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maintain healthy capital ratios in order to support its business and maximise shareholders' value.

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in light of changes in the economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue new shares. No changes were made in the objectives, policies or processes for managing capital during the years ended 30 June 2014 and 30 June 2013.

The Group monitors capital on the basis of the debt-to-equity ratio which is calculated as total borrowings divided by total equity of the Group. The debt-to-equity ratio as at the end of the respective reporting periods were as follows:

## 43.財務風險管理目標及政策(續)

#### 資金管理

本集團管理資金之主要目標為確保本集團持續經營之能力及維持穩健之資本比率,以支持其業務及使股東價值最大化。

本集團根據經濟狀況及相關資產之風險特徵 管理其資本架構及作出調整。為維持或調 整資本架構,本集團或會調整付予股東之 股息、將股本退還股東或發行新股份。於截 至二零一四年六月三十日及二零一三年六月 三十日止年度,管理資金之目標、政策或過 程並無改變。

本集團根據債項與權益比率(按本集團之借貸總額除以總權益計算)監察資本。於各報告期末之債項與權益比率如下:

Group 本集團		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Interest-bearing bank borrowings	計息銀行借貸	516,387	272,949
Total debt	債項總額	516,387	272,949
Total debt	具均総領 	310,367	212,949
Equity attributable to owners of the Company	本公司擁有人應佔權益	8,486,829	7,767,879
Debt-to-equity ratio	債項與權益比率	6.08%	3.51%

### 財務報表附註

30 June 2014 二零一四年六月三十日

#### 44. COMPARATIVE AMOUNTS

Comparative amounts for cash flows on investment property in the consolidated statement of cash flows have been reclassified from operating activity to investing activity to conform with the current year's presentation. In the opinion of the Company's directors, this classification would better reflect the financial situation of the Group.

### 45.APPROVAL OF THE FINANCIAL **STATEMENTS**

The financial statements were approved and authorised for issue by the board of directors on 24 September 2014.

## 44.比較金額

綜合現金流量表內之投資物業現金流量之比 較金額已由經營業務重新分類至投資活動, 以符合本年度之呈列。本公司董事認為,該 分類將更有效反映本集團的財務狀況。

## 45.財務報表之批准

財務報表已於二零一四年九月二十四日獲董 事會批准並授權刊發。

## **SUMMARY OF INVESTMENT PROPERTY**

## 投資物業概要

Details of the Group's investment property under development as at 30 June 於二零一四年六月三十日,本集團在建投資物業 2014 are as follows:

之詳情如下:

Location 地點	Purpose 用途	Floor area sq.ft. 樓面面積 平方呎	Group's Interest 本集團之權益
A site at junction of Kai Cheung Road and Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon known as New Kowloon Inland Lot No. 6314.	Commercial/Office 商業/寫字樓	71,042 sq.ft. 71,042平方呎	60%

位於九龍九龍灣 啟祥道與 宏光道交界處之土地 (即新九龍內地段 第6314號)

## FIVE-YEAR FINANCIAL SUMMARY

# 五年財務概要

RESULTS 業績		2014 二零一四年 HK\$'000	Year ended 截至六月三- 2013 二零一三年 HK\$'000		2011 二零一一年 HK\$'000 千港元	Period from 1 January 2009 to 30 June 2010 二零零九年 一月一日至 二零一零年 六月三十日 期間 HK\$'000 (Restated) (重列)
TURNOVER Continuing operations Discontinued operations	<b>營業額</b> 持續經營業務 已終止經營業務	401,526 -	250,468 –	153,176 –	252,713 13,614	73,348 22,030
		401,526	250,468	153,176	266,327	95,378
Profit/(loss) attributable to equity holders of the company Non-controlling interests	本公司權益 持有人應佔 溢利/(虧損) 非控股權益	733,826 386,284	928,053 596,530	79,221 173,472	(312,653)	127,013
Profit/(loss) for the year	本年度溢利/(虧損)	1,120,110	1,524,583	252,693	(312,653)	127,013
ASSETS, LIABILITIES AND NON-CONTROLLING INTERESTS 資產、負債與 非控股權益		2014 二零一四年 HK\$'000 千港元		As at 30 June 於六月三十日 2012 二零一二年 HK\$'000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元	2010 二零一零年 HK\$'000 千港元
Total assets Total liabilities Non-controlling interests	資產總值 負債總值 非控股權益	12,267,651 (1,235,491) (2,545,331)	10,524,782 (595,799) (2,161,104)	5,756,683 (1,226,037) (1,562,353)	3,591,369 (666,832) –	3,613,128 (367,284)
		8,486,829	7,767,879	2,968,293	2,924,537	3,245,844

## **GLOSSARY**

## 詞彙

In this annual report, unless the context states otherwise, the following expressions have the following meanings:

在本年報中,除文義另有所指外,下列詞語具有

以下涵義:

"Bermuda Companies Act"

the Companies Act 1981 of Bermuda (as amended)

「百慕達公司法|

百慕達一九八一年公司法(經修訂)

"Board"

the board of Directors

「董事會|

董事會

"Bye-laws"

the bye-laws of the Company

「公司細則」

本公司之公司細則

"close associate(s)"

has the meaning ascribed to it in the Listing Rules

「緊密聯繫人」

具有上市規則賦予的涵義

"Company" or "Goldin Financial"

「本公司」或「高銀金融」

Goldin Financial Holdings Limited, a company incorporated in Bermuda with limited liability, the shares of which are listed on the Main Board of the Hong Kong Stock

Exchange (Stock Code: 530)

高銀金融(集團)有限公司,一間於百慕達註冊成立之有限公司,其股份在香港聯交

所主板上市(股份代號:530)

"controlling shareholder(s)"

「控股股東」

has the meaning ascribed to it under the Listing Rules

具有上市規則賦予的涵義

"Director(s)"

the director(s) of the Company

「董事」

本公司董事

"Euro"

Euro, the lawful currency of the European Union

「歐元」

歐元,歐盟之法定貨幣

"Goldin Properties"

「高銀地產 |

Goldin Properties Holdings Limited, a company incorporated in Hong Kong with limited liability, the shares of which are listed on the Main Board of the Hong Kong

Stock Exchange (Stock Code: 283)

高銀地產控股有限公司,一間於香港註冊成立之有限公司,其股份在香港聯交所主

板上市(股份代號:283)

"Goldin Properties Group"

「高銀地產集團」

Goldin Properties and its subsidiaries

高銀地產及其附屬公司

"Group"

the Company and its subsidiaries

「本集團 |

本公司及其附屬公司

"HK\$" or "Hong Kong dollar"

Hong Kong dollars, the lawful currency of Hong Kong

「港元 |

港元,香港之法定貨幣

"Hong Kong"

the Hong Kong Special Administrative Region of the PRC

「香港」

中國香港特別行政區

## **GLOSSARY**

#### 詞彙

"Listing Rules" 「上市規則」

Rules Governing the Listing of Securities on the Hong Kong Stock Exchange

香港聯交所證券上市規則

"PRC" or "China" or "Mainland China" 「中國 |或「中國內地」

the People's Republic of China (for the purpose of this annual report, excluding Hong

Kong, the Macau Special Administrative Region and Taiwan)

中華人民共和國(就本年報而言,不包括香港、澳門特別行政區及台灣)

"RMB" 「人民幣」 Renminbi, the lawful currency of the PRC

人民幣,中國之法定貨幣

"Securities and Futures Ordinance" 「證券及期貨條例」

Securities and Futures Ordinance (Chapter 571 of the Laws of Hong Kong)

證券及期貨條例(香港法例第571章)

"Share(s)" 「股份」

ordinary share(s) of HK\$0.10 each in the share capital of the Company

本公司股本中每股面值0.10港元之普通股份

"Shareholders"

shareholders of the Company

「股東」

本公司股東

"Stock Exchange" or "Hong Kong

Stock Exchange" 「聯交所」或「香港聯交所」 The Stock Exchange of Hong Kong Limited

香港聯合交易所有限公司

"US\$" or "US dollar"

「美元」

United States dollar, the lawful currency of the United States of America

美元,美利堅合眾國法定貨幣

"%" [%]

per cent. 百分比

